



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Instrucciones de uso

A blue circular graphic containing text and a QR code. To the right of the circle is a dark grey square icon with a white document and person symbol, labeled 'YourBlaupunkt'.

Register your
new device on
YourBlaupunkt:
[blaupunkt-
einbaugeraete.com](https://blaupunkt-einbaugeraete.com)

A square QR code located at the bottom of the blue circle.

5SB890SE0

Enjoy it.

Freistehende Kühl-/Gefrierkombinationen
Free-standing refrigerator / freezer combination
Vrijstaande koel- / vriescombinatie
Réfrigérateur-congélateur combiné pose libre
Combinación frigorífico-congelador independiente
cx|Fristående kyl-/fryskombination
Frigorifero congelatore indipendente

INHALTSVERZEICHNIS

1 Sicherheitshinweise

1.1 Warnung.....	3
1.2 Bedeutung der Sicherheitswarnsymbole.....	5
1.3 Strombezogene Warnhinweise	5
1.4 Warnhinweise zur Nutzung	6
1.5 Warnhinweise zur Aufstellung.....	6
1.6 Warnhinweise zur Temperatur	7
1.7 Warnhinweise zur Entsorgung	7

2 Bestimmungsgemäße Verwendung der Kühl-/Gefrierkombination

2.1 Aufstellung.....	8
2.2 Nivellierfüße	9
2.3 Einstellen der Tür	10
2.4 Austausch der Leuchte.....	11
2.5 Inbetriebnahme	11
2.6 Energiespartipps	11

3 Aufbau und Funktionen

3.1 Hauptkomponenten	12
3.2 Funktionen.....	13
3.3 Eis- und Wasserspender	16

4 Wartung und Pflege des Gerätes

4.1 Allgemeine Reinigung	18
4.2 Reinigung der Türfächer.....	18
4.3 Reinigung des Eisbehälters.....	19
4.4 Reinigung der Glasböden.....	20
4.5 Reinigung der Eisgitter und Wasserleitung	20
4.6 Abtauen	20
4.7 Außerbetriebnahme.....	20

5 Fehlerbehebung

5.1 Fehlerbehebung	21
--------------------------	----

6 Installation der Wasserleitung

Installation der Wasserleitung	22
--------------------------------------	----

1 Sicherheitshinweise

► Warnung



Warnung :Brandgefahr / brennbare Stoffe

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B. Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhäuser; von Gästen in Hotels, Motels und anderen Herbergen; Einrichtungen mit Übernachtung und Frühstück; Catering und ähnlichen Anwendungen im Non-Retail-Bereich.

Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Keine explosiven Stoffe wie z. B. Aerosoldosen mit einem brennbaren Treibmittel in diesem Gerät lagern.

Das Gerät muss nach Gebrauch und vor Durchführung von Wartungsarbeiten am Gerät vom Netz getrennt werden.

WARNUNG: Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaustruktur frei von Hindernissen halten.

WARNUNG: Keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, nutzen, um den Auftauprozess zu beschleunigen.

WARNUNG: Nicht den Kältemittelkreislauf beschädigen.

WARNUNG: Keine Elektrogeräte in den Staufächern des Geräts verwenden, es sei denn, sie gehören zu dem vom Hersteller empfohlenen Typ.

WARNUNG: Die Kühl-/Gefrierkombination gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen, da er brennbares Treibgas und Kältemittel verwendet.

WARNUNG: Bei der Aufstellung des Gerätes darauf achten, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

WARNUNG: Keine tragbaren Steckdosen oder tragbaren Netzteile auf der Rückseite des Geräts positionieren.

Keine Verlängerungskabel oder ungeerdete Adapter (mit zwei Zinken) verwenden.

GEFAHR: Einklemmgefahr für Kinder. Bevor Sie Ihren alten Kühl- oder Gefrierschrank wegwerfen:

- Türen abbauen.
- Lassen Sie die Einlegeböden vor Ort, damit keine Kinder in das Gerät klettern können.

Vor der Installation des Zubehörs muss die Kühl-/Gefrierkombination von der Stromquelle getrennt werden.

Das Kältemittel und der Cyclopentan-Schaumstoff in der Kühl-/Gefrierkombination sind entflammbar. Daher ist die Kühl-/Gefrierkombination bei der Verschrottung von Feuerquellen fernzuhalten und von einem speziellen Entsorgungsunternehmen mit entsprechender Qualifikation zu entsorgen (nicht durch Verbrennung), um Umweltschäden oder andere Schäden zu vermeiden.

Für EN-Norm: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Anweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht reinigen und warten. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.




Für IEC-Norm: Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, außer wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Anweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Die Anweisungen müssen den Inhalt der folgenden Punkte enthalten: Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

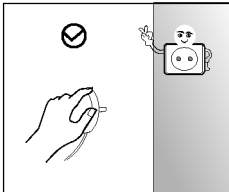
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
 - Reinigen Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, und zugängliche Ablaufsysteme regelmäßig.
 - Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden. Spülen Sie an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersysteme, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde. (Hinweis 1)
 - Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern in der Kühl-/Gefrierkombination, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
 - Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von vorgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln. (Hinweis 2)
 - Ein- , Zwei- und Drei-Sterne-Fächer sind nicht für das Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet. (Hinweis 3)
 - Wenn das Kühlgerät über einen längeren Zeitraum leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen Sie ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung innerhalb des Gerätes zu vermeiden.
- Hinweis 1, 2, 3: Bitte überprüfen Sie, ob dies entsprechend Ihrem Produkttyp zutrifft.

1.2 Bedeutung der Sicherheitswarnsymbole

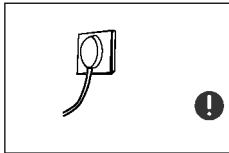
	Dies ist ein Verbotssymbol. Jede Nichtbeachtung der mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen kann zu Schäden am Produkt oder zur Gefährdung der persönlichen Sicherheit des Benutzers führen.
Verbotssymbol	
	Dies ist ein Warnsymbol. Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen sind strikt zu befolgen, da sonst Schäden am Produkt oder Personenschäden verursacht werden können.
Warnsymbol	
	Dies ist ein Hinweissymbol. Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen erfordern besondere Vorsicht. Unzureichende Vorsichtsmaßnahmen können zu leichten oder mittelschweren Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.
Hinweissymbol	

Dieses Handbuch enthält viele wichtige Sicherheitshinweise, die von den Benutzern zu beachten sind.

1.3 Strombezogene Warnhinweise



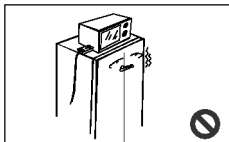
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie den Netzstecker der Kühl-/Gefrierkombination ziehen. Bitte fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie ihn direkt aus der Steckdose heraus.
- Um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten, dürfen Sie das Netzkabel nicht beschädigen oder verwenden, wenn es beschädigt oder abgenutzt ist.



- Bitte verwenden Sie eine separate Steckdose. Die Steckdose darf nicht mit anderen Elektrogeräten geteilt werden.
- Das Netzkabel sollte fest mit der Steckdose verbunden sein, da sonst Brände entstehen können.
- Achten Sie darauf, dass die Erdungselektrode der Steckdose mit einer zuverlässigen Erdungsleitung ausgestattet ist.

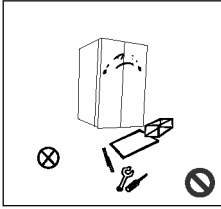


- Wenn Gas und andere brennbare Gase austreten, schalten Sie das Ventil des austretenden Gases aus und öffnen Sie Türen und Fenster. Ziehen Sie nicht den Stecker der Kühl-/Gefrierkombination und anderer elektrischer Geräte, da ein Funke einen Brand verursachen kann.

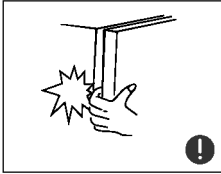


- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte auf der Oberseite des Gerätes, es sei denn, sie gehören zu dem vom Hersteller empfohlenen Typ.

1.4 Warnhinweise zur Nutzung



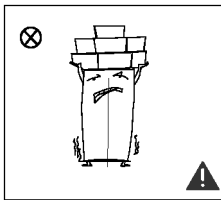
- Zerlegen Sie die Kühl-/Gefrierkombination nicht willkürlich und beschädigen Sie auch nicht den Kältemittelkreislauf. Die Wartung des Gerätes muss von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dessen Wartungsabteilung oder verwandten Fachleuten ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.



- Die Spalten zwischen den Türen der Kühl-/Gefrierkombination und zwischen den Türen des Korpus sind klein. Legen Sie nicht Ihre Hand in diese Bereiche, um Quetschungen Ihrer Finger zu vermeiden. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Türen der Kühl-/Gefrierkombination schließen, um das Herausfallen von Gegenständen zu vermeiden.
- Entnehmen Sie keine Lebensmittel oder Behälter mit nassen Händen aus dem Gefrierfach, wenn die Kühl-/Gefrierkombination läuft, insbesondere keine Metallbehälter, um Erfrierungen zu vermeiden.

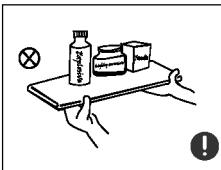


- Lassen Sie kein Kind in die Kühl-/Gefrierkombination steigen oder klettern, da es sonst zu Erstickungen oder Stürzen des Kindes kommen kann.

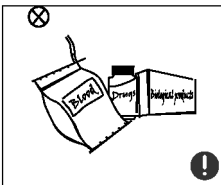


- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Oberseite der Kühl-/Gefrierkombination, da beim Schließen oder Öffnen der Tür Gegenstände herunterfallen und versehentliche Verletzungen verursacht werden können.
- Ziehen Sie bei einem Stromausfall oder zur Reinigung den Stecker. Warten Sie mindestens fünf Minuten, bevor Sie den Gefrierschrank an die Stromversorgung anschließen, um Schäden am Kompressor durch aufeinanderfolgende Starts zu vermeiden.

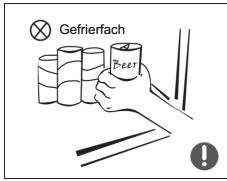
1.5 Warnhinweise für die Aufstellung



- Legen Sie keine brennbaren, explosiven, flüchtigen und stark korrosiven Gegenstände in die Kühl-/Gefrierkombination, um Schäden am Produkt oder Brandunfälle zu vermeiden.
- Stellen Sie keine brennbaren Gegenstände in die Nähe der Kühl-/Gefrierkombination, um Brände zu vermeiden.



- Die Kühl-/Gefrierkombination ist für den Hausgebrauch bestimmt, wie z. B. die Lagerung von Lebensmitteln; sie darf nicht für andere Zwecke verwendet werden, wie z. B. die Lagerung von Blut, Medikamenten oder biologischen Produkten usw.



- Lagern Sie kein Bier, Getränke oder andere Flüssigkeiten in Flaschen oder geschlossenen Behältern im Gefrierfach der Kühl-/Gefrierkombination. Andernfalls können die Flaschen oder geschlossenen Behälter beim Einfrieren brechen und Schäden verursachen.

1.6 Warnhinweise zur Temperatur

- 1) Wenn Kühlgeräte über einen längeren Zeitraum zu warm eingestellt sind, kann die Temperatur im Gefrierfach zu hoch sein und die Inhalte auftauen.
- 2) Kohlensäurehaltige Getränke dürfen nicht im Gefrierfach gelagert werden. Einige Produkte, wie zum Beispiel Wasser, können gefrieren und sollten nicht zu kalt konsumiert werden.
- 3) Die von den Lebensmittelherstellern empfohlene(n) Lagerzeit(en) für Lebensmittel, insbesondere für tiefgefrorene Lebensmittel, sollten nicht überschritten werden.
- 4) Beim Auftauen des Kühlgerätes sollten die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen, um einen unangemessenen Temperaturanstieg der Tiefkühlware zu verhindern, ergriffen werden, wie z.B. das Einwickeln der Tiefkühlware in mehrere Zeitungsschichten.
- 5) Ein Temperaturanstieg der Tiefkühlware beim manuellen Auftauen, Warten oder Reinigen kann die Haltbarkeit verkürzen.
- 6) Wenn Türen mit Schlössern ausgestattet sind, sollten die Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe des Kühlgerätes aufbewahrt werden, um zu verhindern, dass Kinder im Inneren eingeschlossen werden.

1.7 Warnhinweise zur Entsorgung

Das Kältemittel und der Cyclopentan-Schaumstoff in der Kühl-/Gefrierkombination sind entflammbar. Daher ist die Kühl-/Gefrierkombination bei der Verschrottung von Feuerquellen fernzuhalten und von einem speziellen Entsorgungsunternehmen mit entsprechender Qualifikation zu entsorgen (nicht durch Verbrennung), um Umweltschäden oder andere Schäden zu vermeiden.



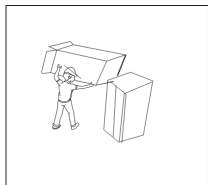
Wenn die Kühl-/Gefrierkombination entsorgt wird, demontieren Sie die Türen und entfernen Sie die Dichtung der Tür und der Einlegeböden. Stellen Sie die Türen und Einlegeböden an einen geeigneten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.



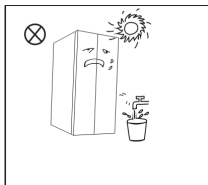
Korrekte Entsorgung dieses Produkts:
 Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie die Kühl-/Gefrierkombination verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Ressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt umweltfreundlich recyceln.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung von Kühlschränken

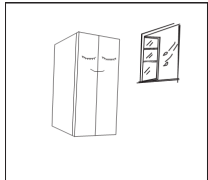
2.1 Aufstellung



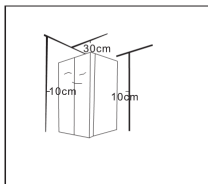
- Entfernen Sie vor Gebrauch alle Verpackungsmaterialien, einschließlich Bodenpolsterung, Schaumstoff und Klebebänder im Inneren der Kühl-/Gefrierkombination. Entfernen Sie die Schutzfolie an den Türen und am Gehäuse.



- Vor Hitze schützen und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Stellen Sie die Kühl-/Gefrierkombination nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung auf, um Rost oder eine Verringerung der Isolierung zu vermeiden.
- Spritzen Sie die Kühl-/Gefrierkombination nicht mit Wasser ab, stellen Sie ihn nicht in einer feuchten Umgebung auf, an der er leicht mit Wasserspritzern in Kontakt kommen kann, um die elektrische Isolierung der Kühl-/Gefrierkombination nicht zu beeinträchtigen.



- Stellen Sie die Kühl-/Gefrierkombination an einem gut belüfteten Ort im Innenbereich auf. Der Boden muss eben und stabil sein (drehen Sie das Gerät nach links oder rechts, um die Nivellierfüße einzustellen, wenn es instabil steht).



- Oberhalb der Kühl-/Gefrierkombination muss mehr als 30 cm Platz sein, und der Kühl-/Gefrierkombination sollte mit 10 cm Abstand zur Wand aufgestellt werden, um die Wärmeabfuhr zu erleichtern.

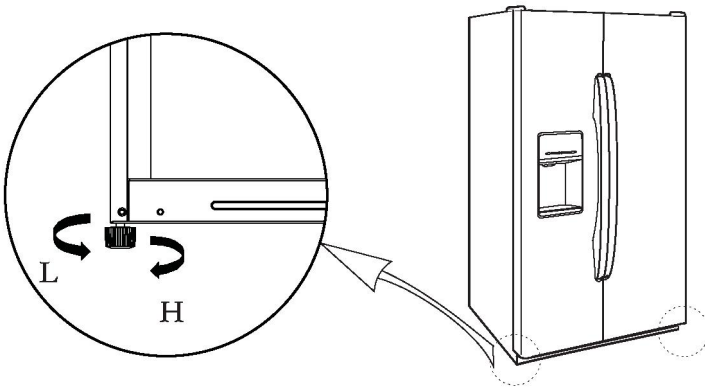
2.2 Nivellierfüße

1) Vorsichtsmaßnahmen vor der Nutzung:

Vor der Nutzung von Zubehörteilen ist sicherzustellen, dass die Kühl-/Gefrierkombination vom Netz getrennt ist.

Vor dem Einstellen der Nivellierfüße sind Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um Verletzungen zu vermeiden.

2) Schematische Darstellung der Nivellierfüße



(Das obige Bild dient nur als Referenz. Die tatsächliche Konfiguration hängt vom Endprodukt ab.)

3) Einstellverfahren:


- a. Drehen Sie die Füße im Uhrzeigersinn, um die Kühl-/Gefrierkombination anzuheben;
- b. Drehen Sie die Füße gegen den Uhrzeigersinn, um die Kühl-/Gefrierkombination abzusenken;
- c. Stellen Sie den rechten und linken Fuß wie soeben beschrieben ein.

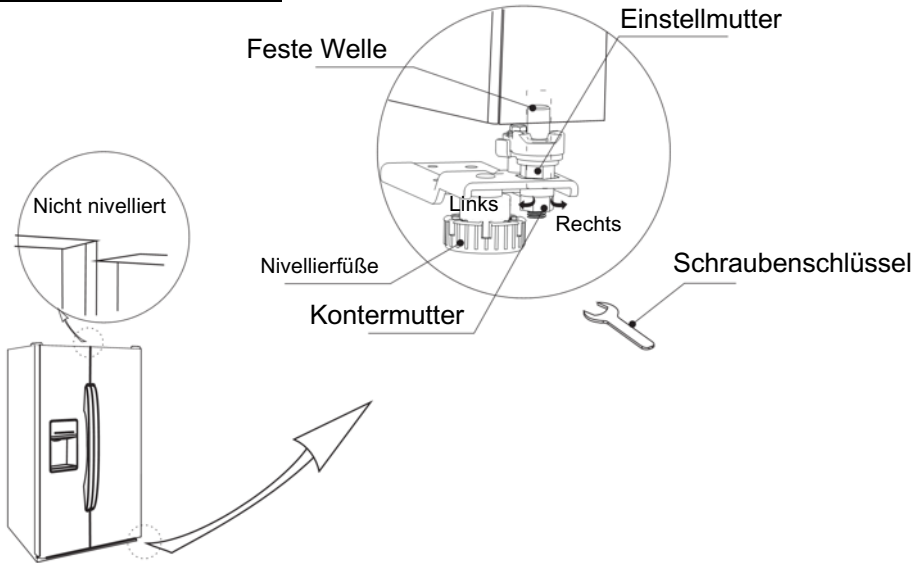
2.3 Einstellen der Tür

1) Vorsichtsmaßnahmen vor der Nutzung:

Vor der Nutzung von Zubehörteilen ist sicherzustellen, dass die Kühl-/Gefrierkombination vom Netz getrennt ist. Vor dem Einstellen der Tür sind Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um Verletzungen zu vermeiden.

2) Schematische Darstellung zum Einstellen der Tür

Benötigte Werkzeuge:	
	Schraubenschlüssel



(Das obige Bild dient nur als Referenz. Die tatsächliche Konfiguration hängt vom Endprodukt ab.)

Wenn die Tür der Kühl-/Gefrierkombination zu niedrig ist:

Öffnen Sie die Tür, lösen Sie die Konternutter mit einem Schraubenschlüssel und drehen Sie die Einstellmutter gegen den Uhrzeigersinn, um die Tür höher zu stellen. Sobald die Türen ausgerichtet sind, ziehen Sie die Konternutter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn an.

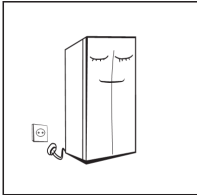
Wenn die Tür der Kühl-/Gefrierkombination zu hoch ist:

Öffnen Sie die Tür und drehen Sie die Einstellmutter mit einem Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn, um die Höhe der Tür zu verringern. Sobald die Türen ausgerichtet sind, ziehen Sie die Konternutter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn an.

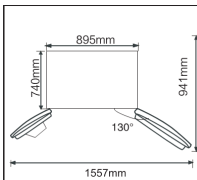
2.4 Austausch der Leuchte

Jeder Austausch oder jede Wartung der LED-Lampen ist von einer qualifizierten Person durchzuführen.

2.5 Inbetriebnahme



- Lassen Sie die Kühl-/Gefrierkombination vor dem ersten Start eine halbe Stunde lang ruhen, bevor Sie sie an die Stromversorgung anschließen.
- Vor dem Einlagern von frischen oder gefrorenen Lebensmitteln muss die Kühl-/Gefrierkombination 2-3 Stunden (im Sommer, wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, mehr als 4 Stunden) herunterkühlen.



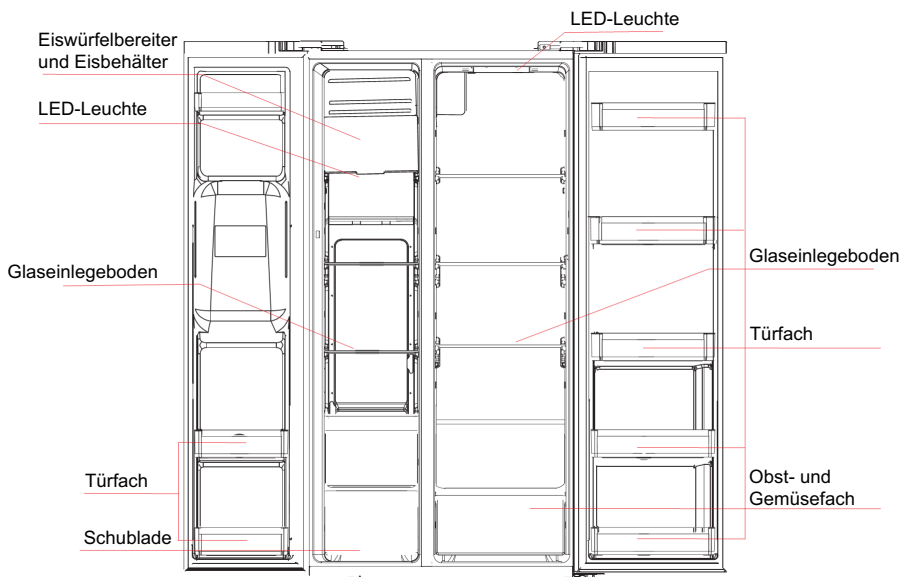
- Planen Sie Platz zum bequemen Öffnen der Türen und Fächer.
- Das obige Bild dient nur als Referenz. Die tatsächliche Konfiguration hängt vom Endprodukt ab.

2.6 Energiespartipps

- Das Gerät sollte im kühlestem Bereich des Raumes aufgestellt werden, fernab von wärmeerzeugenden Geräten oder Heizrohren und außerhalb des direkten Sonnenlichts.
- Lassen Sie heiße Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät stellen. Eine Überlastung des Gerätes führt dazu, dass der Kompressor länger läuft. Lebensmittel, die zu langsam gefrieren, können an Qualität verlieren oder verderben.
- Achten Sie darauf, Lebensmittel richtig zu verpacken und die Behälter trocken zu wischen, bevor Sie sie in das Gerät stellen. Dadurch wird die Frostbildung im Inneren des Gerätes reduziert.
- Die Fächer des Gerätes sollten nicht mit Aluminiumfolie, Wachspapier oder Papiertuch ausgekleidet werden. Auskleidungen stören die Kaltluftzirkulation und machen das Gerät weniger effizient.
- Ordnen und kennzeichnen Sie Lebensmittel, um ein häufiges Öffnen der Türen und langes Suchen zu reduzieren. Entnehmen Sie so viele benötigte Gegenstände wie möglich auf einmal und schließen Sie die Tür so schnell wie möglich.

3 Aufbau und Funktionen

3.1 Hauptkomponenten



(Externer Filter)

(Das obige Bild dient nur als Referenz. Die tatsächliche Konfiguration hängt vom Endprodukt ab.)

Kühlfächer

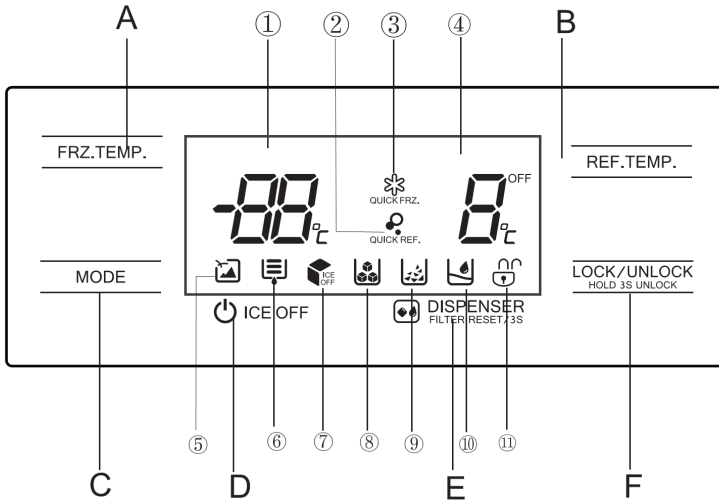
- Die Kühlfächer eignen sich für die Lagerung einer Vielzahl von Obst, Gemüse, Getränken und anderen kurzfristig zu verzehrenden Lebensmitteln.
- Gegarte Lebensmittel dürfen erst nach Abkühlung auf Raumtemperatur in die Kühlfächer gestellt werden.
- Es wird empfohlen, die Lebensmittel vor dem Einstellen in die Kühl-/Gefrierkombination in einen gut verschließbaren Behälter zu geben.
- Die Höhe der Glasböden kann verstellt werden, um einen geeigneten Stauraum und eine einfache Handhabung zu gewährleisten.

Gefrierfächer

- In den Gefrierfächern können Lebensmittel lange Zeit frisch gehalten werden. Sie werden hauptsächlich zur Lagerung von Tiefkühlprodukten und zur Herstellung von Eiswürfeln verwendet.
- Die Gefrierfächer eignen sich zur Lagerung von Fleisch, Fisch, Reisbällchen und anderen Lebensmitteln, die nicht kurzfristig verzehrt werden sollen.
- Fleisch ist vorzugsweise in kleine Stücke zu teilen, um eine einfache Entnahme zu ermöglichen. Bitte beachten Sie, dass Lebensmittel innerhalb der Haltezeit verzehrt werden müssen.

Hinweis: Die Einlagerung von zu vielen Lebensmitteln direkt nach der ersten Inbetriebnahme kann die Gefrierwirkung der Kühl-/Gefrierkombination beeinträchtigen. Die gelagerten Lebensmittel dürfen nicht den Luftauslass blockieren, da sonst ebenfalls die Gefrierwirkung beeinträchtigt wird.

3.2 Funktionen



(Das obige Bild dient nur als Referenz. Die tatsächliche Konfiguration hängt vom Endprodukt ab.)

1. Bildschirm

- ① Temperatur in den Gefrierfächern
- ② Quick REF.
- ③ Quick FRZ
- ④ Temperatur in den Kühlfächern
- ⑤ Urlaubssymbol
- ⑥ Wasserfilter
- ⑦ Eis aus
- ⑧ Ausgabe von Eiswürfeln
- ⑨ Ausgabe von Crushed Ice
- ⑩ Ausgabe von kaltem Wasser
- ⑪ Symbol zum Sperren/Entsperren

2. Tasten

- A. Temperaturregelung der Gefrierfächer
- B. Temperaturregelung der Kühlfächer
- C. Moduseinstellung
- D. Eis AUS/EIN
- E. Ausgabe von Eiswürfeln/Ausgabe von kaltem Wasser/Filtereinstellung
- F. Sperren/Entsperren

3. Bedienungsanleitung

1) Bildschirm

Wenn die Kühl-/Gefrierkombination zum ersten Mal eingeschaltet wird, leuchtet der Bildschirm für 3 Sekunden. Währenddessen ertönt der Startton und dann wechselt der Bildschirm in die normale Betriebsanzeige. Bei der ersten Benutzung der Kühl-/Gefrierkombination sollte die Temperatur der Kühlfächer auf 5 °C und die der Gefrierfächer auf -18 °C eingestellt werden.

Wenn ein Fehler auftritt, zeigt der Bildschirm im Temperaturanzeigebereich einen Fehlercode an (siehe nächste Seite). Im Normalbetrieb zeigt der Bildschirm die eingestellte Temperatur der Kühl- bzw. Gefrierfächer an.

Wenn unter normalen Umständen 30 Sekunden lang keine manuelle Bedienung an der Kühl-/Gefrierkombination erfolgt, verriegelt sich das Bedienfeld automatisch. Im verriegelten Zustand schaltet sich der Bildschirm nach 30 Sekunden aus.


2) Sperren /Entsperren

Drücken Sie im entsperrten Zustand  die Taste  3 Sekunden lang, um den Bildschirm zu sperren .



Drücken Sie im gesperrten Zustand  die Taste  3 Sekunden lang, um den Bildschirm zu entsperren .

Alle folgenden Optionen müssen im entsperrten Zustand eingestellt werden.

3) Moduseinstellung



Drücken Sie die Modustaste , um einen anderen Steuermodus auszuwählen.

4) Urlaubsmodus

Drücken Sie auf die Taste , um in den Urlaubsmodus zu gelangen. Das Symbol  leuchtet auf und der Urlaubsmodus wird aktiv, sobald das Bedienfeld gesperrt wurde.



Drücken Sie die Taste FRZ.TEMP. oder REF.TEMP., um den Urlaubsmodus zu verlassen.

5) Modus „Quick REF.“

Drücken Sie auf die Taste , um in den Schnellkühlmodus zu gelangen. Das Symbol  leuchtet auf und der Schnellkühlmodus wird aktiv, sobald das Bedienfeld gesperrt wurde.


Drücken Sie auf die Taste REF.TEMP., um in den Schnellkühlmodus zu gelangen.


6) Modus „Quick FRZ.“

Drücken Sie auf die Taste , um in den Schnellgefriermodus zu gelangen. Das Symbol  leuchtet auf und der Schnellgefriermodus wird aktiv, sobald das Bedienfeld gesperrt wurde.

Drücken Sie auf die Taste FRZ.TEMP., um in den Schnellgefriermodus zu gelangen.


7) Temperatureinstellung der Kühlfächer

Drücken Sie die Temperatureinstelltaste der Kühlfächer . Nun blinkt die Anzeige der

Kühltemperatur. Drücken Sie die erneut Taste , um die Temperatur einzustellen. Dabei ertönen Pieptöne. Der Temperatureinstellbereich liegt zwischen 2 °C und 8 °C. Bei jedem Tastendruck ändert sich die Temperatur um 1 °C. Nach der Einstellung blinkt die Kühltemperatur für 5 Sekunden. Die neue Temperatureinstellung wird wirksam, sobald das Bedienfeld gesperrt wurde.

8) Temperatureinstellung der Gefrierfächer

Drücken Sie die Temperatureinstelltaste der Gefrierfächer . Nun blinkt die Anzeige der

Gefriertemperatur. Drücken Sie die erneut Taste , um die Temperatur einzustellen. Dabei ertönen Pieptöne. Der Temperatureinstellbereich liegt zwischen -16 °C und -24 °C. Bei jedem Tastendruck ändert sich die Temperatur um 1 °C. Nach der Einstellung blinkt die Gefriertemperatur für 5 Sekunden. Die neue Temperatureinstellung wird wirksam, sobald das Bedienfeld gesperrt wurde.


9) Einstellung der Schnellgefrierzeit


Drücken Sie die Taste FRZ.TEMP im Schnellgefriermodus für 3 Sekunden. Die Temperaturanzeige zeigt die aktuelle Schnellgefrierzeit an. Drücken Sie erneut auf die Taste FRZ.TEMP, um die Schnellgefrierzeit einzustellen. Die Einstellung zeigt im Wechsel „26-48-26-48...“ an. Sperren Sie das Bedienfeld oder drücken Sie die Taste FRZ.TEMP für 3 Sekunden, um die Einstellung der Schnellgefrierzeit zu verlassen. Die 48 Stunden Schnellgefrierzeit ist hauptsächlich für Labortests gedacht und wird nicht für Endverbraucher empfohlen.

10) EIS AUS

Drücken Sie die Taste ICE OFF . Das Symbol  leuchtet oder erlischt, was das Aus- und Einschalten des Eisbereiters bedeutet.

11 SPENDER

Drücken Sie die Taste  DISPENSER FILTER RESET/3S, um die Ausgabe von Eiswürfeln oder Wasser auszuwählen. Die Anzeige zeigt „Ausgabe von Eiswürfeln/Ausgabe von Crushed Ice/Ausgabe von Wasser/keine Ausgabe“ an und dann leuchtet das entsprechende Symbol auf dem Bedienfeld auf. Wenn die Kühl-/Gefrierkombination in Betrieb ist, wird die Betriebszeit des Wasserfilters akkumuliert. Nach 150 Tagen leuchtet das Wasserfiltersymbol und nach 180 Tagen blinkt es.

Drücken Sie die Taste  DISPENSER FILTER RESET/3S 3 Sekunden lang, um die Betriebszeit des Wasserfilters zurückzusetzen.

12) Lagerung bei Stromausfall

Im Falle eines Stromausfalls wird der momentane Betriebszustand gespeichert und bis zur Wiederinbetriebnahme beibehalten.

13) Öffnungswarnung und Alarmsteuerung

Wenn die Tür der Kühlfächer geöffnet wird, ertönt der Warnton. Wenn die Tür nicht innerhalb von zwei Minuten geschlossen wird, ertönt einmal pro Sekunde ein Summton, bis die Tür geschlossen wird.

14) Fehleranzeige

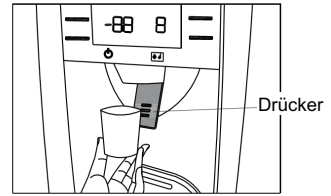
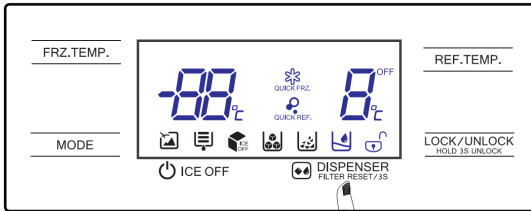
Die folgenden Warnhinweise auf dem Display weisen auf entsprechende Störungen der Kühl-/Gefrierkombination hin. Obwohl die Kühl- und Gefrierfunktion bei folgenden Fehlern noch intakt sein kann, sollte sich der Benutzer an eine Wartungsfirma wenden.

Fehlercode	Fehlerbeschreibung	Fehlercode	Fehlerbeschreibung
E0	Fehler des Eisbereiters	E6	Kommunikationsfehler
E1	Fehler im Erkennungskreis des Temperaturfühlers der Kühlfächer	E7	Fehler im Erkennungskreis des Sensors zur Zirkulation der Umgebungstemperatur
E2	Fehler im Erkennungskreis des Temperaturfühlers der Gefrierfächer	EE	Fehler im Schaltkreis des Sensors des Eisbereiters
E5	Fehler im Erkennungskreis des Abtaufühlers der Gefrierfächer	EH	Fehler des Feuchtigkeitssensors

3.3 Eis- und Wasserspender

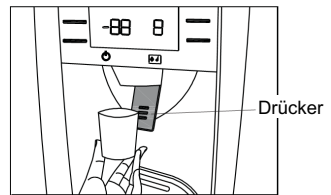
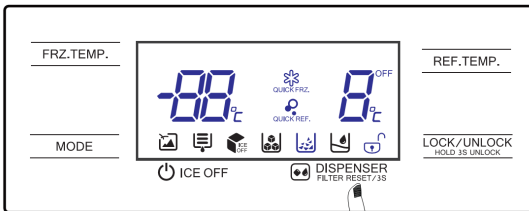
- Bei der Herstellung von Eiswürfeln und Crushed Ice werden Geräusche erzeugt: Das Wasserventil erzeugt summende Geräusche; das Wasser, das in den Eisbehälter fließt, erzeugt Geräusche; das Zerkleinern des Eises zu Crushed Ice oder zu Eiswürfeln oder das Eis, das in den Behälter fällt, erzeugt Geräusche. Diese Geräusche sind normal.
- Beim Entnehmen der Eiswürfel können Kratzer entstehen. Dies ist kein Grund zur Sorge.
- Das Eis im Behälter kann verklebt sein. Nehmen Sie in diesem Fall bitte den Eisbehälter heraus und trennen Sie zusammenklebendes Eis in Stücke, z. B. indem Sie mit einem Kunststoff- oder Holzlöffel vorsichtig auf das Eis drücken.
- Weitere Möglichkeiten sind im Kapitel „Reinigung des Eisbehälters“ dargestellt. Um eine Überhitzung des Motors der Eismaschine zu vermeiden, entnehmen Sie das Eis bitte ca. 1 Minute nach dem Motorstopp. Bitte warten Sie eine Weile, bis die Temperatur des Motors die Betriebstemperatur erreicht hat. Bitte entnehmen Sie das Eis aus dem Eisbehälter, wenn Sie viel Eis benötigen.
- Im Kapitel „Reinigung des Eisbehälters“ erfahren Sie, wie Sie den Eisbehälter aus dem Gefrierfach entnehmen.
- Wenn nicht genügend Eis im Eisbehälter vorhanden ist, kann kein Eis entnommen werden. Bitte warten Sie eine Weile, bis neues Eis erzeugt wurde. Um einen schlechten Geruch oder Geschmack des Eises zu vermeiden, reinigen Sie bitte regelmäßig den Eisbehälter.
- Eis und Wasser können nur entnommen werden, wenn die Tür des Gefrierfachs geschlossen ist. Wenn Sie beim Entnehmen von Wasser und Eis die Tür des Gefrierfachs öffnen, wird dieser Prozess automatisch beendet.



1) Entnahme von kaltem Wasser



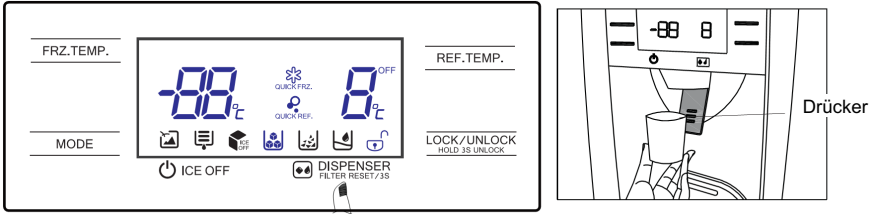
Drücken Sie solange auf die Taste  **DISPENSER** FILTER RESET/3S bis das Symbol  erscheint. Drücken Sie das Gefäß in Richtung Drücker. Das kalte Wasser fließt in das Gefäß. Entfernen Sie das Gefäß vom Drücker und beenden Sie die Entnahme von Wasser.

2) Entnahme von Crushed Ice



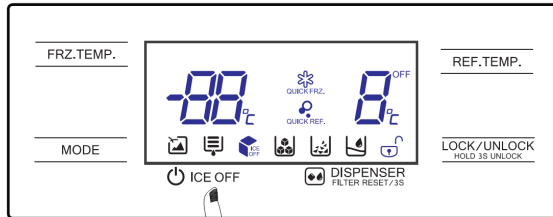
Drücken Sie solange auf die Taste  **DISPENSER** FILTER RESET/3S bis das Symbol  erscheint. Setzen Sie das Gefäß direkt an der Öffnung der Ausgabe an, damit das Eis nicht daneben springt. Drücken Sie das Gefäß in Richtung Drücker. Füllen Sie das Gefäß mit Crushed Ice. Entfernen Sie das Gefäß vom Drücker und beenden Sie die Entnahme von Crushed Ice.

3) Entnahme von Eiswürfeln





Drücken Sie solange auf die Taste  DISPENSER FILTER RESET/3S bis das Symbol  erscheint.
Drücken Sie das Gefäß in Richtung Drücker.
Die Eiswürfel fallen in das Gefäß.
Entfernen Sie das Gefäß vom Drücker und beenden Sie die Entnahme von Eiswürfeln.

4) Ausschalten der Eisherstellung



Wenn die Funktion zur Entnahme von Wasser und Eis für längere Zeit nicht genutzt wird, können Sie die Funktion der Eisherstellung ausschalten.

Drücken Sie auf die Taste  ICE OFF und das Symbol  wird eingeschaltet.

(Das obige Bild dient nur als Referenz. Die tatsächliche Konfiguration hängt vom Endprodukt ab.)

4Wartung und Pflege des Gerätes

4.1 Grundreinigung

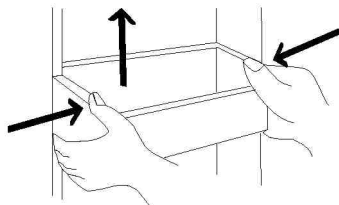
- Entfernen Sie Staub hinter der Kühl-/Gefrierkombination und am Boden rechtzeitig, um die Kühlwirkung zu verbessern und Energie zu sparen.
- Überprüfen Sie die Türdichtung regelmäßig, damit sich dort keine Verschmutzungen ansammeln. Reinigen Sie die Türdichtung mit einem weichen Tuch, das mit Seifenwasser oder verdünntem Reinigungsmittel befeuchtet wurde.
- Der Innenraum der Kühl-/Gefrierkombination sollte regelmäßig gereinigt werden, um eine Geruchsbildung zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät vor der Innenreinigung aus, entfernen Sie alle Lebensmittel, Getränke, Einlegeböden, Fächer usw.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch oder einen weichen Schwamm und reinigen Sie den Innenraum der Kühl-/Gefrierkombination mit einem Gemisch aus zwei Esslöffeln Backpulver und einem Viertel warmem Wasser. Wischen Sie die Flächen dann mit einem wassergetränkten Tuch ab. Öffnen Sie nach der Reinigung die Tür und lassen Sie den Innenraum an der Luft trocknen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Schwer zugängliche Bereiche der Kühl-/Gefrierkombination (z. B. enge Spalten oder Ecken) sollten regelmäßig mit einem weichen Lappen, einer weichen Bürste o.ä. und bei Bedarf mit Hilfswerkzeugen (z. B. dünnen Stäbchen) abgewischt werden, damit sich dort keine Verunreinigungen oder Bakterien ansammeln.
- Verwenden Sie keine Seife, Reinigungsmittel, Scheuermilch, Sprühreiniger usw., da diese im Inneren der Kühl-/Gefrierkombination Gerüche oder eine Verunreinigung der Lebensmittel verursachen können.
- Reinigen Sie die Flaschenhalterung, die Einlegeböden und Fächer mit einem weichen Tuch, das mit Seifenwasser oder verdünntem Reinigungsmittel befeuchtet wurde. Wischen Sie sie mit einem weichen Tuch trocken oder lassen Sie sie an der Luft trocknen.
- Wischen Sie die Außenfläche der Kühl-/Gefrierkombination mit einem weichen Tuch ab, das mit Seifenwasser, Reinigungsmittel usw. befeuchtet ist, und wischen Sie sie dann trocken.
- Verwenden Sie keine harten Bürsten, Stahlwolle, Drahtbürsten, Schleifmittel (z. B. Zahnpasta), organische Lösungsmittel (z. B. Alkohol, Aceton usw.), kochendes Wasser, Säuren oder Laugen, da diese die Oberfläche und den Innenraum der Kühl-/Gefrierkombination beschädigen können. Kochendes Wasser und organische Lösungsmittel wie Benzol können Kunststoffteile verformen oder beschädigen.
- Spülen Sie während der Reinigung nicht direkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um Kurzschlüsse zu vermeiden und die elektrische Isolation nicht zu beschädigen.

⚠ Bitte ziehen Sie den Netzstecker der Kühl-/Gefrierkombination zum Auftauen und Reinigen.



4.2 Reinigung der Türfächer

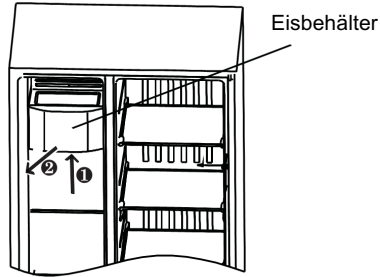
- Drücken Sie die Türfächer entsprechend dem Richtungspfeil in der Abbildung unten mit beiden Händen zusammen und nach oben, dann können Sie sie herausnehmen.
- Nach dem Reinigen des herausgenommenen Türfachs können Sie dessen Einbauhöhe nach Ihren Wünschen einstellen.




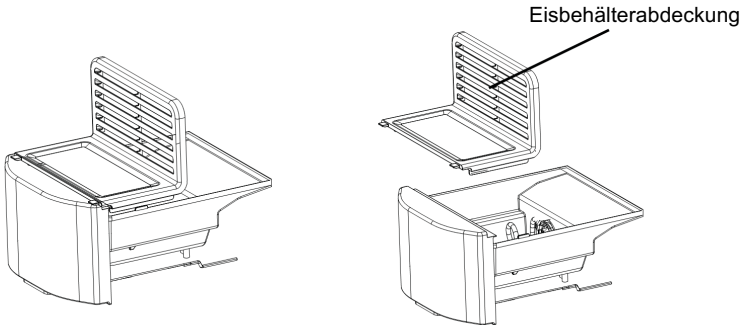
(Das obige Bild dient nur als Referenz. Die tatsächliche Konfiguration hängt vom Endprodukt ab.)

4.3 Reinigen des Eisbehälters

Eis im Eisbehälter kann den Auslauf aufgrund von Eisklumpen oder anderen Gründen blockieren. In diesem Fall muss der Eisbehälter gereinigt oder der Eisklumpen entfernt werden.




1) Drücken Sie die Taste ICE OFF , um die Eisherstellung abzubrechen und die Kühl-/Gefrierkombination auszuschalten (Stecker aus der Steckdose ziehen). Halten Sie die Komponenten des Eisbehälters mit beiden Händen fest und ziehen Sie ihn horizontal nach oben und außen.



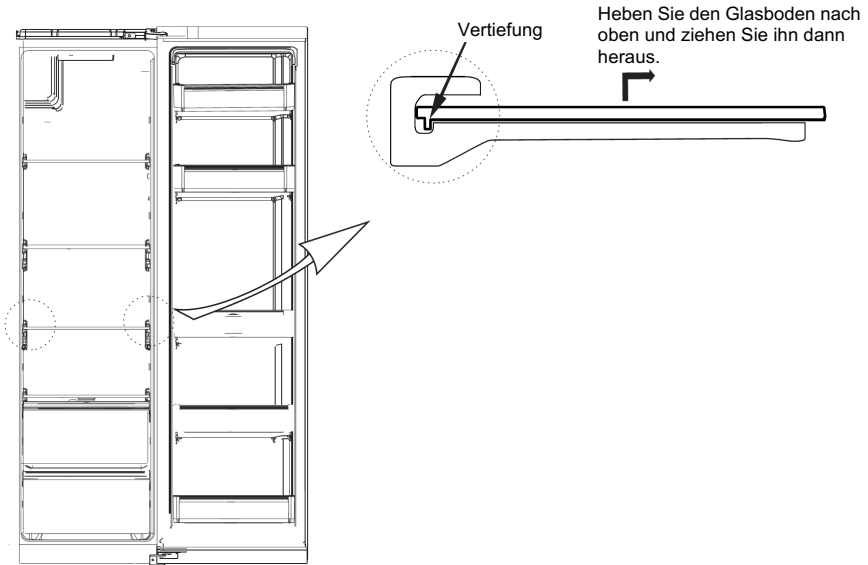
2) Demontieren Sie den Deckel des Eisbehälters und reinigen Sie den Eisbehälter mit neutralen Reinigern, sauberen Lappen und Wasser. Setzen Sie ihn in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

3) Schließen Sie die Tür des Gefrierfachs. Stecken Sie den Stecker wieder ein.

Drücken Sie die Taste ICE OFF , um die Eisherstellung zu reaktivieren.

4.4 Reinigung der Glasböden

- Da sich ganz hinten in der Kühl-/Gefrierkombination eine Vertiefung befindet, aufgrund der die Böden nicht einfach entnommen werden können, müssen Sie die Böden ein wenig nach oben kippen, um sie herauszunehmen.
- Reinigen Sie die Böden und legen Sie sie nach Ihren Wünschen ein.



(Das obige Bild dient nur als Referenz. Die tatsächliche Konfiguration hängt vom Endprodukt ab.)

4.5 Reinigung der Eisgitter und Wasserleitung


- Wenn Sie die Eisherstellungsfunktion für einen längeren Zeitraum nicht genutzt haben, müssen Sie vor der erneuten Verwendung folgende Schritte durchführen. Leeren Sie das Eis aus dem Eisbehälter, füllen Sie ihn bis zur Hälfte (ca. 24 h lang) und entsorgen Sie das Eis erneut. Anschließend können Sie den Eisbereiter wieder normal verwenden.
- Wenn die Wasserausgabe für einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, entnehmen Sie vor der erneuten Verwendung zwei Liter Wasser. Anschließend können Sie die Wasserausgabe wieder normal verwenden.

4.6 Abtauen

- Die Kühl-/Gefrierkombination ist nach dem Prinzip der Luftkühlung gebaut und verfügt somit über eine automatische Abtaufunktion. Frost, der durch Saison- oder Temperaturwechsel entsteht, kann auch manuell durch Trennen des Geräts vom Stromnetz oder durch Abwischen mit einem trockenen Handtuch entfernt werden.

4.7 Außerbetriebnahme

- Stromausfall: Im Falle eines Stromausfalls, auch im Sommer, können die Lebensmittel mehrere Stunden im Inneren des Geräts aufbewahrt werden. Während des Stromausfalls sollten die Türen so selten und so kurz wie möglich geöffnet und es dürfen keine neuen Lebensmittel mehr in das Gerät gelegt werden.
- Langandauernde Nichtbenutzung: Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt und anschließend gereinigt werden. Dann werden die Türen offen gelassen, um eine Geruchsbildung zu vermeiden.
- Umzug: Bevor die Kühl-/Gefrierkombination bewegt wird, nehmen Sie alle Gegenstände heraus, befestigen Sie die Glasböden, das Gemüsefach, die Gefrierfächer usw. mit Klebeband und ziehen Sie die Nivellierfüße fest. Schließen Sie die Türen und befestigen Sie sie mit Klebeband. Während der Bewegung darf das Gerät weder auf dem Kopf noch horizontal aufgestellt oder Schwingungen ausgesetzt werden. Das Gerät darf nicht mehr als 45° geneigt werden.

 Das Gerät muss nach der Inbetriebnahme kontinuierlich laufen. Generell darf der Betrieb des Gerätes nicht unterbrochen werden, da dies die Lebensdauer beeinträchtigen könnte.

5 Fehlerbehebung


5.1 Sie können versuchen, die folgenden einfachen Probleme selbst zu lösen.
Wenn diese nicht gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

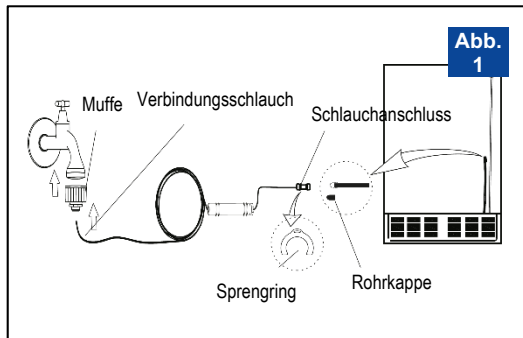
Einschalten fehlgeschlagen	Überprüfen Sie, ob das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist oder ob der Stecker korrekt eingesteckt ist. Überprüfen Sie, ob die Spannung zu niedrig ist. Überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt oder Teilstromkreise ausgelöst wurden.
Geruch	Geruchsintensive Lebensmittel müssen fest verschlossen sein. Überprüfen Sie, ob verfaulte Lebensmittel in der Kühl-/Gefrierkombination liegen. Reinigen Sie das Innere der Kühl-/Gefrierkombination.
Langfristiger Betrieb des Kompressors	Ein längeres Einschalten des Kompressors ist im Sommer, wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, normal. Sie sollten die Kühl-/Gefrierkombination nicht zu stark beladen. Die Lebensmittel müssen abkühlen, bevor sie in das Gerät gestellt werden. Die Türen werden zu häufig geöffnet.
Das Licht leuchtet nicht auf.	Überprüfen Sie, ob die Kühl-/Gefrierkombination an die Stromversorgung angeschlossen ist und ob das Licht beschädigt ist. Lassen Sie die Leuchte von einem Fachmann austauschen.
Die Türen können nicht richtig geschlossen werden.	Die Tür klemmt aufgrund von Lebensmittelverpackungen. Sie haben zu viele Lebensmittel in die Kühl-/Gefrierkombination geladen. Die Kühl-/Gefrierkombination steht schief.
Laute Geräusche	Überprüfen Sie, ob der Boden eben ist und ob die Kühl-/Gefrierkombination stabil aufgestellt ist. Überprüfen Sie, ob das Zubehör an den richtigen Stellen platziert ist.
Die Türdichtung ist nicht dicht.	Entfernen Sie Fremdkörper an der Türdichtung. Erwärmen Sie die Türdichtung und lassen Sie sie dann wieder abkühlen. (oder blasen Sie sie mit einem Fön an oder erwärmen Sie sie mit einem heißen Handtuch).
Wasserwanne läuft über	Es befinden sich zu viele Lebensmittel in der Kühl-/Gefrierkombination oder die gelagerten Lebensmittel enthalten zu viel Wasser. Dies führt zu einer starken Abtauung. Die Türen sind nicht richtig geschlossen, was zu Frostbildung durch Luftzutritt und einem erhöhten Wassergehalt durch Abtauen führt.
Heißes Gehäuse	Dies liegt an der Wärmeabfuhr des eingebauten Kondensators über das Gehäuse, was normal ist. Wenn das Gehäuse durch eine hohe Umgebungstemperatur heiß wird, zu viel Essen gelagert wird oder der Kompressor abgeschaltet wird, sorgen Sie für eine angemessene Belüftung, um die Wärmeabfuhr zu erleichtern.
Kondensation an der Oberfläche	Kondensation auf der Außenfläche und den Türdichtungen der Kühl-/Gefrierkombination ist normal, wenn die Luftfeuchtigkeit zu hoch ist. Wischen Sie das Kondensat einfach mit einem sauberen Handtuch ab.
Ungewöhnliches Geräusch	Summen: Der Kompressor kann ein Summen erzeugen, was besonders beim Start oder Stopp laut ist. Das ist normal. Knarren: Das im Inneren des Geräts strömende Kältemittel kann ein Knarren verursachen, was normal ist.

Installation der Wasserleitung

1. Vor der Installation

Die Angaben in der Betriebsanleitung dienen nur als Referenz. Das physische Produkt kann abweichen.

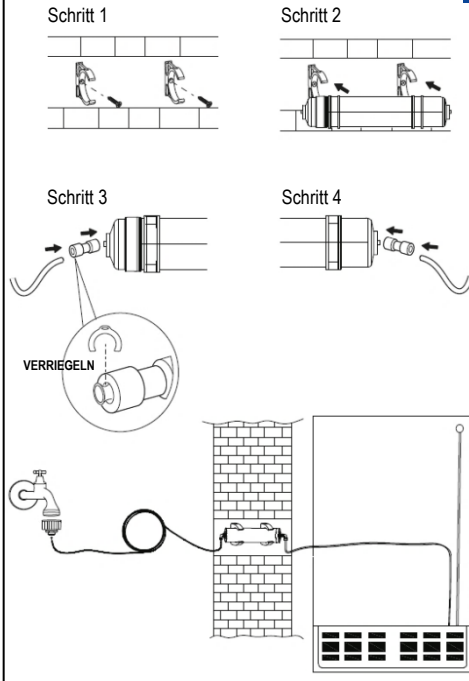
- 1) Vor der Installation von Zubehör ist sicherzustellen, dass der Kühlschrank vom Netz getrennt ist.
- 2) Stromschlaggefahr!
Der Wasserdruck des Gerätes beträgt 147-834 kPa (1,5 - 8,5 kgf/cm). Wenn der Wasserdruck zu hoch ist, sollten Sie einen Dekompressor installieren.
- 3) Bitte schließen Sie die Wasserleitung nicht an einen Warmwasserbereiter an.
Biegen Sie die Rohre beim Verlegen nicht und verbinden Sie die Wasserleitungen sorgfältig.
- 4) Verwenden Sie keine alten oder gebrauchten Wasserleitungen. Kaufen Sie die Muffe zum Verbinden des Rohrs und des Wasserhahns und installieren Sie sie wie in der Abbildung dargestellt.
- 5) Nach 6 Monaten Dauerbetrieb blinkt das Symbol  auf dem Display.
In diesem Fall müssen Sie den Wasserfilter austauschen.



2. Anschluss der Wasserleitung (Abb. 1)

- 1) Schieben Sie das Ende des Verbindungsschlauches in die Muffe. Befestigen Sie die Muffe am Wasserhahn.
- 2) Entfernen Sie die Rohrkappe vom weißen flexiblen Schlauch.
Schieben Sie das Ende des weißen flexiblen Schlauches in den Schlauchanschluss, der mit einem Sprengring befestigt ist. Bitte befestigen Sie den flexiblen Schlauch bei Bedarf an der Wand, um eine Stolpergefahr zu vermeiden.
- 3) Schrauben Sie nach Anschluss der Leitungen den Wasserhahn vorsichtig ab, um zu prüfen, ob die Leitung dicht ist

Abb.
2



3. Montage und Befestigung des Filters (Abb. 2)

- 1) Befestigen Sie die beiden Kunststoffclips mit Schrauben an der Wand.
- 2) Setzen Sie den Filter in die Clips ein.
- 3) Montieren Sie den Schnellanschluss an einem Einlass des Filters und stecken Sie die Wasserzufuhr in ein anderes Ende des Schnellanschlusses. Verriegeln Sie die Verbindung mit dem Sprengring.
- 4) Montieren Sie den Schnellanschluss und die Wasserleitung am Ausgang des Filters auf die gleiche Weise.
- 5) Prüfen Sie nach der Installation die rechte Abbildung.

HINWEIS

Wenn Sie die Funktion des gekühlten Wassers über einen längeren Zeitraum nicht genutzt haben, entnehmen Sie bitte zunächst mehrere Tassen Wasser und schütten Sie sie weg (Restwasser im Wassertank), bevor Sie die Funktion erneut verwenden.

CONTENTS

1 Safety warnings

1.1 Warning	25
1.2 Meanings of safety warning symbols	27
1.3 Electricity related warnings.....	27
1.4 Warnings for using	28
1.5 Warnings for placement	28
1.6 Warnings for energy	29
1.7 Warnings for disposal.....	29

2 Proper use of the refrigerator

2.1 Placement	31
2.2 Levelling feet	32
2.3 Levelling door	33
2.4 Changing the Light	34
2.5 Starting to use	34
2.6 Energy saving tips.....	34

3 Structure and functions

3.1 Key components.....	35
3.2 Functions.....	36
3.3 Fetching water and Ice.....	39

4 Maintenance and care of the refrigerator

4.1 Overall cleaning.....	41
4.2 Cleaning of door dray	41
4.3 Clean the Ice Container.....	42
4.4 Cleaning of glass shelf	43
4.5 Cleaning of Ice lattice and water pipe	43
4.6 Defrosting	43
4.7 Out of operation.....	43

5 Trouble shooting

5.1 Trouble shooting.....	44
---------------------------	----

6 Installation of the water pipe

6.1 Installation of the water pipe	45
--	----

1 Safety warnings

► Warning



Warning :risk of fire /flammable materials

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.





Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

For IEC standard: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The instructions shall include the substance of the following: To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star  frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2JL
- One  -,two  -and three-star  compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note 1, 2 ,3: Please confirm whether it is applicable according to you product compartment type.

1.2 Meaning of safety warning symbols



Prohibition symbol

This is a prohibition symbol. Any in compliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.



Warning symbol

This is a warning symbol. It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.

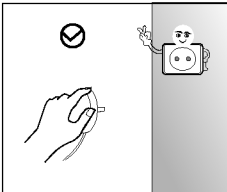


Note symbol

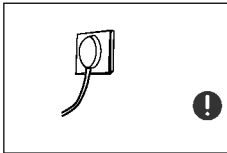
This is a cautioning symbol. Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

1.3 Electricity related warnings



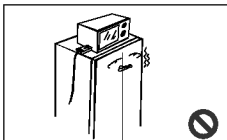
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull it out from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.



- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances.
- The power cord should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.

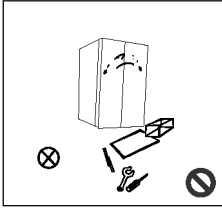


- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

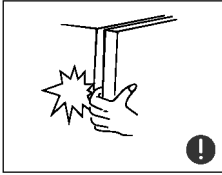


- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

1.4 Warnings for using



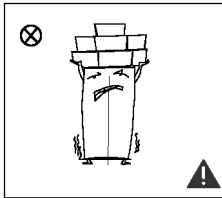
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.

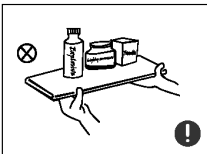


- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.

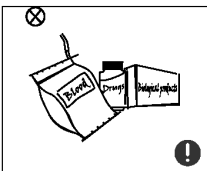


- Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objectives may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

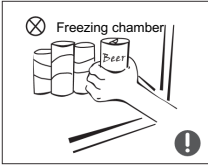
1.5 Warnings for placement



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.



- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.



- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.

1.6 Warnings for energy

- 1) Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- 2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3) The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
- 6) The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside

1.7 Warnings for disposal

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scraped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.



When the refrigerator is scraped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

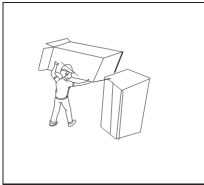


Correct Disposal of this product:

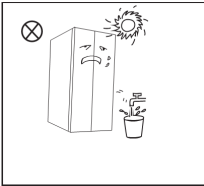
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

2 Proper use of refrigerators

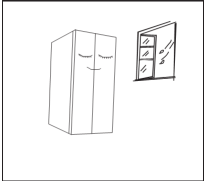
2.1 Placement



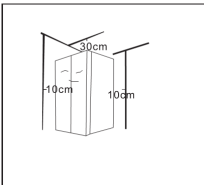
- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear off the protective film on the doors and the refrigerator body.



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- Do not spray or wash the refrigerator; do not put the refrigerator in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the refrigerator.



- The refrigerator is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for leveling if unstable).



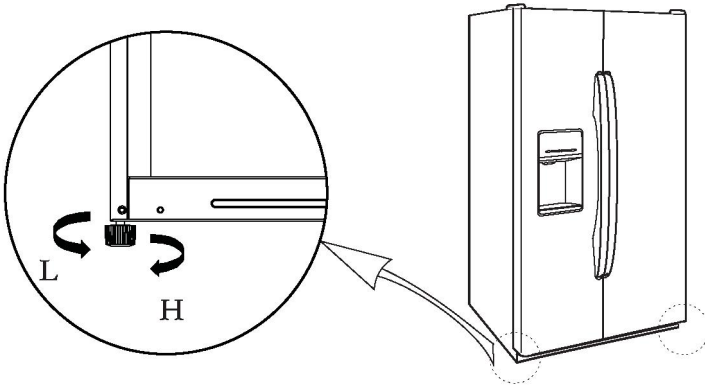
- The top space of the refrigerator shall be greater than 30cm, and The refrigerator should be placed against a wall with a free distance more than 10cm to facilitate heat dissipation.

2.2 Levelling feet

1) Precautions before operation:

Before operation of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power.
Before adjusting the levelling feet, precautions shall be taken to prevent any personal injury.

2) Schematic diagram of the levelling feet



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

3) Adjusting procedures:


- a. Turn the feet clockwise to raise the refrigerator;
- b. Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator;
- c. Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.

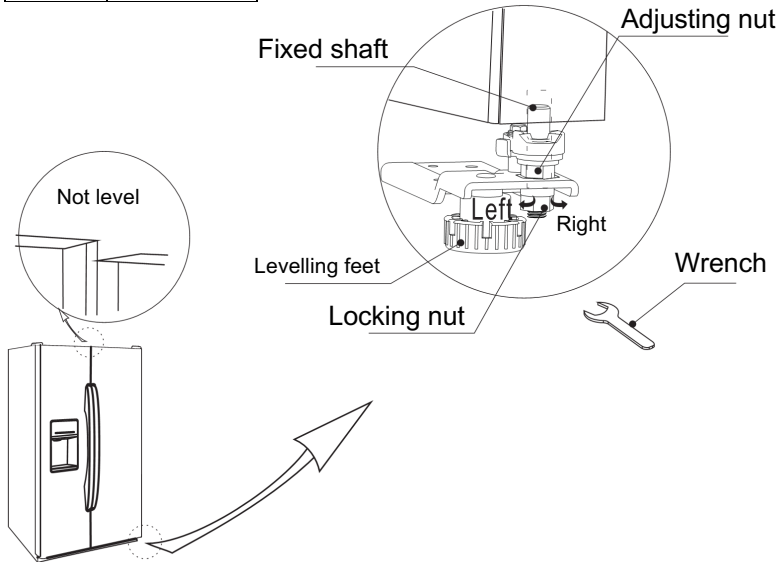
2.3 Levelling door

1) Precautions before operation:

Before operation of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power. Before adjusting the door, precautions shall be taken to prevent any personal injury.

2) Schematic diagram of levelling the door body

List of tools to be provided by the user	
 M10	wrench



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product.)

When the fridge door is low:

Open the door, use a wrench to loosen the locking nut and to rotate the adjusting nut anti-clockwise to raise the height of the door. Once the doors are aligned, then tighten the locking nut by rotating it anti-clockwise.

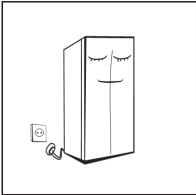
When the fridge door is high:

Open the door, use a wrench to rotate the adjusting nut clockwise to lower the height of the door. Once the doors are aligned, then tighten the locking nut by rotating it anti-clockwise.

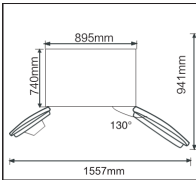
2.4 Changing the Light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by a qualified person.

2.5 Starting to use



- Before initial start, keep the refrigerator still for half an hour before connecting it to power supply.
- Before putting any fresh or frozen foods, the refrigerator shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.



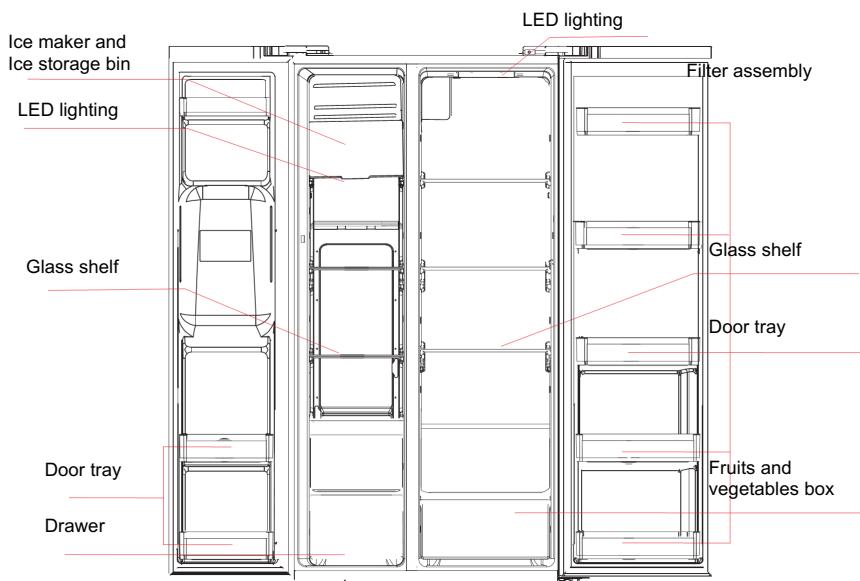
- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers.
- The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product.

2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

3 Structure and functions

3.1 Key components



(Filter External)

(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

Refrigerating chamber

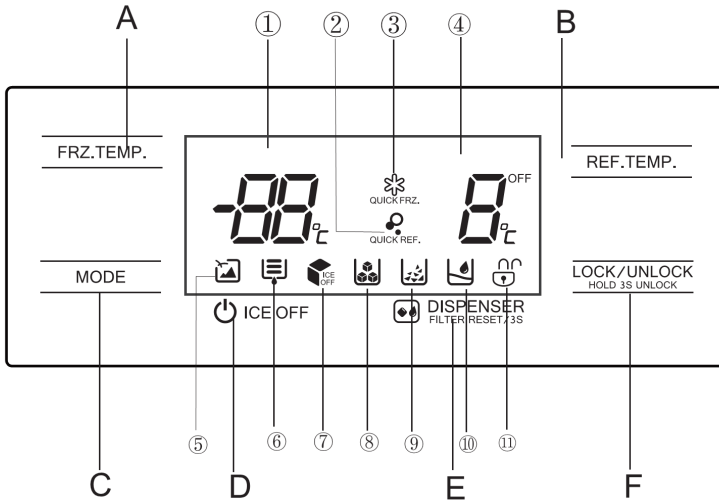
- The Refrigerating Chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term.
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a proper storage space and easy use.

Freezing chamber

- The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

Note: Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator. Foods stored shall not block the air outlet; or otherwise the freezing effect will also be adversely affected.

3.2 Functions



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product.)

1. Display

- | | | |
|---------------------------------------|----------------------|------------------------|
| ① Freezer compartment temperature | ② Quick REF. | ③ Quick FRZ |
| ④ Refrigerate compartment temperature | ⑤ Vacation icon | ⑥ Water Filter |
| ⑦ Ice off | ⑧ Fetching ice cubes | ⑨ Fetching crushed ice |
| ⑩ Fetching cold water | ⑪ Lock/unlock icon | |

2. Button operation

- A. Freezer compartment temperature adjustment
- B. Refrigerate compartment temperature adjustment
- C. Mode setting
- D. Ice OFF/ON button
- E. Fetching ice/ Fetching water/Filter set
- F. Lock/unlock controls

3. Operation instructions

1) Display

The first time the power was turn on for the refrigerator, the display screen will total display for 3 seconds. Meanwhile the starting up bell rings and then the screen enters the normal display of the operation. The first time for using the refrigerator, temperatures of refrigerating chamber, temperature and freezing chamber should be set at 5° C/-18°C respectively. When the error occurs, the display shows the error code in refrigerating temperature displaying area (see next page); during normal operation, the display shows the set temperature of the cooling compartment. Under normal circumstances, if there is no any manual operation on refrigerator last for 30 seconds, the control panel will lock itself automatically, and in locked state, the display light will go out after 30 seconds.


2) Lock /unlock

In the unlocked  state, long press the button  for 3 seconds, enter the locked  state;



In the locked  state, long press the button  for 3 seconds, enter the unlocked  state.

All the following functions must be operated in the unlocked status

3) Mode setting



Press mode button  to select different control mode.

4) Vacation mode

Press the button  to enter the vacation mode. Icon  lights up, the vacation mode will take effect after panel locked.



Press the button FRZ.TEMP. or REF.TEMP. to exit the vacation mode.

5) Quick REF.mode

Press the button  to enter the quick cooling mode. Icon  lights up, the quick cooling mode will take effect after panel locked.



Press the button REF.TEMP. to exit the Quick cooling mode.

6) Quick FRZ. mode



Press the button  to enter the quick freezing mode. Icon  lights up, the quick freezing mode will take effect after panel locked.

Press the button FRZ.TEMP. to exit the Quick freezing mode.

7) Temperature setting of refrigerating chamber

Press temperature adjusting button of the refrigerating chamber , the refrigerating temperature displaying will blink,. Then press the button  again to set the temperature, it will has beeps when do temperature adjustment. Temperature setting range is between 2°C and 8°C. Every time you press the button, the temperature will change 1 °C. After adjusting, the refrigerating temperature will blink for 5 seconds. New temperature setting will take effect after panel locked.

8) Temperature setting of freezing chamber



Press temperature adjusting button of the freezing chamber , the freezing temperature displaying will blink. Then press the button  again to set the temperature, it will have beeps when do temperature adjustment. Temperature setting range is between -16°C and -24°C. Every time you press the button, the temperature will change 1°C. After adjusting, the freezing temperature will blink for 5 seconds. New temperature setting will take effect after panel locked.

9) Quick-freeze time setting


In quick-freeze mode, long press the "FRZ.TEMP" button for 3 seconds. the refrigerating temperature area will display the existing quick-freeze time, click the "FRZ.TEMP" button again to set the quick-freeze time, the setting circulates as "26-48-26-48..".lock the panel or long press the "FRZ.TEMP" button for 3seconds to exit the quick-freeze time setting.

The 48 hours quick- freeze time is mainly for laboratory testing, not recommended for end-consumers.


10) ICE OFF

Press the button  ICE OFF, the icon  will shine or go out, what means the switching off/on of ice maker.

11) DISPENSER

Press the button  DISPENSER FILTER RESET/3S to enter the ice/water selection condition; the selection circulation will show as "Fetching ice cubes / Fetching crushed ice/ Fetching water / none", and then the corresponding icon on the panel will shine successively.

When the refrigerator is running, the working time of the water filter will be accumulated; after 150 days, the water filter icon will shine, when it reaches 180days, the water filter icon will blink;

long press the button  DISPENSER FILTER RESET/3S for 3s to reset the service time of water filter.

12) Storage upon power failure

In case of power failure, the instant working state will be memorized and maintained till re-electrification.

13) Opening warning and alarm control

When the refrigerator chamber door gets open, the warning tone will play. If the door is not closed in two minutes, the buzzer will sound once every second until the door is closed.

14) Fault indication

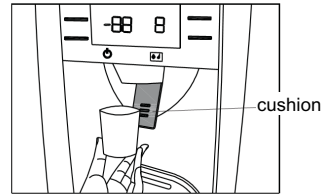
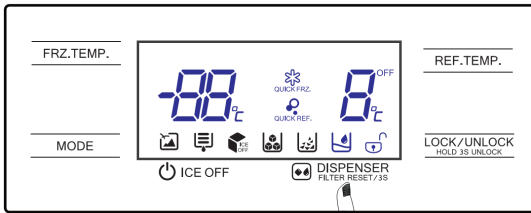
The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator. Though the refrigerator may still have refrigerator and freezing function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, so as to ensure normal use of the refrigerator.

Error code	Error description	Error code	Error description
E0	icemaker error	E6	Communication error
E1	Temperature sensor detection circuit error of refrigerating chamber	E7	Circulation of ambient temperature sensor detection circuit error
E2	Temperature sensor detection circuit error of freezing chamber	EE	icemaker sensor circuit error
E5	Freezing defrost sensor detection circuit error	EH	Moisture sensor error

3.3 Fetching water and ice

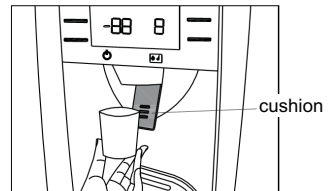
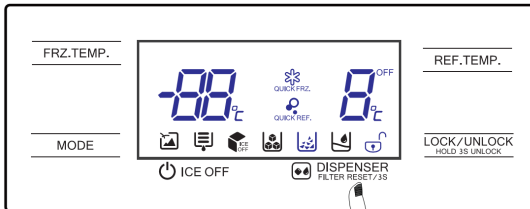
- Sounds will be produced during making ice cubes and crushed ice: Water valve will produce buzzing sounds; water's flowing into ice vessel will produce sounds; grinding machine's grinding ice into small pieces or product ice's falling into the container will produce sounds. The sounds are normal.
- Scratching noises may be produced when taking out the ice cubes. Nothing to worry about this.
- The ice in the container may be stuck together. In such cases, please take out the ice container and separate stuck ice into pieces by means of, for instance, using plastic or wooden spoons to push hard on the ice carefully.
- Other possibilities are illustrated in the chapter "ice container cleaning" To avoid overheating of the ice-making machine's engine, please fetch ice about 1 minute after the stopping. Please wait for a while until the engine's temperature reaches working temperature. Please fetch the ice from the ice container if you need a lot of ice.
- The chapter "ice container cleaning" explains how to remove ice container from freezer compartment.
- If there is no enough ice in the ice container, the ice cannot be taken out. Please wait for a while until new ice is made. To prevent ice smell or bad taste of the ice, please clean the ice container regularly.
- Ice and water can only be fetched when the door of freezer compartment is closed. In the process of fetching water and ice, if you open the freezer door, that process will automatically end.

1) Fetching cold water



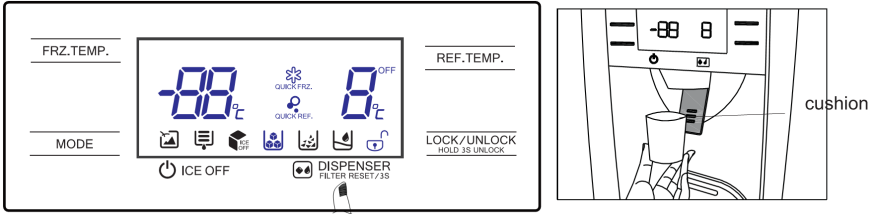
Keep clicking the buttons until the icon turns on. Push the container in the direction of fetching water cushion. Cold water starts to flow into the container. Remove the container from fetching water cushion and end the exporting of water.



2) Fetching crushed ice



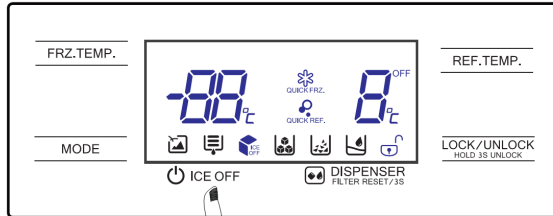
Keep clicking the buttons until the icon turns on. Make the container tight with mouth of dispenser to prevent the side jet. Press the container in the direction of fetching water cushion. Fill the container with crushed ice. Remove the container from fetching water cushion and end the exporting of crushed ice.

3) Fetching ice cubes



Keep clicking the buttons  DISPENSER FILTER RESET/3S until the icon  turns on.
Push the container in the direction of fetching water cushion.
Ice cubes start to fall into the container.
Remove the container from fetching water cushion and end the exporting of ice cubes.

4) Cancel the function of ice-making



If the function of fetching water and ice is not used for long time, you can cancel the function of ice-making

Press the button  ICE OFF, the icon  turns on.

(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product.)

4 Maintenance and care of the appliance

4.1 Overall cleaning

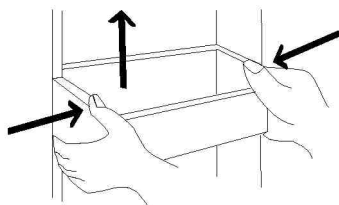
- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks, shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.
-

⚠ Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.



4.2 Cleaning of door tray

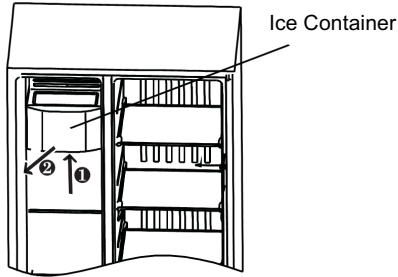
- According to the direction arrow in the figure below, use both hands to squeeze the tray, and push it upward, then you can take it out.
- After washing the tray having been taken out, you can adjust its installing height in accordance with your requirement.




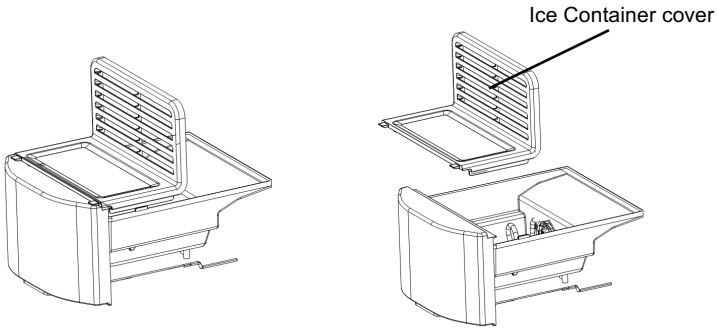
(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product.)


4.3 Clean the Ice Container

Ice in the ice container may block the outlet because of lumping or other reasons. In this case the ice container needs cleaning or eliminating block.



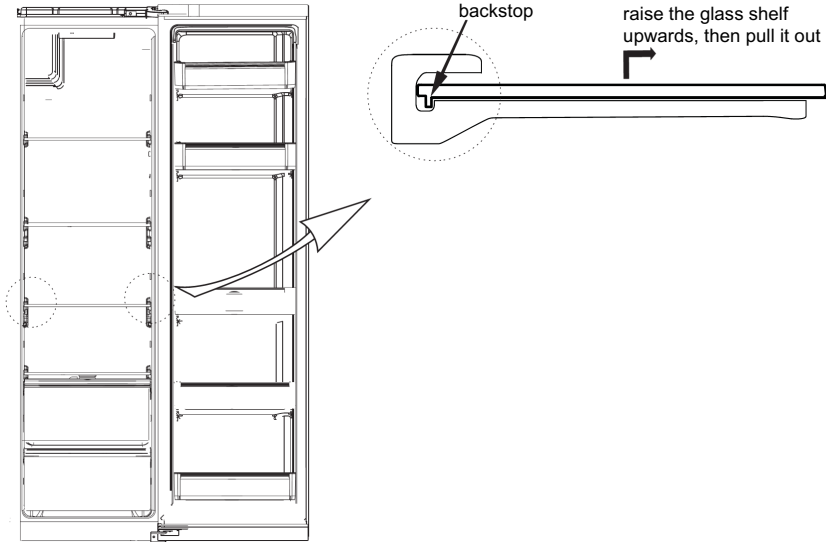
- 1) Press the  ICE OFF button to cancel the function of ice-making and power off the refrigerator (unplug from the socket). Hold the components of ice storage box by both hands and pull them upwards and outwards horizontally.



- 2) Please dismantle Ice Container cover and clean Ice Container with neutral cleaners, clean rags and water. The reverse operation is for assembly.
- 3) Close the door of freezer compartment. Insert the plug again. Press the  ICE OFF button to activate the function of ice-making.

4.4 Cleaning of Glass shelf

- As the innermost part of the refrigerator liner where contacting the shelves has a backstop, you shall raise the shelves upward, then you can be able to take it out.
- Adjust or clean the shelves according to your requirement.



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product.)

4.5 Cleaning of Ice lattice and water pipe


- Ice making function if not used for a period of time, before using again. Please empty the ice in the ice storage box, make half a box of ice (about 24h) and dump it again, then you can use it normally.
- If the water intake function is not used for a period of time, before using again, please press the water intake operation to take two liters of water, and then normal use.

4.6 Defrosting

- The refrigerator is made based on the air-cooling principle and thus has automatic defrosting function. Frost formed due to change of season or temperature may also be manually removed by disconnection of the appliance from power supply or by wiping with a dry towel.

4.7 Out of operation

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.
- Moving: Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the levelling feet; close the doors and fix them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated;
- the inclination during movement shall be no more than 45°.

 The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance C shall not be interrupted otherwise the service life may be impaired

5 Trouble shooting


5.1 You may try to solve the following simple problems by yourself.
If them cannot be solved, please contact the after-sales department.

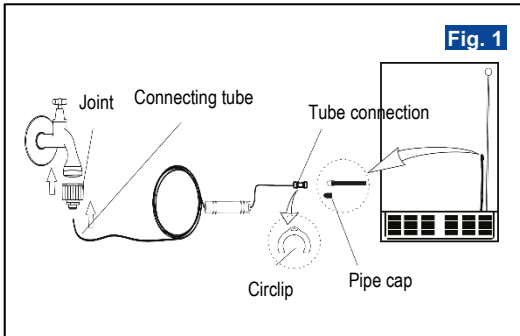
Failed operation	<p>Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact</p> <p>Check whether the voltage is too low</p> <p>Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped</p>
Odor	<p>Odorous foods shall be tightly wrapped</p> <p>Check whether there is any rotten food</p> <p>Clean the inside of the refrigerator</p>
Long-time operation of the compressor	<p>Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high</p> <p>It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time</p> <p>Food shall get cool before being put into the appliance</p> <p>The doors are opened too frequently</p>
Light fails to get lit	<p>Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged</p> <p>Have the light replaced by a specialist</p>
Doors cannot be properly closed	<p>The door is stuck by food packages Too much food is placed</p> <p>The refrigerator is tilted</p>
Loud noise	<p>Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably</p> <p>Check whether accessories are placed at proper locations</p>
Door seal fails to be tight	<p>Remove foreign matters on the door seal</p> <p>Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)</p>
Water pan overflows	<p>There is too much food in the chamber or food stored contains too much water. resulting in heavy defrosting</p> <p>The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting</p>
Hot housing	<p>Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal</p> <p>When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or shutdown of the compressor is shut down, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation</p>
Surface condensation	<p>Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.</p>
Abnormal noise	<p>Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal.</p> <p>Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.</p>

Installation der Wasserleitung

1. Before installation

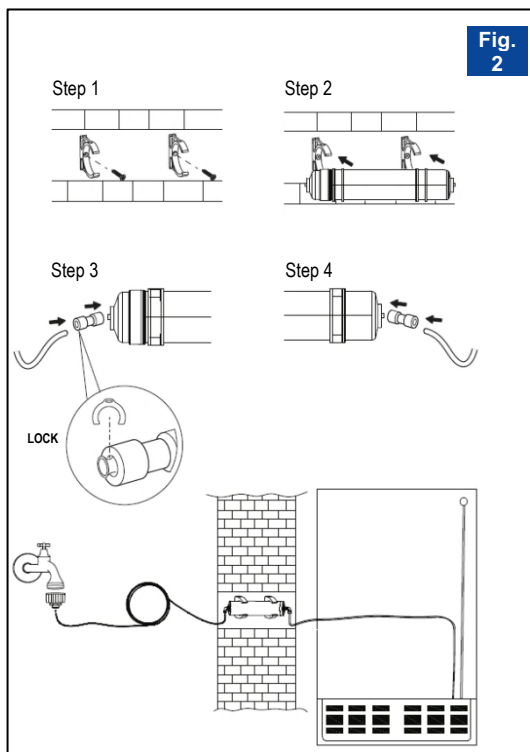
The information in the operating instructions is for reference purposes only. The physical product may differ.

- 1) Before installing any accessories, ensure that the refrigerator is disconnected from the mains.
- 2) Risk of electric shocks!
The water pressure of the device is 147-834 kPa (1.5 - 8.5 kgf/cm). If the water pressure is too high, install a decompressor.
- 3) Please do not connect the water pipe to a water heater.
When laying the pipes, do not bend them. Connect the water pipes carefully.
- 4) Do not use old or used water pipes. Buy the joint that connects the pipe with the faucet and install as shown in the figure.
- 5) After 6 months of continuous operation, the  symbol flashes on the display.
If this happens, replace the water filter.



2. Connecting the water pipe (Fig. 1)

- 1) Slide the end of the connecting tube into the joint. Attach the joint to the faucet.
- 2) Remove the tube cap from the white flexible tube.
Slide the end of the white flexible tube into the connecting tube, which is secured with a circlip. If necessary, attach the flexible hose to the wall to avoid the risk of tripping.
- 3) After connecting the pipes, carefully unscrew the faucet to check that the pipe is tight.



**Fig.
2**

3. Mounting and fixing the filter (Fig. 2)

- 1) Attach the two plastic clips to the wall with screws.
- 2) Insert the filter into the clips.
- 3) Mount the quick connector at one inlet of the filter and insert the water supply into another end of the quick connector. Lock the connection with the circlip.
- 4) Mount the quick connector and the water pipe at the outlet of the filter in the same way.
- 5) After installation, check the figure on the right.

NOTE

If you have not used the chilled water function for some time, please remove several cups of water and pour them away (residual water in the water tank) before using the function again.

TABLE DES MATIÈRES

1	Consignes de sécurité	
1.1	Avertissement.....	47
1.2	Signification des symboles de sécurité	49
1.3	Remarques d'avertissement liées au courant	49
1.4	Remarques d'avertissement sur l'utilisation	50
1.5	Remarques d'avertissements pour l'installation	50
1.6	Remarques d'avertissements sur la température.....	51
1.7	Remarques d'avertissement sur la mise au rebut.....	51
2	Utilisation conforme du combiné réfrigérateur/congélateur	
2.1	Installation	52
2.2	Pieds de nivellement	53
2.3	Réglage de la porte	54
2.4	Remplacement de l'ampoule	55
2.5	Mise en service	55
2.6	Conseils d'économie d'énergie	55
3	Structure et fonctions	
3.1	Composants principaux.....	56
3.2	Fonctions	57
3.3	Distributeur de glace et d'eau	60
4	Maintenance et entretien de l'appareil	
4.1	Nettoyage général	62
4.2	Nettoyage des compartiments de la porte.....	62
4.3	Nettoyage du bac à glaçons.....	63
4.4	Nettoyage des étagères en verre	64
4.5	Nettoyage des grilles de glace et de la conduite d'eau	64
4.6	Dégivrage	64
4.7	Mise hors service	64
5	Dépannage	
5.1	Dépannage.....	65
6	Installation de la conduite d'eau	
	Installation de la conduite d'eau	66

1 Consignes de sécurité

► Avertissement



Avertissement : risque d'incendie / substances inflammables

Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et à des applications similaires, par exemple, dans des cuisines de personnel dans des magasins, des bureaux et d'autres environnements de travail ; des fermes ; pour les clients dans les hôtels, motels et autres auberges ; des établissements proposant un hébergement et un petit déjeuner ; un service traiteur et des applications similaires autres que le commerce de détail.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son partenaire de service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

Aucune substance explosive ne doit être stockée dans cet appareil, par exemple des aérosols contenant un propulseur inflammable.

L'appareil doit être débranché du secteur après l'utilisation et avant de procéder à tout entretien sur l'appareil.

AVERTISSEMENT : veiller à ce que les orifices de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure d'installation ne soient pas obstrués.

AVERTISSEMENT : ne pas utiliser d'appareils mécaniques ou d'autres moyens non recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation.

AVERTISSEMENT : ne pas endommager le circuit de réfrigérant.

AVERTISSEMENT : ne pas utiliser d'appareils électriques dans les compartiments de rangement de l'appareil sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT : éliminer le combiné réfrigérateur/congélateur conformément à la réglementation locale, car il utilise des propulseurs et des réfrigérants inflammables.

AVERTISSEMENT : lors de l'installation de l'appareil, veiller à ce que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT : ne pas placer de prises de courant portables ni de blocs d'alimentations portables à l'arrière de l'appareil.

Ne pas utiliser de rallonge ni d'adaptateur sans mise à la terre (avec deux broches).

DANGER : risque de coincement pour les enfants. Avant de mettre votre vieux réfrigérateur ou congélateur au rebut :

- démonter les portes
- laissez les étagères sur place pour empêcher les enfants de grimper dans l'appareil.

Avant d'installer les accessoires, débrancher le combiné réfrigérateur/congélateur de la source d'alimentation.





Le réfrigérateur et la mousse de cyclopentane dans le combiné réfrigérateur/congélateur sont inflammables. Par conséquent, le combiné réfrigérateur/congélateur doit être tenu à l'écart des sources d'incendie lorsqu'il est mis au rebut et éliminé par une entreprise spécialisée dans l'élimination des déchets, dotées des qualifications appropriées (et non par incinération), afin d'éviter tout dommage environnemental ou autre.

Pour la norme EN : Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les informations nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et pour éviter les risques liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Les enfants peuvent uniquement nettoyer et effectuer l'entretien de l'appareil sous surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger des réfrigérateurs.




Pour la norme IEC : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu les informations nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et pour éviter les risques liés à l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les instructions doivent contenir les éléments suivants : pour éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions suivantes :

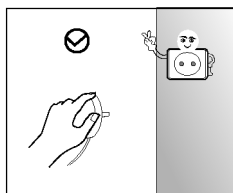
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec des aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures. Rincez les systèmes d'eau raccordés à une source d'eau lorsqu'aucune eau n'est prélevée pendant 5 jours. (Remarque 1)
 - Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés dans le combiné réfrigérateur/congélateur, de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent dessus.
 - Les compartiments congélateur à deux étoiles  conviennent au stockage de produits surgelés, au stockage ou à la production de crème glacée et à la production de glaçons. (Remarque 2)
 - Les compartiments à une , deux  et trois  étoiles ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais. (Remarque 3)
 - Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le, décongelez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.
- Remarques 1, 2, 3 : veuillez vérifier si cela s'applique au type de compartiment de votre produit.

1.2 Signification des symboles de sécurité

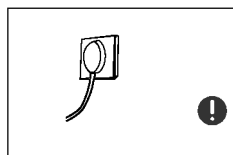
	Ceci est un signe d'interdiction. Le non-respect des instructions portant ce symbole peut endommager le produit ou mettre en danger la sécurité personnelle de l'utilisateur.
	Ceci est un symbole d'avertissement. Les instructions marquées de ce symbole doivent être scrupuleusement respectées, sans quoi des dommages au produit ou des blessures pourraient en résulter.
	Ceci est un symbole de remarque. Les instructions portant ce symbole demandent une attention particulière. Des précautions insuffisantes peuvent entraîner des blessures légères ou modérées ou des dommages au produit.

Ce manuel contient de nombreuses consignes de sécurité importantes que les utilisateurs doivent respecter.

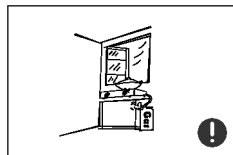
1.3 Remarques d'avertissement liées au courant



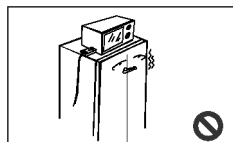
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation du combiné réfrigérateur/congélateur. Veuillez toujours saisir la fiche et la tirer directement de la prise.
- Pour assurer une utilisation en toute sécurité, le cordon d'alimentation ne doit pas être endommagé et il ne doit pas être utilisé s'il est endommagé ou usé.



- Veuillez utiliser une prise séparée. La prise ne doit pas être partagée avec d'autres appareils électriques.
- Le cordon d'alimentation doit être fermement branché sur la prise de courant, sinon cela pourrait provoquer un incendie.
- Assurez-vous que l'électrode de mise à la terre de la prise est équipée d'un conducteur de terre fiable.

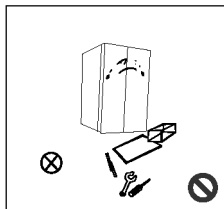


- Lorsque du gaz et d'autres gaz inflammables s'échappent, fermez la vanne du gaz en question et ouvrez les portes et les fenêtres. Ne débranchez pas le combiné réfrigérateur/congélateur ni d'autres appareils électriques, car une étincelle peut provoquer un incendie.

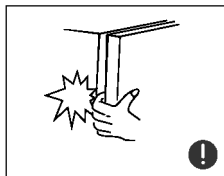


- N'utilisez aucun appareil électrique sur le dessus de l'appareil à moins qu'il ne soit du type recommandé par le fabricant.

1.4 Remarques d'avertissement sur l'utilisation



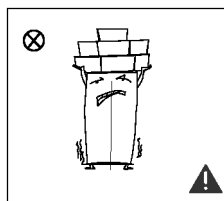
- Ne démontez pas le combiné réfrigérateur/congélateur de manière arbitraire et n'endommagez pas le circuit de réfrigérant. La maintenance de l'appareil doit être effectuée par un spécialiste.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, son service de maintenance ou des experts spécialisés pour éviter les dangers.



- Les espaces entre les portes du combiné réfrigérateur/congélateur et entre les portes du corps sont étroits. Ne mettez pas votre main dans ces zones pour éviter de vous blesser aux doigts. Faites preuve de prudence lorsque vous fermez les portes du combiné réfrigérateur/congélateur pour éviter la chute d'objets.
- Ne retirez pas les aliments ou les récipients du congélateur lorsque vos mains sont mouillées, en particulier des récipients en métal, pour éviter les engelures.

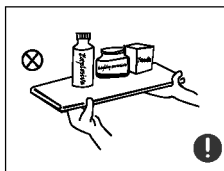


- Ne laissez pas un enfant monter dans le combiné réfrigérateur/congélateur ou escalader dessus, car l'enfant pourrait s'étouffer ou tomber.

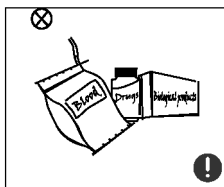


- Ne placez pas d'objets lourds sur le dessus du combiné réfrigérateur/congélateur, car ils pourraient tomber et causer des blessures accidentelles lorsque vous fermez ou ouvrez la porte.
- En cas de panne de courant ou pour le nettoyage, débranchez la fiche du secteur. Attendez au moins cinq minutes avant de rebrancher le congélateur sur le secteur pour éviter d'endommager le compresseur suite à des démarrages successifs.

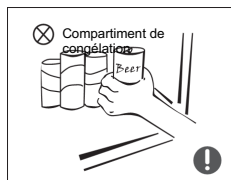
1.5 Remarques d'avertissements pour l'installation



- Ne placez pas d'objets inflammables, explosifs, volatils ou très corrosifs dans le combiné réfrigérateur/congélateur pour éviter d'endommager le produit ou d'entraîner un incendie.
- De plus, ne placez pas de produits inflammables à proximité du combiné réfrigérateur/congélateur pour éviter les incendies.



- Le combiné réfrigérateur/congélateur est destiné à un usage domestique, par exemple pour le stockage des aliments ; il ne peut pas être utilisé à d'autres fins, par exemple pour le stockage de sang, de médicaments ou de produits biologiques, etc.



- Ne stockez pas de bière, de boissons ou d'autres liquides dans des bouteilles ou des récipients fermés dans le compartiment de congélation du combiné réfrigérateur/congélateur. Les bouteilles ou les récipients fermés risquent de se briser lorsqu'ils sont gelés et de causer des dommages.

1.6 Remarques d'avertissement sur la température

- 1) Si les réfrigérateurs sont réglés à une température trop élevée pendant une période prolongée, il est possible que la température dans le congélateur devienne également trop élevée et que le contenu soit décongelé.
- 2) Les boissons gazeuses ne doivent pas être conservées au congélateur. Certains produits, tels que l'eau, peuvent geler et ne doivent pas être consommés trop froid.
- 3) La durée de conservation recommandée par les fabricants pour les aliments, en particulier les aliments surgelés, ne doit pas être dépassée.
- 4) Lors de la décongélation du réfrigérateur, il convient de prendre les précautions nécessaires pour éviter une élévation inappropriée de la température des aliments congelés, par exemple en enveloppant les aliments surgelés dans plusieurs couches de papier journal.
- 5) L'augmentation de la température des aliments congelés pendant la décongélation manuelle, l'entretien ou le nettoyage peut réduire la durée de conservation.
- 6) Si les portes sont équipées de serrures, gardez les clés hors de la portée des enfants et éloignées du réfrigérateur pour éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.

1.7 Remarques d'avertissement sur la mise au rebut

Le réfrigérant et la mousse de cyclopentane dans le combiné réfrigérateur/congélateur sont inflammables. Par conséquent, le combiné réfrigérateur/congélateur doit être tenu à l'écart des sources d'incendie lorsqu'il est mis au rebut et éliminé par une entreprise spécialisée dans l'élimination des déchets, dotées des qualifications appropriées (et non par incinération), afin d'éviter tout dommage environnemental ou autre.



Lors de la mise au rebut du combiné réfrigérateur/congélateur, démontez les portes et retirez le joint de la porte et des étagères. Placez les portes et les étagères dans un endroit approprié, hors de la portée des enfants.

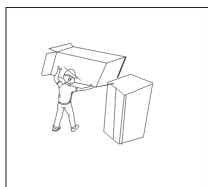


Élimination correcte de ce produit :

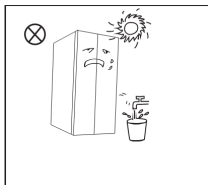
Cette marque indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute pollution de l'environnement ou tout risque pour la santé humaine en raison d'une élimination incontrôlée des déchets, vous devez recycler le combiné réfrigérateur/congélateur de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser le système de retour et de collecte ou contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. Vous pouvez recycler ce produit dans le respect de l'environnement.

2 Utilisation conforme des réfrigérateurs

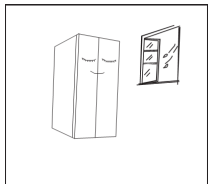
2.1 Installation



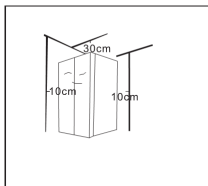
- Avant utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage, y compris le rembourrage de sol, la mousse et les rubans adhésifs à l'intérieur du combiné réfrigérateur/congélateur. Retirez le film protecteur des portes et du boîtier.



- Tenir à l'écart de la chaleur et éviter les rayons directs du soleil. Ne placez pas le combiné réfrigérateur/congélateur dans un environnement humide ou mouillé pour éviter la rouille ou la dégradation de l'isolation.
- Ne vaporisez pas d'eau sur le combiné réfrigérateur/congélateur, ne le placez pas dans un environnement humide où il risquerait d'entrer facilement en contact avec des éclaboussures d'eau, afin de ne pas altérer l'isolation électrique du combiné réfrigérateur/congélateur.



- Installez le combiné réfrigérateur/congélateur dans un endroit bien ventilé à l'intérieur. Le sol doit être de niveau et stable (tournez l'appareil vers la gauche ou la droite pour régler les pieds de nivellement s'il est instable).



- Il doit y avoir plus de 30 cm d'espace au-dessus du combiné réfrigérateur/congélateur et ce dernier doit être placé à 10 cm du mur pour faciliter la dissipation de la chaleur.

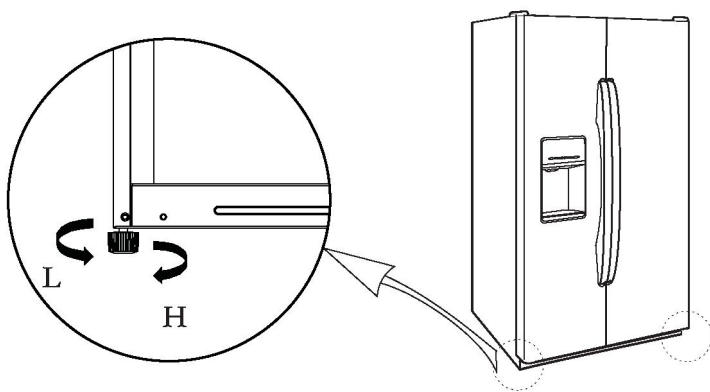
2.2 Pieds de nivellement

1) Mesures de précautions avant utilisation :

Avant d'utiliser des accessoires, assurez-vous que le combiné réfrigérateur/congélateur est débranché du secteur.

Avant d'ajuster les pieds de nivellement, prenez des précautions pour éviter les blessures.

2) Représentation schématique des pieds de nivellement



(L'image ci-dessus sert uniquement de référence. La configuration réelle dépend du produit final.)

3) Méthode de réglage :


- Tournez les pieds dans le sens des aiguilles d'une montre pour lever le combiné réfrigérateur/congélateur ;
- Tournez les pieds dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le combiné réfrigérateur/congélateur ;
- Ajustez le pied droit et gauche comme décrit ci-dessus.

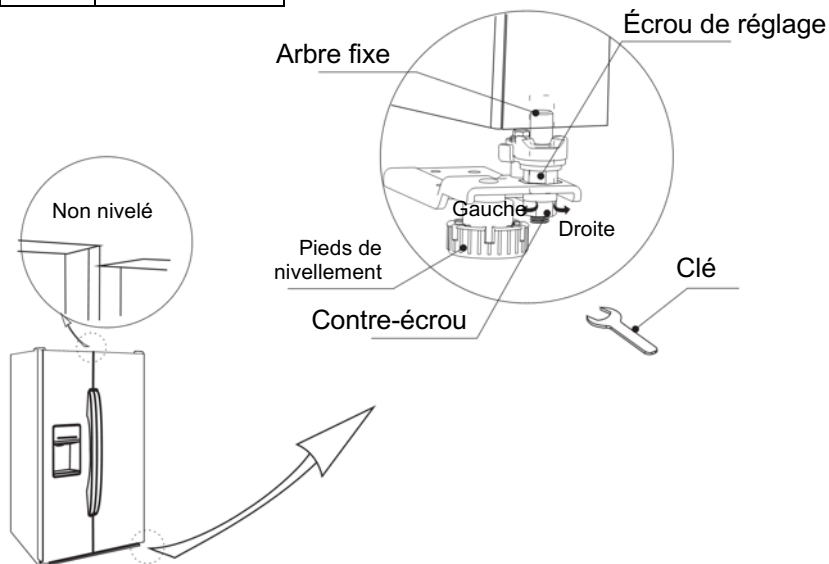
2.3 Réglage de la porte

1) Mesures de précautions avant utilisation :

Avant d'utiliser des accessoires, assurez-vous que le combiné réfrigérateur/congélateur est débranché du secteur. Avant d'ajuster la porte, prenez des précautions pour éviter les blessures.

2) Représentation schématique pour le réglage de la porte

Outils requis :	
 M10	Clé



(L'image ci-dessus sert uniquement de référence. La configuration réelle dépend du produit final.)

Si la porte du combiné réfrigérateur/congélateur est trop basse :

Ouvrez la porte, desserrez le contre-écrou avec une clé et tournez l'écrou de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relever la porte. Une fois les portes alignées, serrez le contre-écrou en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

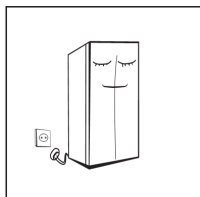
Si la porte du combiné réfrigérateur/congélateur est trop élevée :

Ouvrez la porte et tournez l'écrou de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre avec une clé pour diminuer la hauteur de la porte. Une fois les portes alignées, serrez le contre-écrou en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

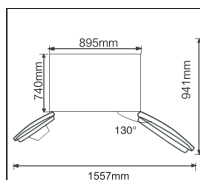
2.4 Remplacement de l'ampoule

Le remplacement ou la maintenance des lampes à LED doivent être effectués par une personne qualifiée.

2.5 Mise en service



- Avant de mettre le combiné réfrigérateur/congélateur en marche pour la première fois, laissez-le reposer pendant une demi-heure avant de le brancher sur le secteur.
- Avant de stocker des aliments frais ou surgelés, le combiné réfrigérateur/congélateur doit refroidir pendant 2 à 3 heures (plus de 4 heures en été lorsque la température ambiante est élevée).



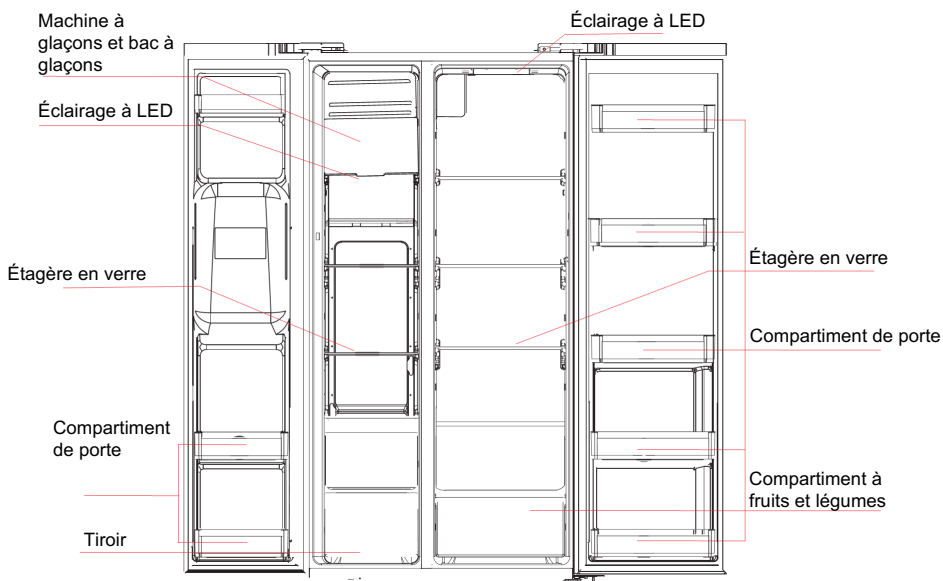
- Prévoyez de l'espace pour ouvrir facilement les portes et les tiroirs.
- L'image ci-dessus sert uniquement de référence. La configuration réelle dépend du produit final.

2.6 Conseils d'économie d'énergie

- L'appareil doit être placé dans la partie la plus fraîche de la pièce, à l'écart des équipements générant de la chaleur ou des conduites de chauffage et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les stocker dans l'appareil. Si vous surchargez l'appareil, le compresseur fonctionnera plus longtemps. Les aliments qui congèlent trop lentement peuvent perdre en qualité ou se gâter.
- Assurez-vous de bien emballer les aliments et essuyez les contenants pour qu'ils soient secs avant de les stocker dans l'appareil. Cela réduit la formation de givre à l'intérieur de l'appareil.
- Les compartiments de l'appareil ne doivent pas être recouverts de papier aluminium, de papier ciré ni d'essuie-tout. Les doublures interfèrent avec la circulation d'air froid et rendent l'appareil moins efficace.
- Organisez et étiquetez les aliments pour réduire les ouvertures fréquentes et les recherches prolongées. Retirez immédiatement tous les éléments nécessaires et fermez la porte le plus rapidement possible.

3 Structure et fonctions

3.1 Composants principaux



(filtre externe)

(L'image ci-dessus sert uniquement de référence. La configuration réelle dépend du produit final.)

Compartiments de réfrigération

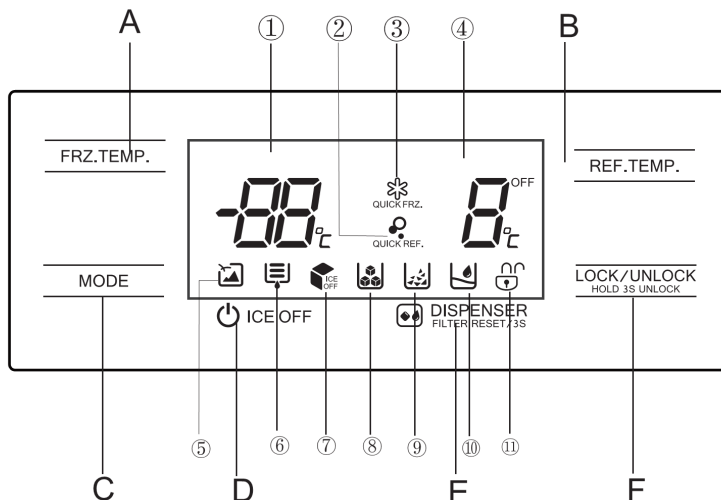
- Les compartiments de réfrigération conviennent au stockage d'une grande variété de fruits, de légumes, de boissons et d'autres aliments qui doivent être consommés à court terme.
- Les aliments cuits ne doivent pas être placés dans les compartiments de réfrigération avant qu'ils ne soient refroidis à la température ambiante.
- Il est recommandé de placer les aliments dans un récipient bien fermé avant de les placer dans le combiné réfrigérateur/congélateur.
- La hauteur des étagères en verre peut être ajustée pour assurer un espace de stockage approprié et une manipulation aisée.

Compartiments de congélation

- Dans les compartiments de congélation, les aliments peuvent être conservés au frais pendant longtemps. Ils sont principalement utilisés pour le stockage de produits surgelés et la production de glaçons.
- Le compartiment de congélation convient à la conservation de la viande, du poisson, des boules de riz et d'autres aliments qui ne sont pas destinés à être consommés immédiatement.
- La viande doit de préférence être divisée en petits morceaux pour permettre un retrait facile. Veuillez noter que la nourriture doit être consommée dans le délai de conservation.

Remarque : le stockage d'un trop grand nombre d'aliments immédiatement après la première utilisation peut affecter l'effet de congélation du combiné réfrigérateur/congélateur. Les aliments stockés ne doivent pas obstruer la sortie d'air, sinon l'effet de congélation est également altéré.

3.2 Fonctions



(L'image ci-dessus sert uniquement de référence. La configuration réelle dépend du produit final.)

1. Écran

- | | | |
|---|--|-------------------------------|
| ① Température dans les compartiments de congélation | ② Quick REF. | ③ Quick FRZ |
| ④ Température dans les compartiments de réfrigération | ⑤ Symbole de vacances | ⑥ Filtre à eau |
| ⑦ Glace off | ⑧ Distribution de glaçons | ⑨ Distribution de glace pilée |
| ⑩ Distribution d'eau fraîche | ⑪ Symbole pour verrouiller/déverrouiller | |

2. Touches

- A. Régulation de la température des compartiments de congélation
- B. Régulation de la température des compartiments de réfrigération
- C. Réglage du mode
- D. Glace OFF/ON
- E. Distribution de glaçons / d'eau fraîche / réglage du filtre
- F. Verrouiller/Déverrouiller

3. Mode d'emploi

1) Écran

Lorsque le combiné réfrigérateur/congélateur est allumé pour la première fois, l'écran s'allume pendant 3 secondes. Pendant ce temps, le son de démarrage retentit, puis l'écran passe à l'affichage de fonctionnement normal. Lors de la première utilisation du combiné réfrigérateur/congélateur, la température des compartiments de réfrigération doit être réglée sur 5 °C et celle des compartiments de congélation sur -18 °C.

En cas d'erreur, l'écran affiche un code d'erreur dans la zone d'affichage de la température (voir page suivante). En fonctionnement normal, l'écran affiche la température de consigne des compartiments de réfrigération ou de congélation.

Si, dans des circonstances normales, il n'y a aucune opération manuelle sur le combiné réfrigérateur/congélateur pendant 30 secondes, le panneau de commande se verrouille automatiquement. Lorsqu'il est verrouillé, l'écran s'éteint après 30 secondes.


2) Verrouiller /Déverrouiller

À l'état déverrouillé , appuyez sur la touche  pendant 3 secondes pour verrouiller l'écran .



À l'état verrouillé , appuyez sur la touche  pendant 3 secondes pour déverrouiller l'écran .

Toutes les options suivantes doivent être définies à l'état déverrouillé.

3) Réglage du mode



Appuyez sur le bouton de mode  pour sélectionner un autre mode de contrôle.

4) Mode vacances

Appuyez sur la touche  pour entrer en mode vacances. Le symbole  s'allume et le mode vacances devient actif dès que le panneau de commande est verrouillé.



Appuyez sur la touche FRZ.TEMP. ou REF.TEMP. pour quitter le mode vacances.

5) Mode « Quick REF. »

Appuyez sur la touche  pour activer le mode de réfrigération rapide. Le symbole  s'allume et le mode de réfrigération rapide devient actif dès que le panneau de commande est verrouillé.

Appuyez sur la touche REF.TEMP. pour activer le mode de réfrigération rapide.


6) Mode « Quick FRZ. »

Appuyez sur la touche  pour activer le mode de congélation rapide. Le symbole  s'allume et le mode de congélation rapide devient actif dès que le panneau de commande est verrouillé.


Appuyez sur la touche FRZ.TEMP. pour activer le mode de congélation rapide.


7) Réglage de la température des compartiments de réfrigération

Appuyez sur la touche de réglage de la température des compartiments de réfrigération .

L'affichage de la température de réfrigération clignote. Appuyez à nouveau sur le bouton  pour régler la température. Des bips retentissent. La plage de réglage de la température est comprise entre 2 °C et 8 °C. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la température change de 1 °C. Après le réglage, la température de réfrigération clignote pendant 5 secondes. Le nouveau réglage de température prend effet dès que le panneau de commande est verrouillé.

8) Réglage de la température des compartiments de congélation

Appuyez sur la touche de réglage de la température des compartiments de congélation . L'affichage

de la température de congélation clignote. Appuyez à nouveau sur le bouton  pour régler la température. Des bips retentissent. La plage de réglage de la température est comprise entre -16 °C et -24 °C. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la température change de 1°C. Après le réglage, la température de congélation clignote pendant 5 secondes. Le nouveau réglage de température prend effet dès que le panneau de commande est verrouillé.

9) Réglage du temps de congélation rapide


Appuyez sur le bouton FRZ.TEMP en mode de congélation rapide pendant 3 secondes. L'affichage de la température indique le temps de congélation rapide actuel. Appuyez à nouveau sur le bouton FRZ.TEMP pour régler le temps de congélation rapide. Le réglage alterne entre « 26-48-26-48 ... ». Verrouillez le panneau de commande ou appuyez sur la touche FRZ.TEMP pendant 3 secondes pour quitter le réglage du temps de congélation rapide.

La période de congélation rapide de 48 heures est principalement destinée aux tests de laboratoire et n'est pas recommandée aux utilisateurs finaux.


10) GLACE OFF

Appuyez sur la touche ICE OFF . Le symbole  s'allume ou s'éteint, ce qui indique l'activation ou la désactivation de à glaçons.

11) DISTRIBUTEUR

Appuyez sur la touche  DISPENSER FILTER RESET/3S pour sélectionner la distribution de glaçons ou d'eau. L'écran affichera « Distribution de glaçons / Distribution de glace pilée / Distribution d'eau / Aucune distribution », puis le symbole correspondant s'allumera sur le panneau de commande.

Lorsque le combiné réfrigérateur/congélateur est en marche, la durée de fonctionnement du filtre à eau est accumulée. Après 150 jours, le symbole du filtre à eau s'allume et au bout de 180 jours, il clignote.

Appuyez sur la touche  DISPENSER FILTER RESET/3S pendant 3 secondes pour réinitialiser le temps de fonctionnement du filtre à eau.

12) Stockage en cas de panne de courant

En cas de panne de courant, l'état de fonctionnement actuel est stocké et maintenu jusqu'au redémarrage.

13) Avertissement d'ouverture et contrôle d'alarme

Lorsque la porte des compartiments de réfrigération est ouverte, l'alarme sonore retentit. Si la porte n'est pas fermée dans les deux minutes, une sonnerie retentit une fois par seconde jusqu'à la fermeture de la porte.

14) Affichage d'erreur

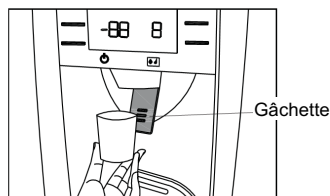
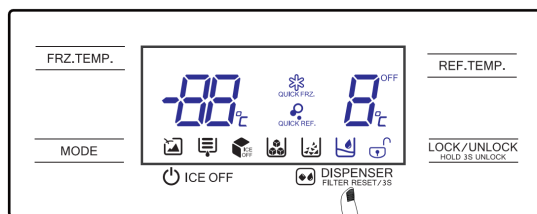
Les avertissements suivants à l'écran indiquent que le combiné réfrigérateur/congélateur présente un dysfonctionnement. Bien que les fonctions de réfrigération et de congélation puissent être préservées si les erreurs suivantes se produisent, l'utilisateur doit tout de même consulter une entreprise de maintenance.



Code d'erreur	Description de l'erreur	Code d'erreur	Description de l'erreur
E0	Erreur de la machine à glaçons	E6	Erreur de communication
E1	Erreur dans le circuit de détection du capteur de température des compartiments de réfrigération	E7	Erreur dans le circuit de détection du capteur pour la température ambiante en circulation
E2	Erreur dans le circuit de détection du capteur de température des compartiments de congélation	EE	Erreur dans le circuit du capteur de la machine à glaçons
E5	Erreur dans le circuit de détection du capteur de décongélation des compartiments de congélation	EH	Erreur du capteur d'humidité

3.3 Distributeur de glace et d'eau

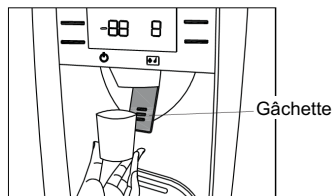
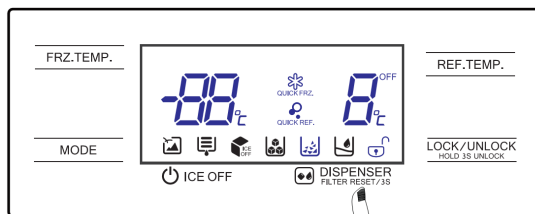
- La production de glaçons et de glace pilée produit du bruit : la vanne d'eau génère des bourdonnements ; l'eau qui coule dans le bac à glaçons génère des bruits ; le broyage de la glace en glace pilée ou en glaçons ou la glace qui tombe dans le bac génèrent du bruit. Ces bruits sont normaux.
- Des rayures peuvent apparaître lors du retrait des glaçons. Cela ne doit pas vous inquiéter.
- La glace dans le conteneur peut être collée. Dans ce cas, sortez le bac à glaçons et séparez-les en morceaux, par exemple en pressant doucement la glace avec une cuillère en plastique ou en bois.
- Vous trouverez d'autres solutions dans le chapitre « Nettoyage du bac à glaçons ». Pour éviter de surchauffer le moteur de la machine à glaçons, retirez la glace environ 1 minute après l'arrêt du moteur. Veuillez patienter quelques instants jusqu'à ce que la température du moteur atteigne la température de fonctionnement. Veuillez retirer la glace du bac à glaçons si vous avez besoin de beaucoup de glace.
- Dans le chapitre « Nettoyage du bac à glaçons », vous apprendrez à retirer le bac à glaçons du compartiment de congélation.
- S'il n'y a pas assez de glace dans le bac à glaçons, aucune glace ne peut être enlevée. Veuillez attendre un moment jusqu'à ce que la nouvelle glace soit produite. Pour éviter les mauvaises odeurs ou le mauvais goût de la glace, veuillez nettoyer le bac à glaçons régulièrement.
- La glace et l'eau ne peuvent être distribuées que lorsque la porte du compartiment de congélation est fermée. Si vous ouvrez la porte du compartiment de congélation lors de la distribution de l'eau et de la glace, ce processus se termine automatiquement.



1) Distribution d'eau fraîche



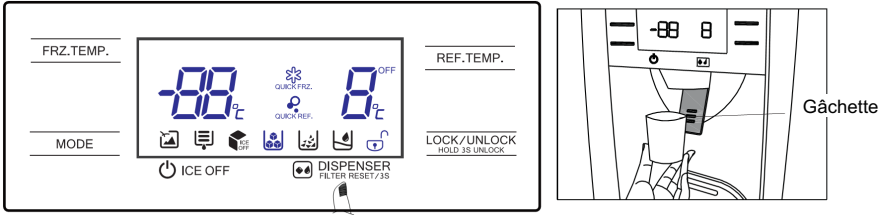
Appuyez sur le bouton  **DISPENSER FILTER RESET/3S** jusqu'à l'apparition du symbole . Poussez le récipient vers la gâchette. L'eau froide coule dans le récipient. Retirez le récipient de la gâchette et arrêtez la distribution d'eau.



2) Distribution de glace pilée



Appuyez sur le bouton  **DISPENSER FILTER RESET/3S** jusqu'à l'apparition du symbole . Positionnez le récipient directement à l'ouverture du distributeur pour que la glace ne soit pas projetée à côté. Poussez le récipient vers la gâchette. Remplissez le récipient de glace pilée. Retirez le récipient de la gâchette et arrêtez la distribution de glace pilée.

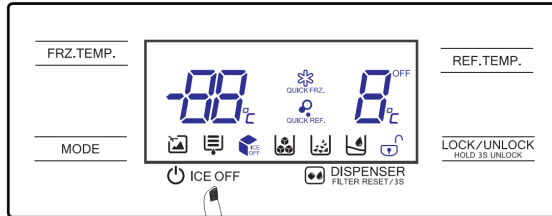
3) Distribution de glaçons



Appuyez sur le bouton  **DISPENSER FILTER RESET/3S** jusqu'à l'apparition du symbole .

Poussez le récipient vers la gâchette.
Les glaçons tombent dans le récipient.
Retirez le récipient de la gâchette et arrêtez la distribution de glaçons.

4) Désactiver la production de glace



Si la fonction de distribution d'eau et de glace n'est pas utilisée pendant une longue période, vous pouvez désactiver la fonction de production de glace.


Appuyez sur la touche  **ICE OFF** pour activer le symbole .

(L'image ci-dessus sert uniquement de référence. La configuration réelle dépend du produit final.)

4 Maintenance et entretien de l'appareil

4.1 Nettoyage de base

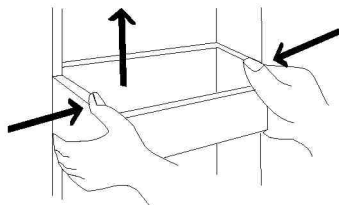
- Éliminez régulièrement la poussière derrière le combiné réfrigérateur/congélateur et sur le sol à pour améliorer l'effet de refroidissement et économiser de l'énergie.
- Vérifiez régulièrement le joint de la porte pour éviter toute accumulation de saleté. Nettoyez le joint de la porte avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.
- L'intérieur du combiné réfrigérateur/congélateur doit être nettoyé régulièrement pour éviter la formation d'odeurs.
- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer et retirez tous les aliments, boissons, étagères, compartiments, etc.
- Utilisez un chiffon doux ou une éponge douce et nettoyez l'intérieur du combiné réfrigérateur/congélateur avec un mélange de deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un quart d'eau tiède. Essuyez ensuite les surfaces avec un chiffon imbibé d'eau. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez l'intérieur sécher à l'air avant de rallumer l'appareil.
- Les zones difficiles à atteindre du combiné réfrigérateur/congélateur (par exemple, des espaces étroits ou des coins) doivent être nettoyées régulièrement avec un chiffon doux, une brosse douce ou similaire et des outils supplémentaires si nécessaire (tels que des bâtonnets fins) pour empêcher la contamination ou l'accumulation de bactéries.
- N'utilisez pas de savon, de détergent, de crème à récurer, de nettoyant en aérosol, etc., car ils pourraient créer des odeurs ou la contamination des aliments à l'intérieur du combiné réfrigérateur/congélateur.
- Nettoyez la porte-bouteilles, les étagères et les compartiments avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué. Séchez en essuyant avec un chiffon doux ou laissez sécher à l'air.
- Essuyez la surface extérieure du combiné réfrigérateur/congélateur avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, de détergent, etc., puis séchez en essuyant.
- N'utilisez pas de brosses dures, de laine d'acier, de brosses métalliques, d'abrasifs (tels que le dentifrice), de solvants organiques (alcool, acétone, etc.), d'eau bouillante, d'acides ou d'alcalins, car ils endommageraient la surface et l'intérieur du combiné réfrigérateur/congélateur. L'eau bouillante et les solvants organiques tels que le benzène peuvent déformer ou endommager les pièces en plastique.
- Ne pas rincer directement avec de l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage pour éviter les courts-circuits ou l'endommagement de l'isolation électrique.

 Veuillez débrancher la fiche du combiné réfrigérateur / congélateur pour la décongélation et le nettoyage.



4.2 Nettoyage des compartiments de la porte

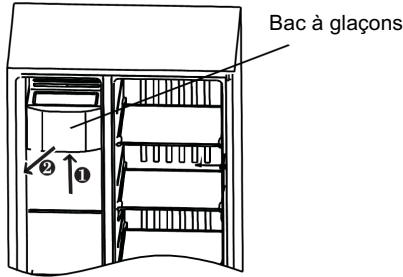
- Saisissez les compartiments de la porte avec les deux mains selon les flèches dans la figure ci-dessous et retirez-les vers le haut.
- Après avoir nettoyé le compartiment de porte retiré, vous pouvez régler la hauteur d'installation selon vos besoins.




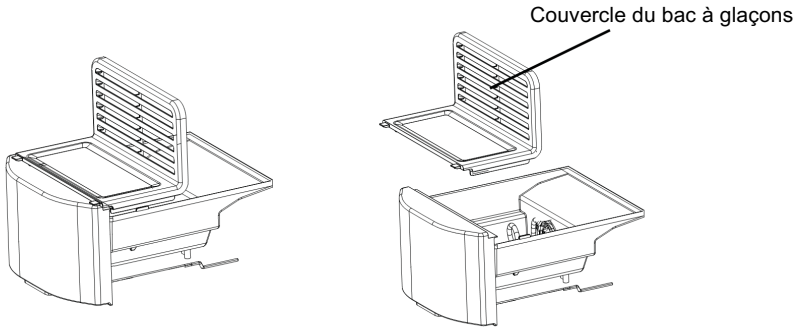
(L'image ci-dessus sert uniquement de référence. La configuration réelle dépend du produit final.)

4.3 Nettoyage du bac à glaçons

La glace dans le bac à glaçons peut bloquer l'écoulement en raison de blocs de glaces ou d'autres obstructions. Dans ce cas, le bac à glaçons doit être nettoyé ou le bloc de glace doit être éliminé.



1) Appuyez sur la touche ICE OFF  pour arrêter la production de glace et éteindre le combiné réfrigérateur/congélateur (débrancher la fiche de la prise). Tenez les composants du bac à glaçons à deux mains et tirez-le horizontalement vers le haut et vers l'extérieur.



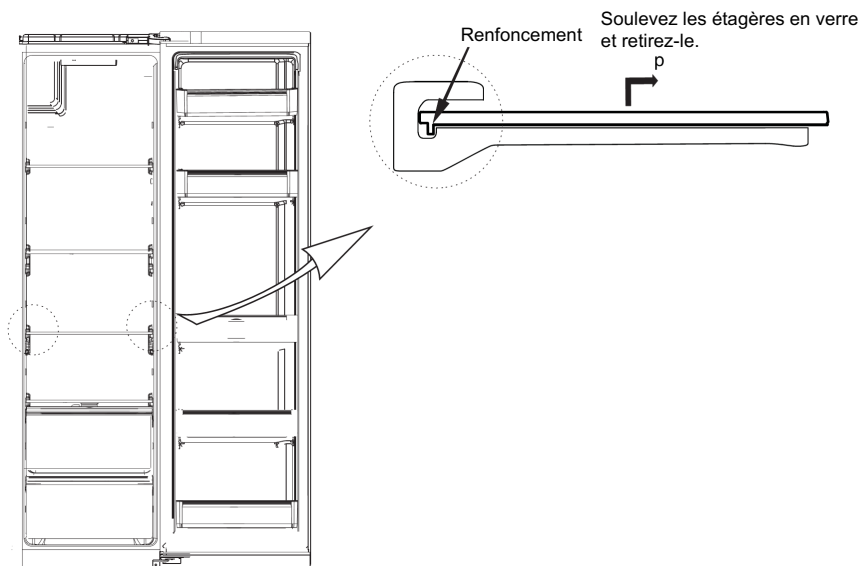
2) Démontez le couvercle du bac à glaçons et nettoyez-le avec des détergents neutres, des chiffons propres et de l'eau. Remettez-le en place dans l'ordre inverse.

3) Fermez la porte du compartiment de congélation. Rebranchez la fiche.

Appuyez sur la touche ICE OFF  pour réactiver la production de glace.

4.4 Nettoyage des étagères en verre

- Dans la mesure où l'arrière du combiné réfrigérateur/congélateur présente un renforcement pour empêcher le retrait trop facile des étagères, celles-ci doivent être légèrement inclinées vers le haut pour être retirées.
- Nettoyez les étagères et disposez-les à votre convenance.



(L'image ci-dessus sert uniquement de référence. La configuration réelle dépend du produit final.)

4.5 Nettoyage des grilles de glace et de la conduite d'eau


- Si vous n'avez pas utilisé la fonction de production de glace pendant une longue période, vous devez procéder comme suit avant de la réutiliser. Videz la glace du bac à glaçons, remplissez-la jusqu'à la moitié (laisser reposer pendant environ 24 heures) puis videz à nouveau la glace. Ensuite, vous pouvez de nouveau utiliser la machine à glaçons normalement.
- Si vous n'avez pas utilisé la fonction de distribution d'eau pendant une longue période, vous devez retirer deux litres d'eau avant de la réutiliser. Ensuite, vous pouvez à nouveau utiliser la distribution d'eau normalement.

4.6 Dégivrage

- Le combiné réfrigérateur/congélateur est conçu selon le principe du refroidissement par air et dispose ainsi d'une fonction de dégivrage automatique. Le gel causé par les changements de saison ou de température peut également être éliminé manuellement en débranchant l'appareil du secteur ou en l'essuyant avec un chiffon sec.

4.7 Mise hors service

- Panne de courant : en cas de panne de courant, même en été, les aliments peuvent être conservés à l'intérieur pendant plusieurs heures. En cas de panne de courant, les portes doivent être ouvertes aussi rarement et aussi brièvement que possible, et aucun nouvel aliment ne doit être stocké dans l'appareil.
- Non utilisation à long terme : l'appareil doit être débranché de l'alimentation puis nettoyé. ensuite, les portes doivent être laissées ouvertes pour éviter les odeurs.
- Déménagement : avant de déplacer le combiné réfrigérateur/congélateur, retirez tous les objets, scotchez les étagères en verre, le bac à légumes, les compartiments de congélation, etc., et serrez les pieds de nivellement. Fermez les portes et fixez-les avec du ruban adhésif. Pendant le déplacement, ne placez pas l'appareil sur la tête ou à l'horizontale et ne le soumettez pas à des vibrations. L'appareil ne doit pas être incliné à plus de 45°.

 L'appareil doit fonctionner en continu après la mise en service. En règle générale, le fonctionnement de l'appareil ne doit pas être interrompu car cela pourrait nuire à sa durée de vie.

5Dépannage


5.1 Vous pouvez essayer de résoudre vous-même les problèmes simples suivants. Si ces problèmes ne peuvent pas être résolus, veuillez contacter le service clientèle.

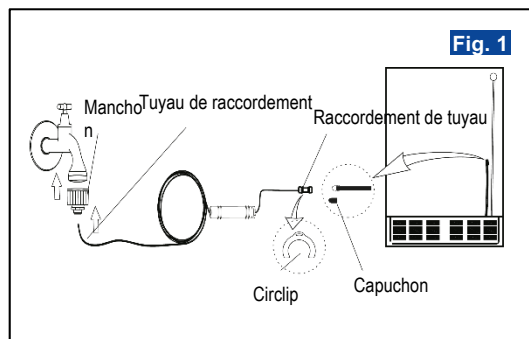
Échec de la mise en marche	Vérifiez si l'appareil est branché sur le secteur ou si la fiche est correctement insérée. Vérifiez si la tension est trop basse. Vérifiez s'il y a une panne de courant ou si des circuits secondaires ont été déclenchés.
Odeur	Les aliments à forte odeur doivent être bien fermés. Vérifiez si des aliments pourris sont stockés dans le combiné réfrigérateur/congélateur. Nettoyez l'intérieur du combiné réfrigérateur/congélateur.
Fonctionnement à long terme du compresseur	Un fonctionnement prolongé du compresseur est normal en été, lorsque la température ambiante est élevée. Il est recommandé de ne pas trop charger le combiné réfrigérateur/congélateur. Il faut laisser refroidir les aliments avant de les placer dans l'appareil. Les portes sont ouvertes trop souvent.
La lumière ne s'allume pas.	Vérifiez si le combiné réfrigérateur/congélateur est branché sur le secteur et si l'éclairage est endommagé. Faites remplacer l'éclairage par un spécialiste.
Les portes ne se laissent pas fermer correctement.	La porte est bloquée à cause de l'emballage d'un aliment. Vous avez chargé trop d'aliments dans le combiné réfrigérateur/congélateur. Le combiné réfrigérateur/congélateur est incliné.
Bruits forts	Vérifiez que le sol est de niveau et que le combiné réfrigérateur/congélateur est stable. Vérifiez si les accessoires sont placés aux bons endroits.
Le joint de la porte n'est pas étanche.	Retirez les corps étrangers du joint de la porte. Réchauffez le joint de la porte, puis laissez-le refroidir à nouveau. (ou soufflez-le avec un sèche-cheveux ou réchauffez-le avec une serviette chaude).
Le bac à eau déborde	Il y a trop d'aliments dans le combiné réfrigérateur/congélateur ou les aliments stockés contiennent trop d'eau. Cela conduit à un fort dégivrage. Les portes ne sont pas correctement fermées, ce qui entraîne la formation de givre due à l'entrée d'air et à l'augmentation de la teneur en eau par le dégivrage.
Boîtier chaud	Ceci est dû à la dissipation de chaleur du condensateur intégré à travers le boîtier, ce qui est normal. Si le boîtier chauffe en raison des températures ambiantes élevées, si trop d'aliments sont stockés ou si le compresseur est arrêté, veillez à ce que la ventilation soit suffisante pour faciliter la dissipation de chaleur.
Condensation sur la surface	La condensation sur la surface extérieure et les joints de porte du combiné réfrigérateur/congélateur est normale si l'humidité est trop élevée. Essayez simplement le condensat avec un chiffon propre.
Bruit inhabituel	Bourdonnement : le compresseur peut produire un bourdonnement particulièrement bruyant au démarrage ou à l'arrêt. C'est normal. Craquement : le réfrigérant qui circule à l'intérieur de l'appareil peut causer des craquements, ce qui est normal.

Installation de la conduite d'eau

1. Avant l'installation

Les informations contenues dans le manuel d'utilisation sont fournies à titre indicatif. Le produit physique peut différer.

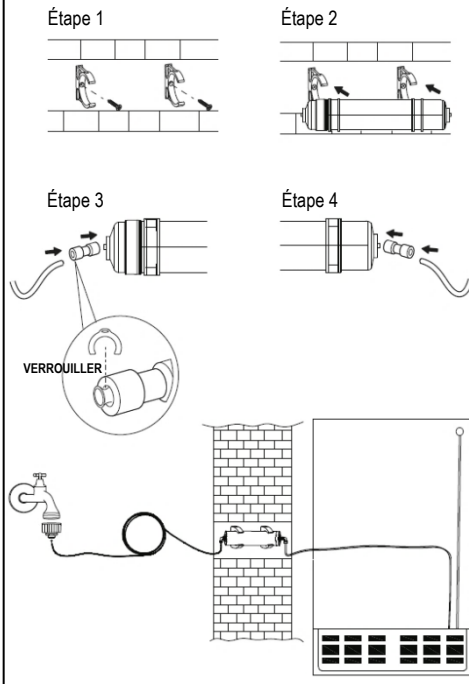
- 1) Avant d'installer des accessoires, assurez-vous que le réfrigérateur est débranché du secteur.
- 2) Risque de choc électrique !
La pression de l'eau de l'appareil est de 147-834 kPa (1,5 - 8,5 kgf/cm). Si la pression de l'eau est trop élevée, vous devez installer un décompresseur.
- 3) Veuillez ne pas connecter le tuyau d'eau à un chauffe-eau.
Ne pliez pas les tuyaux lors de la pose et raccordez-les avec précaution.
- 4) N'utilisez pas de conduites d'eau anciennes ou usagées. Achetez le manchon pour connecter le tuyau et le robinet et installez-le comme indiqué dans la figure.
- 5) Après 6 mois de fonctionnement continu, le symbole  clignote sur l'écran.
Dans ce cas, vous devez remplacer le filtre à eau.



2. Raccordement de la conduite d'eau (fig. 1)

- 1) Poussez l'extrémité du tuyau de raccordement dans le manchon. Fixez le manchon au robinet.
- 2) Retirez le capuchon du tube flexible blanc.
Faites glisser l'extrémité du tuyau flexible blanc dans le raccord de tuyau, qui est fixé à l'aide d'un circlip. Si nécessaire, fixez le tuyau flexible au mur pour éviter tout risque de trébuchement.
- 3) Après avoir raccordé les tuyaux, dévissez soigneusement le robinet pour vérifier que le tuyau est bien étanche.

Fig. 2



3. Montage et fixation du filtre (fig. 2)

- 1) Fixez les deux clips en plastique au mur avec des vis.
- 2) Insérez le filtre dans les clips.
- 3) Montez le connecteur rapide sur une entrée du filtre et branchez l'admission d'eau sur une autre extrémité du connecteur rapide. Verrouillez la connexion avec le circlip.
- 4) Montez le connecteur rapide et la conduite d'eau à la sortie du filtre de la même manière.
- 5) Après l'installation, vérifiez la conformité avec la figure de droite.

REMARQUE

Si vous n'avez pas utilisé la fonction d'eau fraîche pendant une période prolongée, retirez d'abord plusieurs tasses d'eau et jetez-les (eau résiduelle dans le réservoir d'eau) avant de réutiliser la fonction.

INHOUDSOPGAVE

1	Veiligheidsaanwijzingen	
1.1	Waarschuwing	69
1.2	Betekenis van de veiligheidswaarschuwingssymbolen	71
1.3	Stroomgerelateerde waarschuwingen	71
1.4	Waarschuwingen voor het gebruik	72
1.5	Waarschuwingen voor opstelling	72
1.6	Waarschuwingen voor de temperatuur	73
1.7	Waarschuwingen voor verwijdering	73
2	Beoogd gebruik van de koel-/vriescombinatie	
2.1	Opstelling	74
2.2	Nivelleervoetjes	75
2.3	Instellen van de deur	76
2.4	Vervanging van het lampje	77
2.5	Inbedrijfstelling	77
2.6	Energiebesparingstips	77
3	Opbouw en functies	
3.1	Hoofdcomponenten	78
3.2	Functies	79
3.3	IJs- en waterdispenser	82
4	Onderhoud en verzorging van het apparaat	
4.1	Algemene reiniging	84
4.2	Reiniging van de deurvakken	84
4.3	Reiniging van de ijsbak	85
4.4	Reiniging van de glasplaten	86
4.5	Reiniging van ijsrooster en waterleiding	86
4.6	Ontdooien	86
4.7	Buitengebruikstelling	86
5	Probleemoplossing	
5.1	Probleemoplossing	87
6	Installatie van de waterleiding	
	Installatie van de waterleiding	88

1 Veiligheidsaanwijzingen

►
Waarschuwing



Waarschuwing :brandgevaar / brandbare stoffen

Dit apparaat is voorzien voor gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen, zoals bijvoorbeeld personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere herbergen; instellingen met overnachting en ontbijt; catering en soortgelijke toepassingen in het non-retail-bereik.

Is de netkabel beschadigd, moet hij door de fabrikant, zijn servicepartner of vergelijkbaar gekwalificeerde personen worden vervangen, om een gevaar te vermijden.

Geen explosieve stoffen zoals bijvoorbeeld spuitbussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat opslaan.

Het apparaat moet na gebruik en voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat van net worden gescheiden.

WAARSCHUWING: Ventilatieopeningen in de apparaatbehuizing of in de inbouwstructuur vrij houden van hindernissen.

WAARSCHUWING: Geen mechanische apparaten of andere middelen, die niet door de fabrikant worden aangeraden, gebruiken, om het ontdooiingsproces te versnellen.

WAARSCHUWING: Niet het koelmiddelcircuit beschadigen.

WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in de opbergruimten van het apparaat, tenzij ze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.

WAARSCHUWING: De koel-/vriescombinatie conform de plaatselijke regelgeving afvoeren, omdat hij brandbaar drijfgas en koelmiddel gebruikt.

WAARSCHUWING: Er bij de opstelling van het apparaat op letten, dat het netsnoer niet ingeklemd of beschadigd wordt.

WAARSCHUWING: Geen draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat plaatsen.

Geen verlengkabel of ongeaarde adapter (met twee tips) gebruiken.

GEVAAR: Gevaar voor inklemmen voor kinderen. Voor u uw oude koel- of vrieskast weggooit:

- Deuren verwijderen.
- Laat de legborden op hun plaats, zodat er geen kinderen in het apparaat kunnen klimmen.

Voor de installatie van de toebehoren moet de koel-/vriescombinatie van de stroombron worden gescheiden.

Het koelmiddel en het cyclopeenschuim in de koel-/vriescombinatie zijn ontvlambaar. Daarom moet de koel-/vriescombinatie bij de sloop uit de buurt worden gehouden van vuurbronnen en door een speciaal afvalverwerkingsbedrijf met overeenkomstige kwalificatie worden afgevoerd (niet door verbranding), om milieuschade of andere schade te vermijden.

Voor EN-norm: Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of een instructie voor het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de daarmee verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen dit apparaat alleen onder toezicht reinigen en onderhouden. Kinderen in de leeftijd van 3 tot 8 jaar mogen koelapparaten be- en ontladen.




Voor IEC -norm: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en kennis, behalve wanneer ze onder toezicht staan of een instructie voor het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de daarmee verbonden gevaren begrijpen.

Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat spelen.

De aanwijzingen moeten de inhoud van de volgende punten bevatten: Let, om een verontreiniging van levensmiddelen te vermijden, op de volgende aanwijzingen:

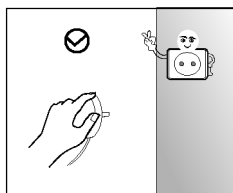
- Langer openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurverhoging in de vakken van het apparaat.
 - Reinig oppervlakken, die met levensmiddelen in aanraking kunnen komen en toegankelijke afvoersystemen regelmatig.
 - Reinig de watertanks, wanneer ze 48 uur lang niet gebruikt zijn. Spoel op een watertoevoer aangesloten watersystemen, wanneer 5 dagen lang geen water is afgenomen. (Aanwijzing 1)
 - Bewaar rauw vlees en vis in geschikte containers in de koel-/vriescombinatie, zodat ze niet met andere levensmiddelen in aanraking komen of op deze druppelen.
 - Twee-sterren-diepvriesvakken zijn geschikt voor de opslag van vooringevroren levensmiddelen, de opslag of bereiding van ijs en de bereiding van ijsblokjes. (Aanwijzing 2)
 - Eén- , twee- en drie-sterren-vakken zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen. (Aanwijzing 3)
 - Wanneer het koelapparaat gedurende langere tijd leeg blijft, schakelt u het uit, ontdooit het, reinigt het, droogt u het en laat u de deur open, om schimmelvorming in het apparaat te vermijden.
- Aanwijzing 1, 2, 3: Controleer of dit van toepassing is op uw type productvak.

1.2 Betekenis van de veiligheidswaarschuwingssymbolen

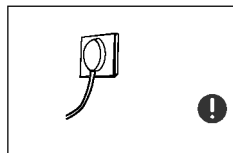
	Dit is een verbodsteken. Elke niet-naleving van de met dit symbool gemarkeerde aanwijzingen kan tot schade aan het product of tot in gevaar brengen van de persoonlijke veiligheid van de gebruiker leiden.
	Dit is een waarschuwingssymbool. De met dit symbool gemarkeerde aanwijzingen moeten strikt worden opgevolgd, omdat anders schade aan het product of persoonlijk letsel kunnen worden veroorzaakt.
	Dit is een verwijzingssymbool. De met dit symbool gemarkeerde aanwijzingen vereisen speciale voorzichtigheid. Ontoereikende voorzorgsmaatregelen kunnen leiden tot lichte of matige verwondingen of schade aan het product.

Dit handboek bevat veel belangrijke veiligheidsaanwijzingen, die door de gebruikers in acht moeten worden genomen.

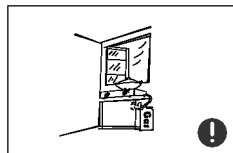
1.3 Stroomgerelateerde waarschuwingen



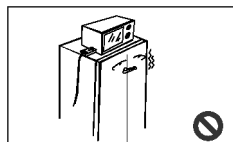
- Trek niet aan het netsnoer, wanneer u de stekker van de koel-/vriescombinatie eruit trekt. Pak de stekker vast en trek hem direct uit het stopcontact.
- Om een veilig gebruik te garanderen, mag u het netsnoer niet beschadigen of gebruiken, wanneer het beschadigd of versleten is.



- Gebruik een apart stopcontact. Het stopcontact mag niet worden gedeeld met andere elektrische apparaten.
- Het netsnoer moet vast met het stopcontact verbonden zijn, omdat anders branden kunnen ontstaan.
- Let erop, dat de aardingselektrode van het stopcontact is uitgerust met een betrouwbare aardingsleiding.

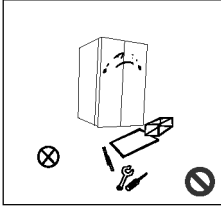


- Wanneer gas en andere brandbare gassen naar buiten komen, schakelt u de klep van het naar buiten komende gas uit en opent u deuren en ramen. Trek niet de stekker van de koel-/vriescombinatie en andere elektrische apparaten eruit, omdat een vonk een brand kan veroorzaken.

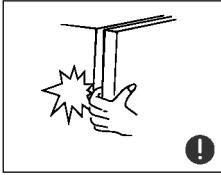


- Gebruik geen elektrische apparaten op de bovenkant van het apparaat, tenzij ze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.

1.4 Waarschuwingen voor het gebruik



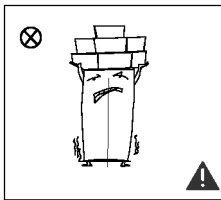
- Demonteer de koel-/vriescombinatie niet willekeurig en beschadig ook niet de koelmiddelcircuit. Het onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door een vakman.
- Een beschadigd netsnoer moet door de fabrikant, zijn onderhoudsafdeling of aanverwante vakmensen worden vervangen, om gevaren te vermijden.



- De spleten tussen de deuren van de koel-/vriescombinatie en tussen de deuren van de behuizing zijn klein. Leg niet uw hand in deze bereiken, om beknellingen van uw vingers te vermijden. Wees voorzichtig, wanneer u de deuren van de koel-/vriescombinatie sluit, om het eruit vallen van voorwerpen te vermijden.
- Neem geen levensmiddelen of containers met natte handen uit het vriesvak, als de koel-/vriescombinatie loopt, in het bijzonder geen metalen containers, om bevriezingen te vermijden.

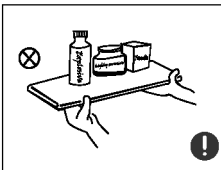


- Laat kinderen niet in de koel-/vriescombinatie klimmen, omdat het anders tot verstikkingen of vallen van het kind kan komen.

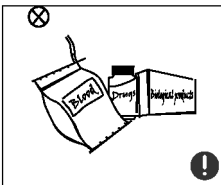


- Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van de koel-/vriescombinatie, omdat bij het sluiten of openen van de deur voorwerpen vallen en onopzettelijke verwondingen veroorzaakt kunnen worden.
- Trek bij een stroomuitval of voor reiniging de stekker eruit. Wacht minstens vijf minuten, voor u de vriezer op de stroomvoorziening aansluit, om schade aan de compressor door opeenvolgende starts te vermijden.

1.5 Waarschuwingen voor de opstelling



- Leg geen brandbare, explosieve, vluchtige en sterk corrosieve voorwerpen in de koel-/vriescombinatie, om schade aan het product of brandongevallen te vermijden.
- Plaats geen brandbare voorwerpen in de buurt van de koel-/vriescombinatie, om branden te vermijden.



- De koel-/vriescombinatie is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, zoals bijvoorbeeld voor de opslag van levensmiddelen; hij mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt, zoals bijvoorbeeld de opslag van bloed, medicijnen of biologische producten enz.



- Bewaar geen bier, dranken of andere vloeistoffen in flessen of gesloten containers in het vriesvak van de koel-/vriescombinatie. Anders kunnen de flessen of gesloten containers bij het invriezen breken en schade veroorzaken.

1.6 Waarschuwingen voor de temperatuur

- 1) Wanneer koelapparaten gedurende een langere periode te warm zijn ingesteld, kan de temperatuur in het vriesvak te hoog zijn en de inhoud ontdooien.
- 2) Koolzuurhoudende dranken mogen niet in het vriesvak worden opgeslagen. Enkele producten, zoals bijvoorbeeld water, kunnen bevriezen en moeten niet te koud worden geconsumeerd.
- 3) De door de levensmiddelenproducenten geadviseerde bewaartijd(en) voor levensmiddelen, in het bijzonder voor bevroren levensmiddelen, moeten niet worden overschreden.
- 4) Bij het ontdooien van het koelapparaat moeten de noodzakelijke voorzorgsmaatregelen worden genomen, om een ongepaste temperatuurverhoging van de diepvriesgoederen te voorkomen, zoals bijv. het inwikkelen van de diepvriesgoederen in meerdere krantenlagen.
- 5) Een temperatuurstijging van de diepvriesgoederen bij het handmatige ontdooien, onderhouden of reinigen kan de houdbaarheid verkorten.
- 6) Wanneer deuren zijn uitgerust met sloten, moeten de sleutels buiten bereik van kinderen en niet in de buurt van het koelapparaat worden bewaard, om te verhinderen, dat kinderen in het interieur worden ingesloten.

1.7 Waarschuwingen voor verwijdering

Het koelmiddel en het cyclopeenschuim in de koel-/vriescombinatie zijn ontvlambaar. Daarom moet de koel-/vriescombinatie bij de sloop uit de buurt worden gehouden van vuurbronnen en door een speciaal afvalverwerkingsbedrijf met overeenkomstige kwalificatie worden afgevoerd (niet door verbranding), om milieuschade of andere schade te vermijden.



Wanneer de koel-/vriescombinatie wordt afgevoerd, demonteert u de deuren en verwijdert de afdichting van de deur en de legborden. Plaats de deuren en legborden op een geschikte plaats buiten bereik van kinderen.

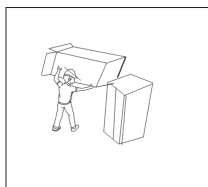


Correcte verwijdering van dit product:

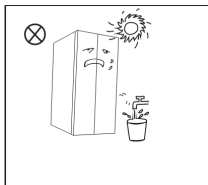
Deze markering verwijst ernaar, dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet de koel-/vriescombinatie op verantwoorde wijze worden gerecycled om duurzaam hergebruik van hulpbronnen te bevorderen. Gebruik, om uw gebruikte apparaat terug te geven, het teruggave- en inzamelingssysteem of neem contact op met de dealer, bij wie u het product hebt gekocht. U kunt dit product milieuvriendelijk recycleren.

2 Beoogd gebruik van koelkasten

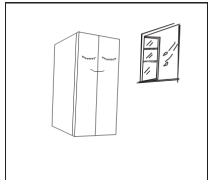
2.1 Opstelling



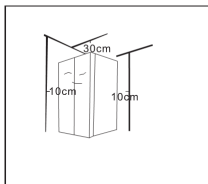
- Verwijder voor gebruik alle verpakkingsmaterialen, inclusief bodempolstering, schuimrubber en plakband in de koel-/vriescombinatie. Verwijder de beschermfolie van de deuren en de behuizing.



- Beschermen tegen hitte en direct zonlicht vermijden. Plaats de koel-/vriescombinatie niet in een vochtige of natte omgeving, om roest of een achteruitgang van de isolatie te vermijden.
- Spuit de koel-/vriescombinatie niet met water af, zet hem niet in een vochtige omgeving op, waar hij gemakkelijk met waterspetters in contact kan komen, om de elektrische isolatie van de koel-/vriescombinatie niet nadelig te beïnvloeden.



- Plaats de koel-/vriescombinatie op een goed geventileerde plaats binnenshuis. De bodem moet vlak en stabiel zijn (draai het apparaat naar links of rechts, om de niveleervoetjes in te stellen, wanneer het onstabiel staat).



- Boven de koel-/vriescombinatie moet meer dan 30 cm ruimte zijn en de koel-/vriescombinatie moet met 10 cm afstand tot de muur worden opgesteld, om de warmteafvoer te vergemakkelijken.

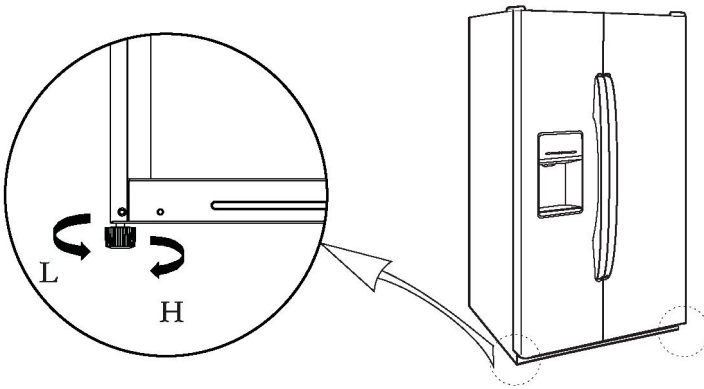
2.2 Nivelleervoetjes

1) Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik:

Voor het gebruik van toebehoren moet worden verzekerd, dat de koel-/vriescombinatie van het net is gescheiden.

Voor het instellen van de nivelleervoetjes moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen, om verwondingen te vermijden.

2) Schematische weergave van de nivelleervoetjes



(De bovenstaande afbeelding is alleen ter referentie. De daadwerkelijke configuratie hangt af van het eindproduct.)

3) Instelprocedure:


- a. Draai de voeten rechtsom, om de koel-/vriescombinatie op te tillen;
- b. Draai de voeten linksom, om de koel-/vriescombinatie te laten zakken;
- c. Stel de rechter- en linkervoet zoals zojuist beschreven in.

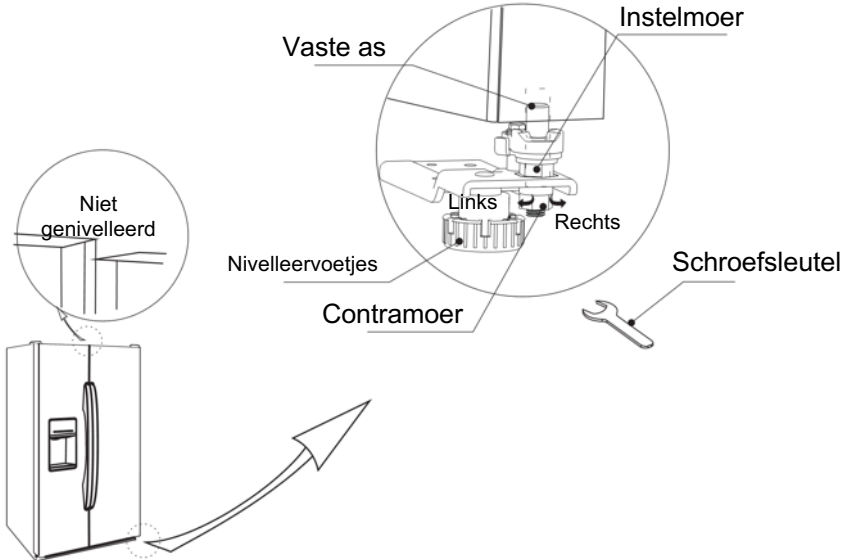
2.3 Instellen van de deur

1) Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik:

Voor het gebruik van toebehoren moet worden verzekerd, dat de koel-/vriescombinatie van het net is gescheiden. Voor het instellen van de deur moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen, om verwondingen te vermijden.

2) Schematische weergave voor het instellen van de deur

Benodigd gereedschap:	
 M10	Schroefsleutel



(De bovenstaande afbeelding is alleen ter referentie. De daadwerkelijke configuratie hangt af van het eindproduct.)

Wanneer de deur van de koel-/vriescombinatie te laag is:

Open de deur, draai de contraoer los met een schroefsleutel en draai de instelmoer linksom, om de deur hoger te zetten. Zodra de deuren zijn uitgelijnd, draait u de contraoer door linksom draaien aan.

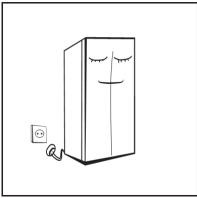
Wanneer de deur van de koel-/vriescombinatie te hoog is:

Open de deur en draai de instelmoer met een schroefsleutel rechtsom, om de hoogte van de deur te verkleinen. Zodra de deuren zijn uitgelijnd, draait u de contraoer door linksom draaien aan.

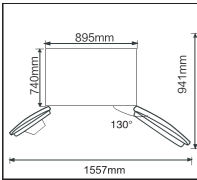
2.4 Vervanging van het lampje

Elke vervanging of elk onderhoud van de led-lampen moet door een gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.

2.5 Inbedrijfstelling



- Laat de koel-/vriescombinatie voor de eerste start een half uur lang rusten, voor u hem op de stroomvoorziening aansluit.
- Voor het opslaan van verse of bevroren levensmiddelen moet de koel-/vriescombinatie 2-3 uur (in de zomer, wanneer de omgevingstemperatuur hoog is, meer dan 4 uur) afkoelen.



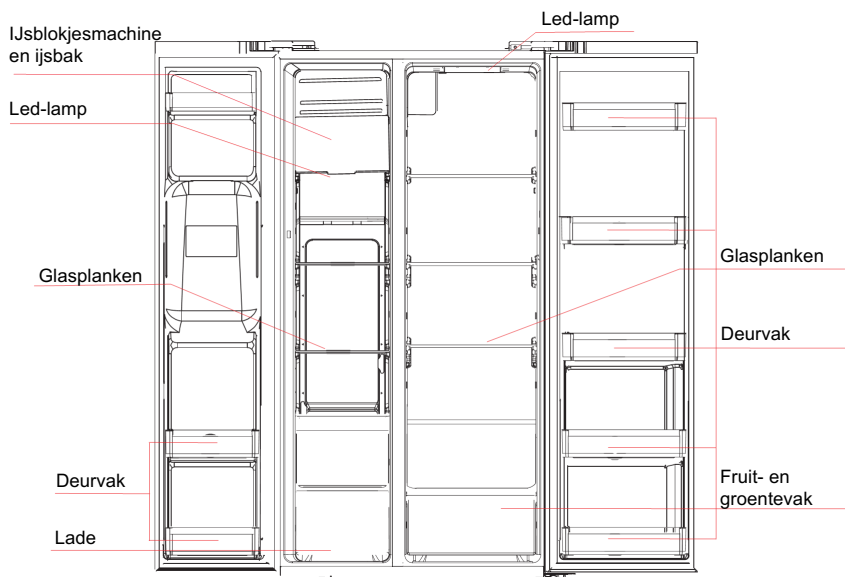
- Plan ruimte voor het gemakkelijk openen van deuren en vakken.
- De bovenstaande afbeelding is alleen ter referentie. De daadwerkelijke configuratie hangt af van het eindproduct.

2.6 Energiebesparingstips

- Het apparaat moet in het koelste gedeelte van de ruimte worden opgesteld, ver weg van warmte genererende apparaten of verwarmingsbuizen en buiten het directe zonlicht.
- Laat warme levensmiddelen tot kamertemperatuur afkoelen, voor u ze in apparaat legt. Een overbelasting van het apparaat leidt ertoe, dat de compressor langer loopt. Levensmiddelen, die te langzaam bevriezen, kunnen aan kwaliteit verliezen of bederven.
- Let erop, levensmiddelen goed te verpakken en de containers droog te vegen, voor u ze in het apparaat zet. Daardoor wordt de ijsvorming in het apparaat gereduceerd.
- De vakken van het apparaat mogen niet met aluminiumfolie, vetvrij papier of keukenpapier. Bekledingen storen de koude luchtcirculatie en maken het apparaat minder efficiënt.
- Organiseer en label levensmiddelen om frequent openen van de deuren en lang zoeken te verminderen. Neem zo veel benodigde voorwerpen als mogelijk tegelijk en sluit de deur zo snel mogelijk.

3 Opbouw en functies

3.1 Hoofdcomponenten



(Extern filter)

(De bovenstaande afbeelding is alleen ter referentie. De daadwerkelijke configuratie hangt af van het eindproduct.)

Koelvakken

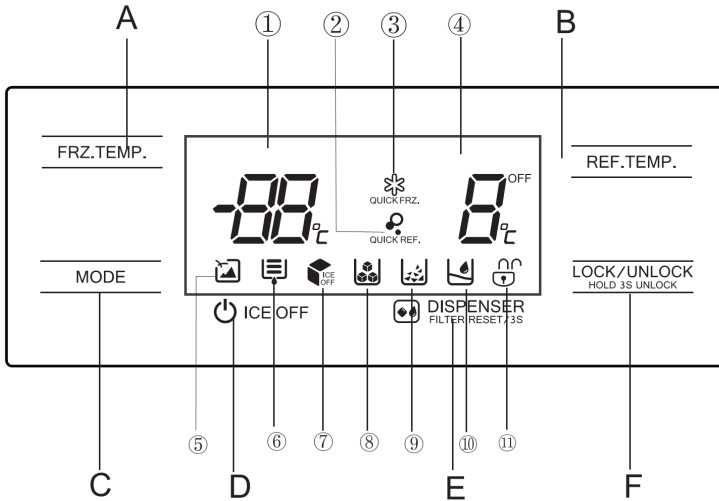
- De koelvakken zijn geschikt voor de opslag van een veelheid aan fruit, groente, dranken en andere binnenkort te consumeren levensmiddelen.
- Gekookte levensmiddelen mogen pas na afkoeling tot kamertemperatuur in de koelvakken worden geplaatst.
- Er wordt aanbevolen, de levensmiddelen in een goed afsluitbare container te doen alvorens ze in de koel-/vriescombinatie te plaatsen.
- De hoogte van de glasplaten kan worden versteld, om een geschikte opbergruimte en een eenvoudige hantering te garanderen.

Vriesvakken

- In de vriesvakken kunnen levensmiddelen lange tijd vers worden gehouden. Ze worden voornamelijk gebruikt voor de opslag van diepvriesproducten en voor de vervaardiging van ijsblokjes.
- De vriesvakken zijn geschikt zich voor de opslag van vlees, vis, rijstballetjes en andere levensmiddelen, die niet op korte termijn worden moeten geconsumeerd.
- Vlees moet bij voorkeur in kleine stukken worden verdeeld, om een eenvoudig uitname mogelijk te maken. Let erop, dat levensmiddelen binnen de houddtijd moeten worden geconsumeerd.

Opmerking: De opslag van te veel levensmiddelen direct na de eerste inbedrijfstelling kan het vriesvermogen van de koel-/vriescombinatie nadelig beïnvloeden. De opgeslagen levensmiddelen mogen niet de luchtuitlaat blokkeren, omdat anders ook het vriesvermogen nadelig wordt beïnvloed.

3.2 Functies



(De bovenstaande afbeelding is alleen ter referentie. De daadwerkelijke configuratie hangt af van het eindproduct.)

1. beeldscherm

- ① Temperatuur in de vriesvakken
- ② Quick REF.
- ③ Quick FRZ
- ④ Temperatuur in de koelvakken
- ⑤ Vakantiesymbool
- ⑥ Waterfilter
- ⑦ IJs uit
- ⑧ Uitgifte van ijsblokjes
- ⑨ Uitgifte van Crushed Ice
- ⑩ Uitgifte van koud water
- ⑪ Symbool voor het blokkeren/ontgrendelen

2. Knoppen

- a. Temperatuurregeling van de vriesvakken
- B. Temperatuurregeling van de koelvakken
- C. Modusinstelling
- D. IJs UIT/AAN
- E. Uitgifte van ijsblokjes/Uitgifte van koud water/Filterinstelling
- F. Blokkeren/deblokkeren

3. Gebruiksaanwijzing




1) beeldscherm




Wanneer de koel-/vriescombinatie voor de eerste keer wordt ingeschakeld, brandt het beeldscherm gedurende 3 seconden. Ondertussen klinkt de starttoon en dan wisselt het beeldscherm naar de normale bedrijfsweergave. Bij het eerste gebruik van de koel-/vriescombinatie moet de temperatuur van de koelvakken op 5 °C en van de vriesvakken op -18 °C worden ingesteld.

Wanneer een fout optreedt, geeft het beeldscherm in het temperatuurweergavebereik een foutcode aan (zie volgende pagina). In normaal bedrijf geeft het beeldscherm de ingestelde temperatuur van de koel- resp. vriesvakken aan.

Wanneer onder normale omstandigheden 30 seconden lang geen handmatige bediening aan de koel-/vriescombinatie volgt, vergrendelt het bedieningspaneel automatisch. In de vergrendelde toestand schakelt het beeldscherm na 30 seconden uit.


2) Blokkeren /ontgrendelen

Druk in ontgrendelde toestand  de knop  3 seconden lang, om het beeldscherm te blokkeren .



Druk in vergrendelde toestand  de knop  3 seconden lang, om het beeldscherm te ontgrendelen .

. Alle volgende opties moeten in de ontgrendelde toestand worden ingesteld.

3) Modusinstelling



Druk de modusknop , om een andere besturingsmodus te kiezen.

4) Vakantiemodus

Druk op de knop , om in de vakantiemodus terecht te komen. Het symbool  licht op en de vakantiemodus wordt actief, zodra het bedieningspaneel is vergrendeld.



Druk de knop FRZ.TEMP. of REF.TEMP., om de vakantiemodus te verlaten.

5) Modus „Quick REF.“

Druk op de knop , om in de snelkoelmodus terecht te komen. Het symbool  licht op en de snelkoelmodus wordt actief, zodra het bedieningspaneel is vergrendeld.



Druk op de knop REF.TEMP., om in de snelkoelmodus terecht te komen.

6) Modus „Quick FRZ.“



Druk op de knop , om in de snelvriesmodus terecht te komen. Het symbool  licht op en de snelvriesmodus wordt actief, zodra het bedieningspaneel is vergrendeld.

Druk op de knop FRZ.TEMP., om in de snelvriesmodus terecht te komen.

7) Temperatuurinstelling van de koelvakken

Druk op de temperatuurinstelknop van de koelvakken . Nu knippert de indicator van de koeltemperatuur. Druk opnieuw knop , om de temperatuur in te stellen. Daarbij klinken pieptonen. Het temperatuurinstelbereik ligt tussen 2 °C en 8 °C. Bij iedere druk op de knop verandert de temperatuur met 1°C. Na de instelling knippert de koeltemperatuur gedurende 5 seconden. De nieuwe temperatuurinstelling wordt effectief, zodra het bedieningspaneel is vergrendeld.

8) Temperatuurinstelling van de vriesvakken



Druk op de temperatuurinstelknop van de vriesvakken . Nu knippert de indicator van de vriestemperatuur. Druk opnieuw knop , om de temperatuur in te stellen. Daarbij klinken pieptonen. Het temperatuurinstelbereik ligt tussen -16 °C en -24 °C. Bij iedere druk op de knop verandert de temperatuur met 1°C. Na de instelling knippert de vriestemperatuur gedurende 5 seconden. De nieuwe temperatuurinstelling wordt effectief, zodra het bedieningspaneel is vergrendeld.

9) Instelling van snelvriestijd


Druk de knop FRZ.TEMP in de snelvriesmodus gedurende 3 seconden. De temperatuuraanduiding geeft de actuele snelvriestijd aan. Druk opnieuw de knop FRZ.TEMP, om de snelvriestijd in te stellen, de instelling geeft afwisselend „26-48-26-48...“ aan. Blokkeer het bedieningspaneel of druk de knop FRZ.TEMP gedurende 3 seconden, om de instelling van de snelvriestijd dicht verlaten.

De 48 uren snelvriestijd is vooral bedoeld voor laboratoriumtests en wordt niet aanbevolen voor eindgebruikers.


10) IJS UIT

Druk de knop ICE OFF . Het symbool  brandt of gaat uit, wat het uit- en inschakelen van de ijsmaker betekent.

11 DISPENSER

Druk op de knop  DISPENSER FILTER RESET/3S, om de uitgifte van ijsblokjes of water te kiezen. Het display geeft „Uitgifte van ijsblokjes/Uitgifte van Crushed Ice/ uitgifte van water/geen uitgifte“ aan en dan licht het overeenkomstige symbool op het bedieningspaneel op.

Wanneer de koel-/vriescombinatie in bedrijf is, wordt de bedrijfstijd van het waterfilter geaccumuleerd. Na 150 dagen brandt het waterfiltersymbool en na 180 dagen knippert het.

Druk 3 seconden op de knop  DISPENSER FILTER RESET/3S, om de bedrijfstijd van het waterfilter te resetten.

12) Opslag bij stroomuitval

In het geval van een stroomuitval wordt de huidige bedrijfstoestand opgeslagen en behouden tot de herinbedrijfstelling.

13) Openingswaarschuwing en alarmbesturing

Wanneer de deur van de koelvakken geopend wordt, klinkt het waarschuwingssignaal. Wanneer de deur niet binnen twee minuten wordt gesloten, klinkt eenmaal per seconde een zoemtoon, tot de deur wordt gesloten.

14) Foutindicatie

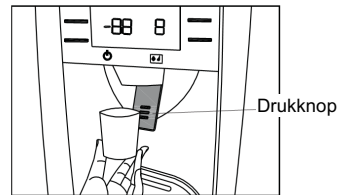
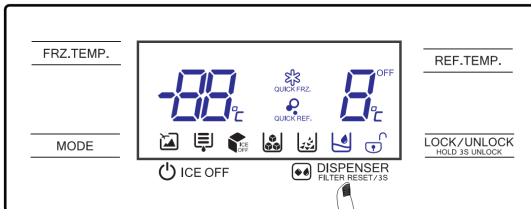
De volgende waarschuwingen op het display verwijzen naar overeenkomstige storingen van de koel-/vriescombinatie. Hoewel de koel- en vriesfunctie bij de volgende storingen nog intact zijn kan, moet de gebruiker contact opnemen met een onderhoudsbedrijf.


Foutcode	Foutomschrijving	Foutcode	Foutomschrijving
E0	Fout van de ijsmachine	E6	Communicatiefout
E1	Fout in het detectiecircuit van de temperatuurvoeler van de koelvakken	E7	Fout in het detectiecircuit van de sensor voor circulatie van de omgevingstemperatuur
E2	Fout in het detectiecircuit van de temperatuurvoeler van de vriesvakken	EE	Fout in het schakelcircuit van de sensor van de ijsmaker
E5	Fout in het detectiecircuit van de ontdooisensor van de vriesvakken	EH	Fout van de vochtsensor

3.3 IJs- en waterdispenser

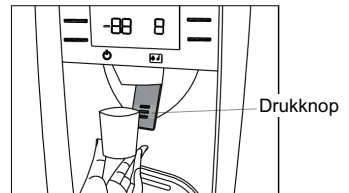
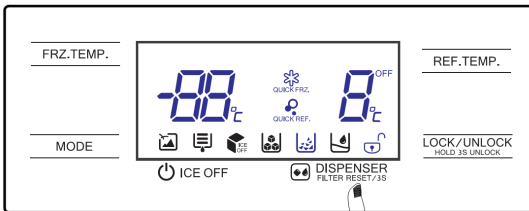
- Bij de vervaardiging van ijsblokjes en Crushed Ice worden geluiden gegeneerd: De waterklep maakt zoemende geluiden; het water, het dat in de ijsbak stroomt, maakt geluiden; het klein hakken van het ijs tot Crushed Ice of tot ijsblokjes of het ijs, dat in de container valt, maakt geluiden. Deze geluiden zijn normaal.
- Bij het uitnemen van de ijsblokjes kunnen krassen ontstaan. Dit is geen reden tot bezorgdheid.
- Het ijs in de container kan zijn vastgeplakt. Neem in dit geval de ijsbak eruit en maak samenlevend ijs klein, bijvoorbeeld door voorzichtig met een kunststof- of houten lepel op het ijs te drukken.
- Andere mogelijkheden zijn in het hoofdstuk „Reiniging van de ijsbak“ weergegeven. Om oververhitting van de motor van de ijsmachine te voorkomen, verwijdert u het ijs ongeveer 1 minuut nadat de motor is gestopt. Wacht even, tot de temperatuur van de motor de bedrijfstemperatuur heeft bereikt. Neem het ijs uit de ijsbak, wanneer u veel ijs nodig hebt.
- In het hoofdstuk „Reiniging van de ijsbak“ leert u, hoe u de ijsbak uit het vriesvak haalt.
- Wanneer niet voldoende ijs in de ijsbak aanwezig is, kan geen ijs worden uitgenomen. Wacht even, tot nieuw ijs is geproduceerd. Reinig, om een slechte geur of smaak van het ijs te vermijden, regelmatig de ijsbak.
- Ijs en water kunnen alleen worden uitgenomen, als de deur van het vriesvak gesloten is. Wanneer u bij het uitnemen van water en ijs de deur van het vriesvak opent, wordt dit proces automatisch beëindigd.

1) Uitname van koud water



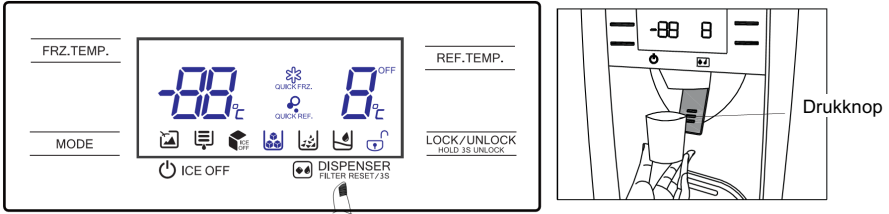
Druk zolang op de knop  DISPENSER FILTER RESET/33 tot het symbool  verschijnt. Duw de container in de richting van de drukknoop. Het koude water stroomt in de container. Verwijder de bak van de drukker en beëindig de uitname van water.

2) Uitname van Crushed Ice



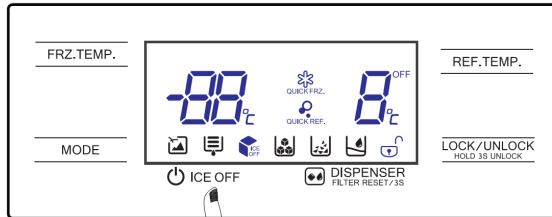
Druk zolang op de knop  DISPENSER FILTER RESET/33 tot het symbool  verschijnt. Plaats de bak direct bij de opening van de uitgifte, zodat het ijs er niet naast valt. Duw de container in de richting van de drukknoop. Vul de container met Crushed Ice. Verwijder de bak van de drukker en beëindig de uitname van Crushed Ice.

3) Uitname van ijsblokjes




Druk zolang op de knop  DISPENSER FILTER RESET/3S tot het symbool  verschijnt.
Duw de container in de richting van de drukknoop.
De ijsblokjes vallen in de bak.
Verwijder de bak van de drucker en beëindig de uitname van ijsblokjes.

4) Uitschakelen van de ijsproductie



Wanneer de functie voor de afname van water en ijs voor langere tijd niet gebruikt wordt, kunt u de functie van de ijsproductie uitschakelen.


Druk op de knop  ICE OFF en het symbool  wordt ingeschakeld.

(De bovenstaande afbeelding is alleen ter referentie. De daadwerkelijke configuratie hangt af van het eindproduct.)

4 Onderhoud en verzorging van het apparaat

4.1 Basisreiniging

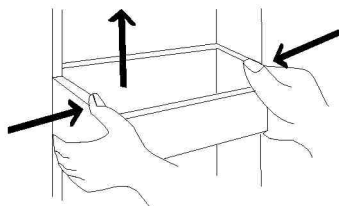
- Verwijder stof achter de koel-/vriescombinatie en op de vloer op tijd, om de koelwerking te verbeteren en energie te besparen.
- Controleer de deurafdichting regelmatig, zodat zich daar geen verontreinigingen ophopen. Reinig de deurafdichting met een zachte doek, die met zeepwater of verdund reinigingsmiddel is bevochtigd.
- De binnenruimte van de koel-/vriescombinatie moet regelmatig worden gereinigd, om geurvorming te vermijden.
- Schakel het apparaat voor de binnenreiniging uit, verwijder alle levensmiddelen, dranken, legborden, vakken enz.
- Gebruik een zachte doek of een zachte spons en reinig het interieur van de koel-/vriescombinatie met een mengsel van twee eetlepels bakpoeder en een kwart warm water. Veeg de oppervlakken dan af met een in water gedrenkte doek. Open na de reiniging de deur en laat de binnenruimte aan de lucht drogen, voor u het apparaat weer inschakelt.
- Moeilijk toegankelijke bereiken van de koel-/vriescombinatie (bijvoorbeeld nauwe spleten of hoeken) moeten regelmatig met een zachte doek, een zachte borstel o.i.d. en indien nodig met hulpgereedschappen (bijvoorbeeld dunne staafjes) worden afgeveegd, zodat zich daar geen verontreinigingen of bacteriën ophopen.
- Gebruik geen zeep, reinigingsmiddelen, schuurmelk, sprayreinigers enz., omdat deze in het interieur van de koel-/vriescombinatie geuren of een verontreiniging van de levensmiddelen kunnen veroorzaken.
- Reinig de flessenhouder, de legborden en vakken met een zachte doek, die met zeepwater of verdund reinigingsmiddel is bevochtigd. Veeg ze met een zachte doek droog of laat ze aan de lucht drogen.
- Veeg de buitenkant van de koel-/vriescombinatie af met een zachte doek, die met zeepwater, reinigingsmiddel enz. bevochtigd is en veeg hem dan droog.
- Gebruik geen harde borstel, staalwol, draadborstels, schuurmiddelen (bijvoorbeeld tandpasta), organisch oplosmiddel (bijvoorbeeld alcohol, aceton enz.), kokend water, zuren of logen, omdat deze het oppervlak en het interieur van de koel-/vriescombinatie kunnen beschadigen. Kokend water en organische oplosmiddelen zoals benzeen kunnen kunststofdelen vervormen of beschadigen.
- Spoel tijdens de reiniging niet direct met water of andere vloeistoffen, om kortsluiting te vermijden en de elektrische isolatie niet te beschadigen.

 Trek voor het ontdooven en reinigen de stekker van de koel-/vriescombinatie eruit.



4.2 Reiniging van de deurvakken

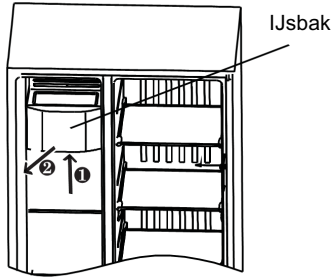
- Druk de deurvakken overeenkomstig de richtingspijl in de afbeelding onder met beide handen samen en naar boven, dan kunt u ze verwijderen.
- Na het reinigen van het uitgenomen deurvak kunt u de inbouwhoogte ervan naar uw wensen instellen.




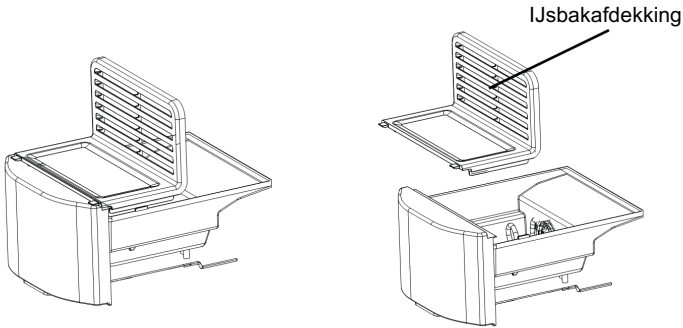
(De bovenstaande afbeelding is alleen ter referentie. De daadwerkelijke configuratie hangt af van het eindproduct.)


4.3 Reiniging van de ijsbak

Ijs in de ijsbak kan de afvoer als gevolg van ijsklompen of andere redenen blokkeren. In dit geval moet de ijsbak gereinigd of de ijsklompen verwijderd worden.



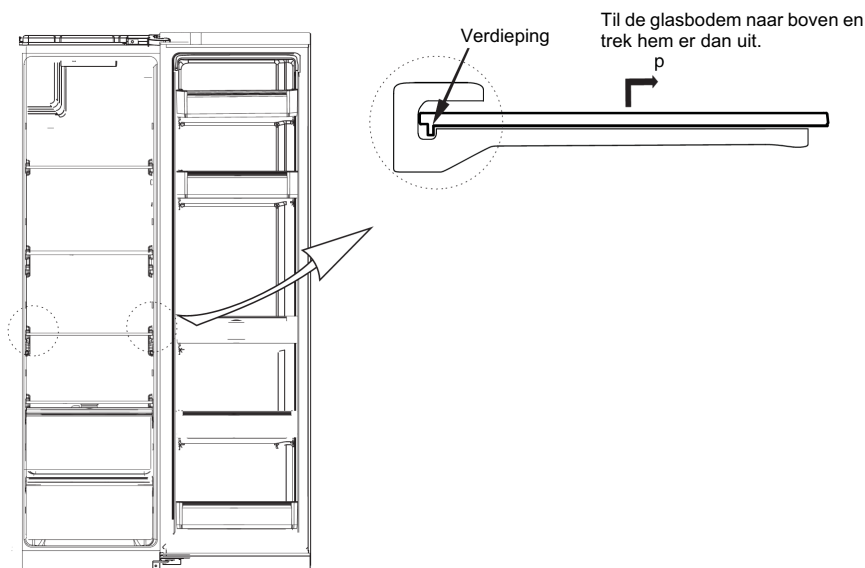
- 1) Druk de knop ICE OFF , om het maken van ijs te annuleren en de koel-/vriescombinatie uit te schakelen (stekker uit het stopcontact trekken).
Houd de componenten van de ijsbak met beide handen vast en trek hem horizontaal naar boven en buiten.



- 2) Demonteer het deksel van de ijsbak en reinig de ijsbak met neutrale reinigers, een schone doek en water. Plaats hem in omgekeerde volgorde terug.
- 3) Sluit de deur van het vriesvak.
Steek de stekker weer in.
Druk de knop ICE OFF , om het maken van ijs te reactiveren.

4.4 Reiniging van de glasplaten

- Omdat zich helemaal achter in de koel-/vriescombinatie een verdieping bevindt, waardoor de bodems niet gemakkelijk kunnen worden verwijderd, moet u de bodems een beetje naar boven kantelen, om ze eruit te halen.
- Reinig de borden en plaats ze volgens uw wensen.



(De bovenstaande afbeelding is alleen ter referentie. De daadwerkelijke configuratie hangt af van het eindproduct.)

4.5 Reiniging van ijsrooster en waterleiding

- Wanneer u de ijsproductiefunctie voor een langere periode niet hebt gebruikt, moet u voor van hernieuwd gebruik de volgende stappen uitvoeren. Haal het ijs uit de ijsbak, vul hem voor de helft (ca. 24 uur lang) en gooi het ijs weer weg. Vervolgens kunt u de ijsmaker weer normaal gebruiken.
- Wanneer de waterafgifte voor een langere periode niet wordt gebruikt, neemt u voor hernieuwd gebruik twee liter water af. Vervolgens kunt u de waterafgifte weer normaal gebruiken.

4.6 Ontdooien

- De koel-/vriescombinatie is gebouwd volgens het principe van de luchtkoeling en beschikt dus over een automatische ontdooifunctie. Vorst, die door seizoen- of temperatuurschommelingen ontstaat, kan ook handmatig door het apparaat te scheiden van het stroomnet of door afvegen met een droge handdoek worden verwijderd.

4.7 Buitengebruikstelling

- Stroomuitval: In het geval van een stroomuitval, ook in de zomer, kunnen de levensmiddelen meerdere uur in het apparaat worden bewaard. Gedurende de stroomuitval moeten de deuren zo zelden en zo kort mogelijk worden geopend en er mogen geen nieuwe levensmiddelen meer in het apparaat gelegd worden.
- Langdurig niet-gebruik: Het apparaat moet van het stroomnet gescheiden en vervolgens gereinigd worden. Dan worden de deuren open gelaten, om geurvorming te vermijden.
- Verhuizing: Voor de koel-/vriescombinatie wordt verplaatst, neemt u alle voorwerpen eruit, bevestigt u de glasplaten, het groentevak, de vriesvakken enz. met plakband en draait u de nivelleervoetjes vast. Sluit de deuren en bevestig ze met plakband. Tijdens de beweging mag het apparaat noch op zijn kop noch horizontaal opgesteld of aan trillingen blootgesteld worden. Het apparaat mag niet meer dan 45° schuin worden geplaatst.



Het apparaat moet na de inbedrijfstelling continu werken. Over het algemeen mag de werking van het apparaat niet worden onderbroken, omdat dit de levensduur nadelig kan beïnvloeden.

5 Probleemoplossing

5.1 U kunt proberen, de volgende eenvoudige problemen zelf op te lossen.

Wanneer deze niet kunnen worden opgelost, neemt u contact op met de klantenservice.

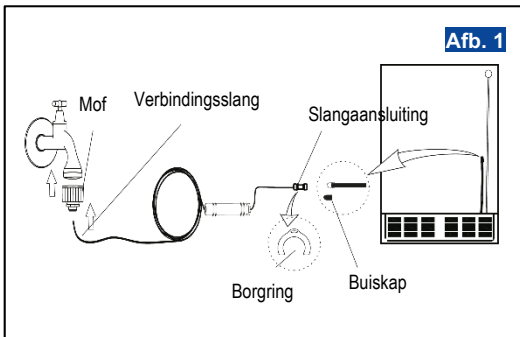
Inschakelen mislukt	<p>Controleer, of het apparaat op de stroomvoorziening is aangesloten en of de stekker correct is ingestoken.</p> <p>Controleer, of de spanning te laag is.</p> <p>Controleer, of sprake is van een stroomuitval of deelcircuits geactiveerd zijn.</p>
Geur	<p>Geur-intensieve levensmiddelen moeten goed afgesloten zijn.</p> <p>Controleer, of bedorven levensmiddelen in de koel-/vriescombinatie liggen.</p> <p>Reinig het binnenste van de koel-/vriescombinatie.</p>
Langdurig bedrijf van de compressor	<p>Langer inschakelen van de compressor is in de zomer, wanneer de omgevingstemperatuur hoog is, normaal.</p> <p>U moet de koel-/vriescombinatie niet te zwaar beladen.</p> <p>De levensmiddelen moeten afkoelen, voor ze in het apparaat worden geplaatst.</p> <p>De deuren worden te vaak geopend.</p>
Het licht gaat niet aan.	<p>Controleer, of de koel-/vriescombinatie op de stroomvoorziening is aangesloten en of het licht beschadigd is.</p> <p>Laat de lamp door een vakman vervangen.</p>
De deuren kunnen niet goed worden gesloten.	<p>De deur klemt als gevolg van levensmiddelverpakkingen. U hebt te veel levensmiddelen in de koel-/vriescombinatie geladen.</p> <p>De koel-/vriescombinatie staat scheef.</p>
Luide geluiden	<p>Controleer, of de bodem vlak is en of de koel-/vriescombinatie stabiel is opgesteld.</p> <p>Controleer, of de toebehoren op de juiste plaatsen zit.</p>
De deurafdichting is niet dicht.	<p>Verwijder vreemde voorwerpen van de deurafdichting.</p> <p>Verwarm de deurafdichting en laat hem dan weer afkoelen.</p> <p>(of blaas er tegen met een föhn of verwarm hem met een warme handdoek).</p>
Watervat loopt over	<p>Er bevinden zich te veel levensmiddelen in de koel-/vriescombinatie of de opgeslagen levensmiddelen bevatten te veel water. Dit leidt tot een sterke ontdooiing.</p> <p>De deuren zijn niet goed gesloten, wat leidt tot ijsvorming door binnendringen van lucht en een verhoogd watergehalte door ontdooiing.</p>
Hete behuizing	<p>Dit ligt aan de warmteafvoer van de ingebouwde condensator via de behuizing, wat normaal is.</p> <p>Zorg, wanneer de behuizing door een hoge omgevingstemperatuur heet wordt, te veel eten opgeslagen wordt of de compressor uitgeschakeld wordt, voor een geschikte ventilatie, om de warmteafvoer te vergemakkelijken.</p>
Condensatie aan het oppervlak	<p>Condensatie op de buitenvlakken en de deurafdichtingen van de koel-/vriescombinatie is normaal, wanneer de luchtvochtigheid te hoog is.</p> <p>Veeg het condensaat gewoon weg met een schone handdoek.</p>
Ongewoon geluid	<p>Totalen: De compressor kan een zoemend geluid genereren, wat vooral bij de start of stop luid is. Dat is normaal.</p> <p>Kraken: Het in het binnenste van het apparaat stromende koelmiddel kan een krakend geluid veroorzaken, wat normaal is.</p>

Installatie van de waterleiding

1. Voor de installatie

De informatie in de gebruiksaanwijzing dient slechts als referentie. Het fysieke product kan afwijken.

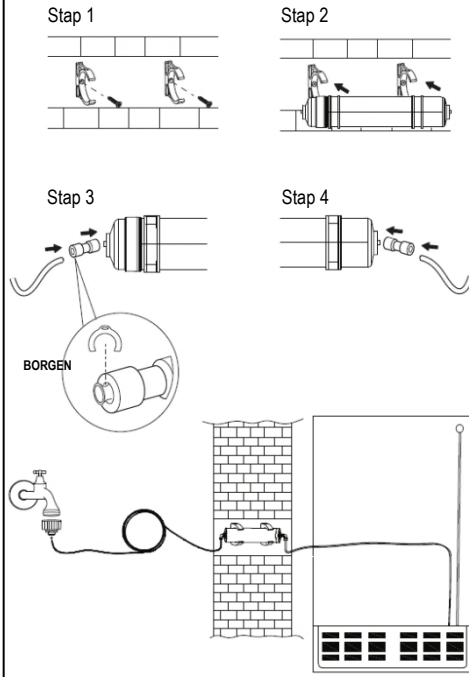
- 1) Voor de installatie van toebehoren moet worden verzekerd, dat de koelkast van het net is gescheiden.
- 2) Gevaar voor elektrische schokken!
De waterdruk van het apparaat bedraagt 147-834 kPa (1,5 - 8,5 kgf/cm). Wanneer de waterdruk te hoog is, moet u een decompressor installeren.
- 3) Sluit de waterleiding niet aan op een boiler.
Buig de buizen bij het plaatsen niet en verbind de waterleidingen zorgvuldig.
- 4) Gebruik geen oude of gebruikte waterleidingen. Koop de mof voor het verbinden van de buis en van de waterkraan en installeer hem zoals in de afbeelding weergegeven.
- 5) Na 6 maanden continu gebruik knippert het symbol  op het display.
In dit geval moet u het waterfilter vervangen.



2. Aansluiting van de waterleiding (afb. 1)

- 1) Schuif het einde van de verbindingsslang in de mof. Bevestig de mof aan de waterkraan.
- 2) Verwijder de buiskap van de witte flexibele slang.
Schuif het einde van de witte flexibele slang in de slangaansluiting, die met een borgring is bevestigd. Bevestig de flexibele slang indien nodig aan de wand, om een struikelgevaar te vermijden.
- 3) Schroef na aansluiting van de leidingen de waterkraan voorzichtig los, om te controleren of de leiding dicht is

Afb. 2



3. Montage en bevestiging van het filter (afb. 2)

- 1) Bevestig de beide kunststofclips met schroeven aan de wand.
- 2) Plaats het filter in de clips.
- 3) Monteer de snelkoppeling aan een inlaat van het filter en steek de watertoevoer in een ander einde van de snelkoppeling. Borg de verbinding met de borgring.
- 4) Monteer de snelkoppeling en de waterleiding aan de uitgang van het filter op dezelfde manier.
- 5) Controleer na de installatie de rechter afbeelding.

AANWIJZING

Wanneer u de functie van het gekoelde water gedurende een langere periode niet hebt gebruikt, tapt u eerst meerdere kopjes water en gooit u die weg (restwater in de watertank), voor u de functie opnieuw gebruikt.

INDICE DEI CONTENUTI

1 Avvertenze per la sicurezza

1.1 Avvertimento	91
1.2 Significato dei simboli di avvertimento per la sicurezza	93
1.3 Segnali di avvertimento in materia di corrente	93
1.4 Segnali di avvertimento sull'uso	94
1.5 Segnali di avvertimento sulla collocazione	94
1.6 Segnali di avvertimento sulla temperatura	95
1.7 Segnali di avvertimento sullo smaltimento	95

2 Uso conforme di frigoriferi/congelatori combinati

2.1 Collocazione	96
2.2 Piedi di livellamento	97
2.3 Regolazione dello sportello	98
2.4 Sostituzione della lampada	99
2.5 Messa in servizio	99
2.6 Suggerimenti per il risparmio di energia	99

3 Struttura e funzioni

3.1 Componenti principali	100
3.2 Funzioni	101
3.3 Distributore di acqua e ghiaccio	104

4 Manutenzione e cura dell'apparecchio

4.1 Pulizia generale	106
4.2 Pulizia dei vani della porta	106
4.3 Pulizia del contenitore del ghiaccio	107
4.4 Pulizia dei ripiani di vetro	108
4.5 Pulizia della griglia per ghiaccio e delle condutture dell'acqua	108
4.6 Disgelo	108
4.7 Messa fuori servizio	108

5 Eliminazione guasti

5.1 Eliminazione guasti	109
-------------------------------	-----

6 Installazione delle condutture idriche

Installazione delle condutture idriche	110
--	-----

1 Avvertenze per la sicurezza

►
Avvertimento



Avvertimento: pericolo d'incendio / materiali combustibili

Il presente apparecchio è pensato per l'uso in abitazioni private e impieghi simili, ad es. cucine del personale in aziende, uffici e altri ambienti di lavoro; cucine in casali; cucine per gli ospiti di hotel, motel e altre strutture di alloggio; strutture con servizi di pernottamento e colazione; catering e impieghi simili nel settore non al dettaglio.

Se il cavo di rete è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo partner di assistenza o da persone qualificate simili per evitare un pericolo.

Non conservare sostanze esplosive in questo apparecchio, come bombolette spray con un propellente combustibile.

L'apparecchio va staccato dalla corrente dopo l'uso e prima di eseguire lavori di manutenzione all'apparecchio di rete.

AVVERTIMENTO: tenere le aperture di aerazione nell'alloggiamento del dispositivo o nella struttura d'incasso libere da ostacoli.

AVVERTIMENTO: non utilizzare dispositivo meccanici o strumenti di altro tipo non consigliati dal produttore per velocizzare il processo di disgelo.

AVVERTIMENTO: non danneggiare il circuito del refrigerante.

AVVERTIMENTO: non utilizzare elettrodomestici nei vani di deposito dell'apparecchio, tranne se rientrano tra quelli consegnati dal produttore.

AVVERTIMENTO: smaltire il frigorifero/congelatore combinato in conformità alle disposizioni locali, in quanto presenta un propellente combustibile e un refrigerante.

AVVERTIMENTO: nel collocare l'apparecchio, accertarsi che il cavo di rete non sia bloccato o danneggiato.

AVVERTIMENTO: non posizionare prese o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

Non utilizzare prolunghe o adattatori senza messa a terra (con due zinchi).

PERICOLO: pericolo di schiacciamento per bambini. Prima di gettare frigorifero o congelatore:

- montare gli sportelli;
- togliere i ripiani affinché eventuali bambini non possano arrampicarvisi.

Prima di installare gli accessori, staccare il frigorifero/congelatore combinato dalla fonte di corrente.





Il refrigerante e la schiuma al ciclopentano nel frigorifero/congelatore combinato sono infiammabili. Pertanto, al momento della rottamazione, il frigorifero/congelatore combinato va tenuto lontano dalle fonti di calore e smaltito da un'apposita impresa con rispettiva qualificazione (non tramite combustione) per evitare danni ambientali o di altro tipo.

Per la norma EN: il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se supervisionati o istruiti ad usare il dispositivo in modo sicuro e a comprendere i relativi pericoli. I bambini non possono giocare con il dispositivo. Ai bambini è consentito pulire o effettuare la manutenzione del presente apparecchio solo sotto sorveglianza. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare gli apparecchi di refrigerazione.

Per la norma IEC, il presente apparecchio non può essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, tranne se supervisionati o istruiti ad usare il dispositivo in modo sicuro e a comprendere i relativi pericoli.

I bambini vanno sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Le istruzioni devono includere il contenuto dei seguenti punti. Per evitare una combinazione di alimenti, osservare le seguenti istruzioni:

- un'apertura prolungata dello sportello può causare un notevole aumento di temperatura nei ripiani dell'apparecchio.
 - Pulire regolarmente le superfici che potrebbero venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico.
 - Pulire il serbatoio dell'acqua se non utilizzato per 48 ore. Lavare i sistemi idrici collegati ad un'alimentazione idrica se per 5 giorni di seguito non viene presa acqua. (Avviso 1)
 - Conservare carne cruda e pesce in appositi contenitori nel frigorifero/congelatore combinato affinché non vengano a contatto con altri alimenti e non gocciolino su questi.
 - I ripiani del congelatore a due stelle  sono adatti alla conservazione di alimenti presurgelati, alla conservazione o alla produzione di crema gelato e di cubetti di ghiaccio. (Avviso 2)
 - I ripiani a una , due  e tre stelle  non sono adatti per la refrigerazione di alimenti freschi. (Avviso 3)
 - Se l'apparecchio di raffreddamento resta vuoto per un periodo di tempo prolungato, spegnerlo, scongelare, pulire, asciugare e lasciare lo sportello aperto per evitare che si formi della muffa all'interno dell'apparecchio.
- Avviso 1, 2, 3: verificare se ciò sia applicabile in base al tipo di prodotto.

1.2 Significato dei simboli di avvertimento



Simboli di divieto

Questo è un simbolo di divieto.

Qualsiasi inosservanza delle indicazioni fornite dal presente simbolo può causare danni al prodotto o mettere in pericolo la sicurezza personale dell'utente.



Simbolo di avvertimento

Questo è un simbolo di avvertimento.

Le istruzioni contrassegnate con il presente simbolo vanno seguite severamente, altrimenti potrebbero verificarsi danni al prodotto.



Simbolo di avviso

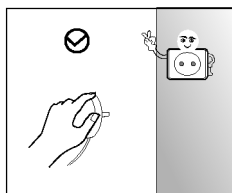
Questo è un simbolo di avviso.

Le istruzioni contrassegnate con questo simbolo richiedono particolare cautela.

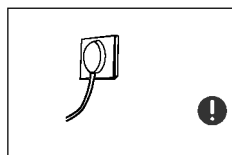
Delle misure precauzionali insufficienti possono causare lesioni di lieve o media gravità o danni al prodotto.

Il presente manuale contiene tante informazioni importanti per la sicurezza, che gli utenti sono tenuti ad osservare.

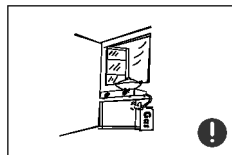
1.3 Segnali di avvertimento in materia di corrente



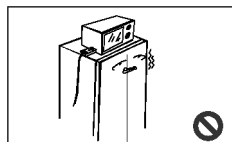
- Non tirare il cavo di corrente per staccare la spina del frigorifero/congelatore combinato. Prendere direttamente la spina e staccarla dalla presa.
- Per garantire un funzionamento sicuro, il cavo di rete non può essere utilizzato se danneggiato o usurato.



- Utilizzare una presa separata. La presa non va separata con altri elettrodomestici.
- Il cavo di rete va collegato saldamente alla presa, in quanto potrebbero derivarne degli incendi.
- Accertarsi che l'elettrodo di messa a terra della presa sia dotato di una messa a terra affidabile.

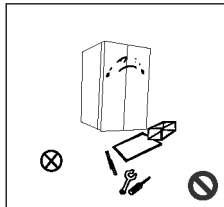


- Quando gas e altri gas combustibili fuoriescono, spegnere la ventola del gas fuoriuscente e aprire porte e finestre. Non staccare la spina del frigorifero/congelatore combinato né di altri apparecchi elettrici, in quanto una scintilla potrebbe causare un incendio.

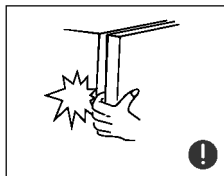


- Non utilizzare apparecchi elettrici sul lato superiore dell'apparecchio, salvo se questi appartengono al tipo consigliato dal produttore.

1.4 Segnali di avvertimento per l'uso



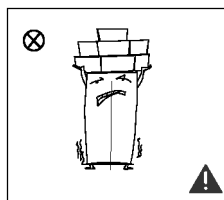
- Non smontare volontariamente il frigorifero/congelatore combinato e non danneggiare neanche il circuito del refrigerante. La manutenzione dell'apparecchio va eseguita da un esperto.
- Un cavo di rete danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo reparto di manutenzione o da esperti al fine di evitare pericoli.



- Le fessure tra gli sportelli del frigorifero/congelatore combinato e tra le porte del corpo sono piccole. Non posizionare la mano in queste aree per evitare di schiacciarsi le dita. Prestare attenzione nel chiudere gli sportelli di frigorifero/congelatore combinato per evitare la caduta di oggetti.
- Non rimuovere alimenti o contenitori (in particolare contenitori metallici) con le mani bagnate dal congelatore quando il frigorifero/congelatore combinato è in funzione, per evitare un assideramento.

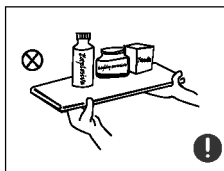


- Non far salire o arrampicare i bambini al frigorifero/congelatore combinato, in quanto ciò potrebbe causare soffocamenti o cadute.

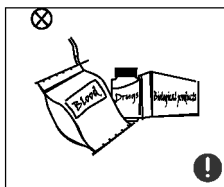


- Non posizionare oggetti pesanti sul lato superiore del frigorifero/congelatore combinato, in quanto potrebbero cadere degli oggetti alla chiusura o all'apertura dello sportello, con conseguenti lesioni accidentali.
- In caso di mancanza di corrente o prima di eseguire operazioni di pulizia, staccare la spina. Attendere almeno 5 minuti prima di collegare il frigorifero all'alimentazione per evitare danni al compressore dovuti ad avvi consecutivi.

1.5 Segnali di avvertimento per la collocazione



- Non posizionare oggetti combustibili, esplosivi, volatili o fortemente corrosivi nel frigorifero/congelatore combinato per evitare danno al prodotto o incendi.
- Non posizionare prodotti infiammabili oggetti combustibili nei pressi del frigorifero/congelatore combinato per evitare incendi.



- Il frigorifero/congelatore combinato è pensato per l'uso domestico, ad es. per la conservazione di alimenti; non può essere utilizzato a scopi differenti, es. la conservazione di sangue, medicinali o prodotti biologici, ecc.



- Non conservare in congelatore birra, bibite o altri liquidi in bottiglia o in contenitori chiusi ermeticamente. In caso contrario, le bottiglie o i contenitori chiusi ermeticamente potrebbero rompersi e causare dei danni.

1.6 Segnali di avvertimento per la temperatura

- 1) Se gli apparecchi di refrigerazione sono esposti a lungo a temperature troppo calde, la temperatura del congelatore potrebbe salire troppo e gli alimenti potrebbero scongelarsi.
- 2) Le bibite contenenti anidride carbonica non vanno conservate in congelatore. Alcuni prodotti, come l'acqua, possono essere congelati ma non vanno consumati troppo freddi.
- 3) Non conservare gli alimenti, in particolare per quelli surgelati, più a lungo dei tempi di conservazione consigliati dai produttori di alimenti.
- 4) Nello scongelare un apparecchio di refrigerazione, adottare le misure precauzionali necessarie per impedire un aumento inadeguato della temperatura dei prodotti surgelati, ad es. avvolgerli in più strati di giornale.
- 5) Un aumento della temperatura dei prodotti surgelati può ridurre il periodo di conservazione in caso di scongelamento e operazioni di manutenzione o pulizia manuali.
- 6) Se gli sportelli sono provvisti di lucchetto, le chiavi vanno conservate al di fuori della portata dei bambini e non nei pressi dell'apparecchio di refrigerazione per impedire che i bambini vi si chiudano dentro.

1.7 Segnali di avvertimento per lo smaltimento

Il refrigerante e la schiuma al ciclopentano nel frigorifero/congelatore combinato sono infiammabili. Pertanto, al momento della rottamazione, il frigorifero/congelatore combinato va tenuto lontano dalle fonti di calore e smaltito da un'apposita impresa con rispettiva qualificazione (non tramite combustione) per evitare danni ambientali o di altro tipo.



Prima di smaltire il frigorifero/congelatore combinato, smontare gli sportelli e rimuovere la guarnizione della porta dei ripiani. Posizionare sportelli e ripiani in un luogo adeguato al di fuori della portata dei bambini.

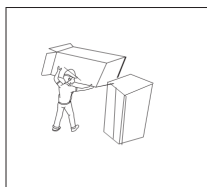


Smaltimento corretto del prodotto:

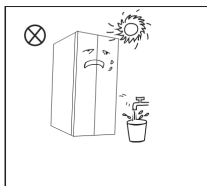
questo contrassegno indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici. Per evitare possibili danni per l'ambiente o per la salute dell'uomo a causa di uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il frigorifero/congelatore combinato in modo responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse. Per restituire l'apparecchio usato, servirsi del sistema di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto. Questo prodotto può essere riciclato in modalità ecologica.

2 Uso conforme dei frigoriferi

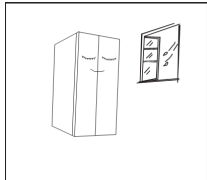
2.1 Collocazione



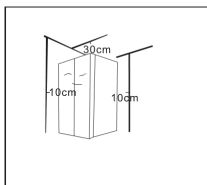
- Prima dell'uso, rimuovere tutti i materiali di imballaggio, inclusi rivestimento del pavimento, espanso e nastri adesivi all'interno del frigorifero/congelatore combinato. Rimuovere la pellicola protettiva sugli sportelli dell'apparecchio.



- Proteggere dal calore ed evitare l'irradiazione diretta del sole. Non collocare il frigorifero/congelatore combinato in un ambiente umido o bagnato per evitare la formazione di ruggine o la riduzione dell'isolamento.
- Non spruzzare acqua sul frigorifero/congelatore combinato, non posizionarlo in ambienti umidi in cui possa venire facilmente a contatto con spruzzi d'acqua per non compromettere l'isolamento elettrico del frigorifero/congelatore combinato.



- Posizionare il frigorifero/congelatore combinato in un luogo ben ventilato nell'area interna. Il fondo deve essere piano e stabile (ruotare l'apparecchio a sinistra o a destra per regolare i piedi di livellamento, se posizionati in modo instabile).



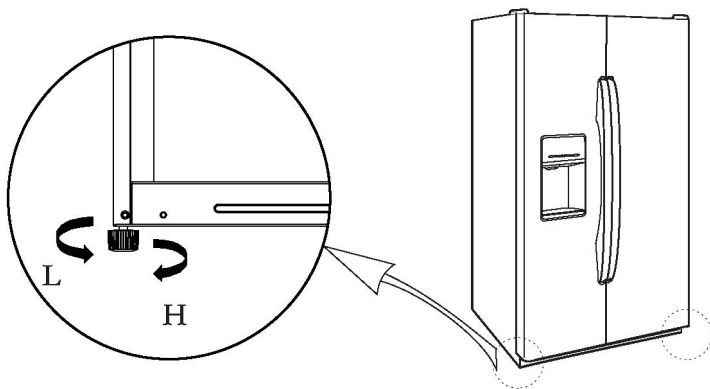
- Sopra al frigorifero/congelatore combinato devono trovarsi più di 30 cm e il frigorifero/congelatore combinato deve essere collocato ad una distanza di 10 cm dalla parete per facilitare l'apporto di calore.

2.2 Piedi di livellamento

1) Misure precauzionali prima dell'uso:

prima dell'uso di accessori occorre garantire che il frigorifero/congelatore combinato sia staccato dalla rete. Prima di impostare i piedi di livellamento occorre adottare misure precauzionali per evitare lesioni.

2) Raffigurazione schematica dei piedi di livellamento



(L'immagine sopra funge da riferimento. La configurazione effettiva dipendente dal prodotto finale).

3) Procedura di regolazione:


- a. ruotare i piedi in senso orario per sollevare il frigorifero/congelatore combinato;
- b. ruotare i piedi in senso antiorario per abbassare il frigorifero/congelatore combinato;
- c. regolare il piede destro e quello sinistro come appena descritto.

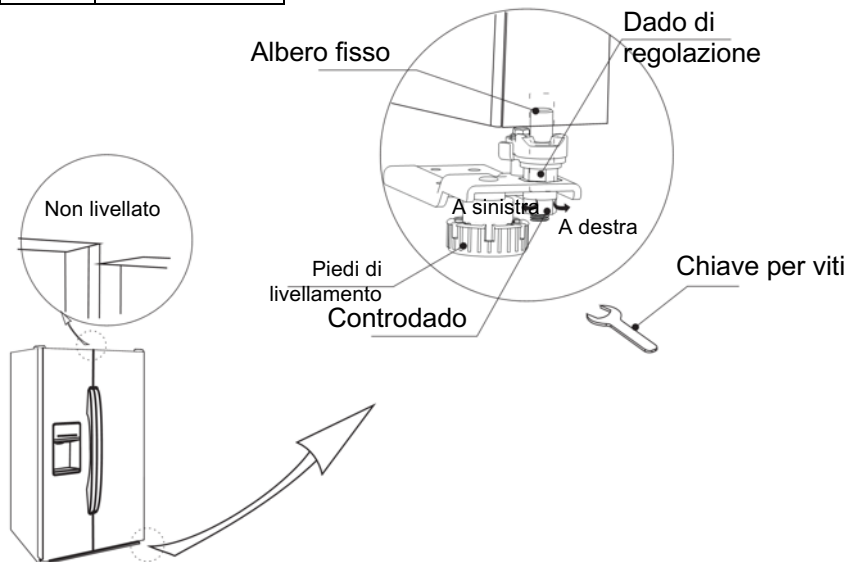
2.3 Regolazione dello sportello

1) Misure precauzionali prima dell'uso:

prima dell'uso di accessori occorre garantire che il frigorifero/congelatore combinato sia staccato dalla rete. Prima di regolare lo sportello occorre adottare misure precauzionali per evitare lesioni.

2) Rappresentazione schematica per la regolazione dello sportello

Utensili richiesti:	
	Chiave per viti



(L'immagine sopra funge da riferimento. La configurazione effettiva dipendente dal prodotto finale).

Se il frigorifero/congelatore combinato è troppo basso:

aprire lo sportello, allentare il controdado con una chiave e ruotare il dado di regolazione in senso antiorario per alzare lo sportello. Una volta orientati gli sportelli, serrare il controdado ruotando in senso antiorario.

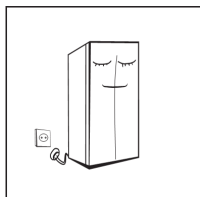
Se lo sportello del frigorifero/congelatore combinato è troppo alto:

aprire lo sportello e ruotare il dado di regolazione con una chiave in senso orario per ridurre l'altezza dello sportello. Una volta orientati gli sportelli, serrare il controdado ruotando in senso antiorario.

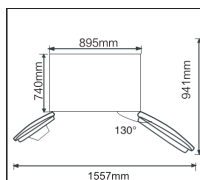
2.4. Sostituzione della lampada

La sostituzione o la manutenzione delle lampadine LED va effettuata da una persona qualificata.

2.5 Messa in servizio



- Lasciare il frigorifero/congelatore combinato a riposo per una mezzora prima del primo avvio, prima collegarlo all'alimentazione elettrica.
- Prima di inserire alimenti freschi o surgelati, il frigorifero deve essere in esercizio già da 2-3 ore (o anche più di 4 ore in estate, quando la temperatura ambiente è elevata).



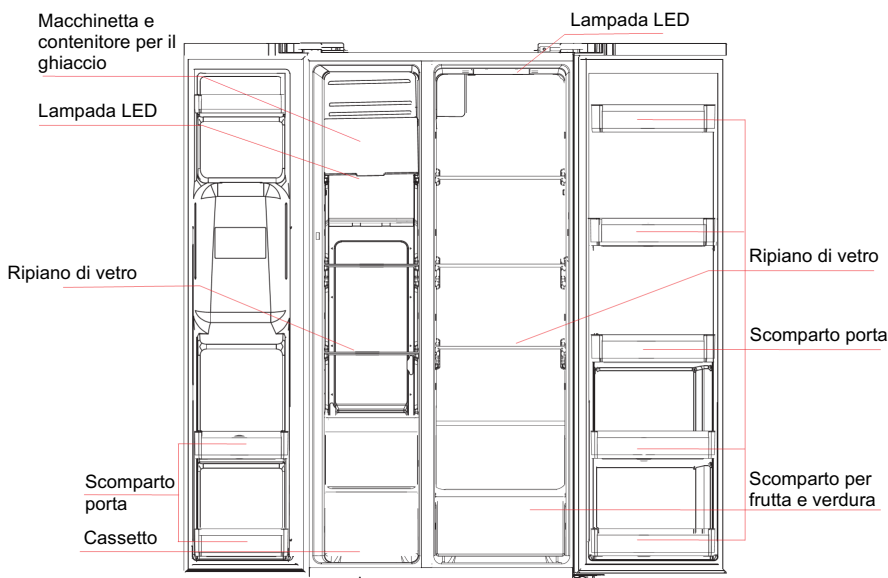
- Pianificare dello spazio per un'apertura confortevole di sportelli e vani.
- L'immagine sopra funge da riferimento. La configurazione effettiva dipendente dal prodotto finale.

2.6 Suggerimenti per il risparmio di energia

- L'apparecchio va posizionato in un'area fresca nell'ambiente, lontano dagli apparecchi che generano calore o dai tubi del riscaldamento e al di fuori della luce diretta del sole.
- Far raffreddare gli alimenti caldi a temperatura ambiente prima di inserirli nell'apparecchio. Un sovraccarico dell'apparecchio causa un esercizio prolungato del compressore. Gli alimenti che si raffreddano troppo lentamente possono perdere di qualità o andare a male.
- Accertarsi che gli alimenti siano confezionati in modo corretto e asciugare il contenitore prima di riporlo nell'apparecchio. Si riduce così la formazione di gelo all'interno dell'apparecchio.
- I vani dell'apparecchio non vanno rivestiti con carta di alluminio, carta cerata o assorbente. I rivestimenti disturbano la circolazione di aria fredda e riducono l'efficienza dell'apparecchio.
- Sistemare e contrassegnare gli alimenti in modo da ridurre l'apertura frequente degli sportelli e una ricerca prolungata. Prendere tutti gli oggetti necessari in una sola volta e chiudere lo sportello il più rapidamente possibile.

3 Struttura e funzioni

3.1 Componenti principali



(Filtro esterno)

(L'immagine sopra funge da riferimento. La configurazione effettiva dipendente dal prodotto finale).

Vani di refrigerazione

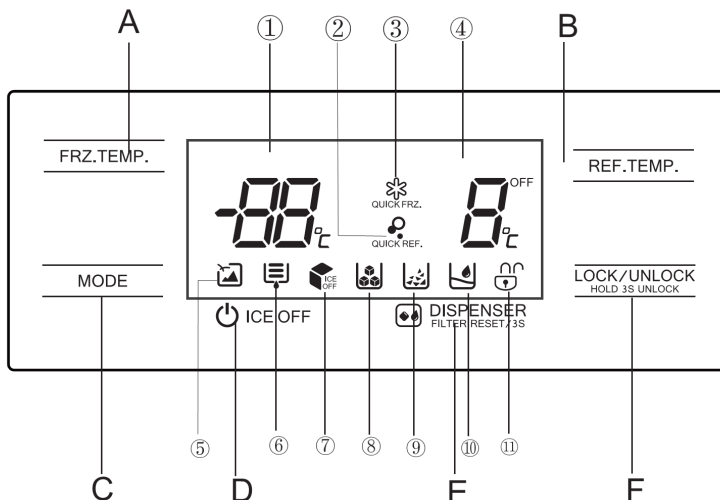
- I vani di refrigerazione sono adatti alla conservazione di una varietà di frutta, verdura, bevande e altri alimenti da consumare in tempi brevi.
- Gli alimenti cotti vanno messi in frigo solo una volta raffreddatisi fino a temperatura ambiente.
- Si consiglia di disporre gli alimenti in contenitori ben richiudibili prima di metterli nel frigorifero/congelatore combinato.
- L'altezza dei ripiani di vetro può essere regolata per garantire uno spazio di conservazione adeguato e una manipolazione semplice.

Vani di congelamento

- Nei vani di congelamento è possibile conservare gli alimenti a lungo. Questi vengono utilizzati principalmente per conservare prodotti surgelati o per fare dei cubetti di ghiaccio.
- Il congelatore è adatto alla conservazione di carne, pesce, arancini e altri alimenti non consumabili subito.
- La carne va tagliata preferibilmente a pezzetti per consentire una rimozione semplice. Si osservi che gli alimenti vanno consumati entro il periodo di conservazione indicato.

Avviso: la conservazione di troppi alimenti subito dopo la messa in funzione può compromettere l'azione di congelamento del frigorifero/congelatore combinato. Gli alimenti conservati non possono bloccare la fuoriuscita di aria, altrimenti l'azione di congelamento potrebbe essere compromessa.

3.2 Funzioni



(L'immagine sopra funge da riferimento. La configurazione effettiva dipende dal prodotto finale).

1. Schermo

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| ① Temperatura nel congelatore | ② Quick REF. | ③ Quick FRZ. |
| ④ Temperatura in frigorifero | ⑤ Simbolo vacanze | ⑥ Filtri d'acqua |
| ⑦ Funzione ghiaccio spenta | ⑧ Erogazione di cubetti di ghiaccio | ⑨ Erogazione di ghiaccio tritato |
| ⑩ Erogazione di acqua fredda | ⑪ Simbolo di blocco/sblocco | |

2. Tasti

- A. Regolazione della temperatura del congelatore
- B. Regolazione della temperatura del frigorifero
- C. Impostazione della modalità
- D. Funzione ghiaccio ON/OFF
- E. Erogazione di cubetti di ghiaccio/Erogazione di acqua fredda/Impostazione filtri
- F. Blocco/sblocco

3. Manuale di istruzioni

1) Schermo

Se il frigorifero/congelatore combinato viene acceso per la prima volta, lo schermo s'illumina per 3 secondi. Nel frattempo, risuona il segnale acustico di avvio e la schermata passa alla modalità operativa normale. Al primo uso del frigorifero/congelatore combinato, la temperatura del frigorifero andrebbe impostata a 5 °C e quella del congelatore a -18°C.

Se si verifica un errore, lo schermo visualizza un codice di errore nell'area di visualizzazione della temperatura (vedi pagina successiva). Nella modalità operativa normale, la schermata visualizza la temperatura impostata del frigorifero o del congelatore.

Se, in condizioni normali, non ha luogo nessun comando manuale per 30 secondi nel frigorifero/congelatore combinato, il pannello di comando si blocca automaticamente. Se bloccato, lo schermo si spegne dopo 30 secondi.


2) Blocco /sblocco

Se sbloccato, schiacciare  il tasto  per 3 secondi per bloccare lo schermo .



Se bloccato, schiacciare  il tasto  per 3 secondi per sbloccare lo schermo .

Tutte le seguenti opzioni vanno regolate in stato sbloccato.

3) Impostazione della modalità



Schiacciare il tasto di modalità , per selezionare un'altra modalità di controllo.

4) Modalità vacanza

Premere il tasto  per passare alla modalità vacanza. Il simbolo s'illumina  e la modalità vacanza si attiva quando il pannello di comando è stato bloccato.



Schiacciare il tasto FRZ.TEMP. o REF.TEMP. per abbandonare la modalità vacanze.

5) Modalità "Quick REF."

Premere il tasto  per passare alla modalità di raffreddamento rapido. Il simbolo s'illumina  e la modalità di raffreddamento rapido si attiva quando il pannello di comando è stato bloccato.



Premere il tasto REF.TEMP. per giungere alla modalità di raffreddamento rapido.

6) Modalità "Quick FRZ."



Premere il tasto  per passare alla modalità di congelamento rapido. Il simbolo s'illumina  e la modalità di congelamento rapido si attiva quando il pannello di comando è stato bloccato.

Schiacciare il tasto FRZ.TEMP. per passare alla modalità di congelamento rapido.

7) Regolazione della temperatura del frigorifero

Schiacciare il tasto di regolazione della temperatura del frigorifero . Ora l'indicatore della temperatura di raffreddamento lampeggia. Premere nuovamente il tasto  per impostare la temperatura. Si odono i segnali acustici bip. Il campo di regolazione della temperatura varia dai 2 °C agli 8 °C. Ad ogni pressione di tasti, la temperatura varia di 1 °C. Dopo l'impostazione, la temperatura di refrigerazione lampeggia per 5 secondi. La nuova impostazione diventa effettiva quando il pannello di comando viene bloccato.

8) Regolazione della temperatura dei vani di congelamento

Schiacciare il tasto di regolazione della temperatura del congelatore . Ora l'indicatore della temperatura di congelamento lampeggia. Premere nuovamente il tasto  per impostare la temperatura. Si odono i segnali acustici bip. Il campo di regolazione della temperatura varia dai -16 °C agli -24 °C. Ad ogni pressione di tasti, la temperatura varia di 1°C. Dopo l'impostazione, la temperatura di congelamento lampeggia per 5 secondi. La nuova impostazione diventa effettiva quando il pannello di comando viene bloccato.

9) Impostazione dei tempi di congelamento rapidi


Schiacciare il tasto FRZ.TEMP per 3 secondi nella modalità di congelamento rapido. L'indicatore della temperatura mostra la temperatura di congelamento rapido attuale. Schiacciare nuovamente il tasto FRZ.TEMP per impostare i tempi di congelamento rapido. L'impostazione indica "26-48-26-48" in modalità alternata. Bloccare il campo di comando o schiacciare il tasto FRZ.TEMP per 3 secondi per consentire l'impostazione dei tempi di congelamento rapido.

Le 48 ore di congelamento sono pensate principalmente per i test di laboratorio e non sono consigliate per i consumatori finali.


10) Funzione ghiaccio spenta

Schiacciare il tasto ICE OFF . Il simbolo  si illumina o si spegne, causando lo spegnimento e l'accensione della macchinetta del ghiaccio.

11) DISTRIBUTORI

Schiacciare il tasto  DISPENSER FILTER RESET/3S per selezionare l'erogazione di cubetti di ghiaccio o di acqua. L'indicatore mostra "Erogazione di cubetti di ghiaccio/Erogazione di ghiaccio tritato/Erogazione di acqua fredda/Nessuna erogazione" e poi si illumina il rispettivo simbolo sul pannello di comando.

Quando il frigorifero/congelatore combinato è in funzione, si accumulano i tempi di esercizio del filtro dell'acqua. Dopo 150 giorni, il simbolo del filtro dell'acqua s'illumina e dopo 180 giorni lampeggia.

Premere il tasto  DISPENSER FILTER RESET/3S per 3 secondi per reimpostare il tempo di esercizio del filtro dell'acqua.

12) Conservazione in caso di mancanza di corrente

In caso di mancanza della corrente, lo stato di esercizio momentaneo viene salvato e conservato fino alla ripresa dell'esercizio.

13) Avvertimento di apertura e controllo dell'allarme

Quando viene aperto lo sportello del frigorifero viene emesso un segnale acustico di avvertimento. Se lo sportello non viene chiuso nell'arco di due minuti, un cicalino risuona una volta al secondo finché lo sportello non viene chiuso.

14) Visualizzazione di errori

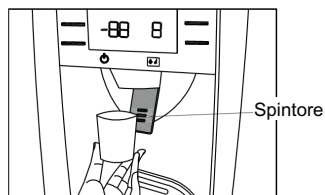
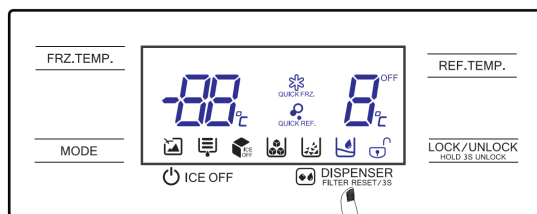
I seguenti segnali di avvertimento sul display indicano dei guasti del frigorifero/congelatore combinato. Sebbene la funzione di refrigerazione e congelamento al verificarsi degli errori seguenti rimanga intatta, l'utente deve rivolgersi ad un'impresa di manutenzione.

Codice di errore	Descrizione dell'errore	Codice di errore	Descrizione dell'errore
E0	Errore della macchinetta del ghiaccio	E6	Errore di comunicazione
E1	Errore nel circuito di riconoscimento del sensore di temperatura del frigorifero	E7	Errore nel circuito di riconoscimento del sensore per la circolazione della temperatura ambiente
E2	Errore nel circuito di riconoscimento del sensore di temperatura del congelatore	EE	Errore nel circuito di commutazione del sensore della macchinetta del ghiaccio
E5	Errore nel circuito di riconoscimento del sensore di disgelo del congelatore	EH	Errore del sensore di umidità

3.3 Distributore di ghiaccio e acqua

- Alla produzione di cubetti di ghiaccio e ghiaccio tritato vengono generati dei rumori: la valvola d'acqua genera rumori ronzanti; l'acqua che scorre nel contenitore del ghiaccio genera rumori; la tritatura del ghiaccio o la produzione di cubetti di ghiaccio o di ghiaccio nel contenitore produce dei rumori. Questi rumori sono normali.
- Nel rimuovere i cubetti di ghiaccio possono verificarsi dei graffi. Non vi è ragione di preoccuparsi.
- Il ghiaccio nel contenitore può essere attaccato. In tal caso, estrarre il contenitore del ghiaccio e staccare il ghiaccio incollato a pezzi, ad es. schiacciando attentamente il ghiaccio con un cucchiaino di plastica o legno.
- Altre possibilità sono raffigurate nel capitolo "Pulizia del contenitore del ghiaccio". Per evitare il surriscaldamento del motore della macchinetta del ghiaccio, rimuovere il ghiaccio circa 1 minuto dopo l'arresto del motore. Attendere un po' finché la temperatura del motore non abbia raggiunto quella di esercizio. Rimuovere il ghiaccio dal contenitore quando occorre molto ghiaccio.
- Nel capitolo "Pulizia del contenitore del ghiaccio" scoprire come rimuovere il contenitore del ghiaccio dal congelatore.
- Se non è presente ghiaccio a sufficienza nel contenitore, non è possibile rimuovere il ghiaccio. Attendere un po' prima di creare di nuovo ghiaccio. Per evitare un odore o un sapore spiacevole del ghiaccio, pulire regolarmente il contenitore.
- Ghiaccio e acqua possono essere estratti solo se lo sportello del congelatore è chiuso. Se, rimuovendo acqua e ghiaccio, si apre lo sportello del congelatore, il processo viene terminato automaticamente.

1) Ritiro dell'acqua fredda

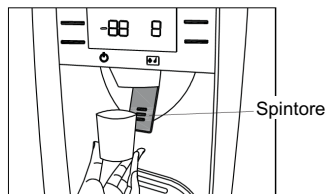
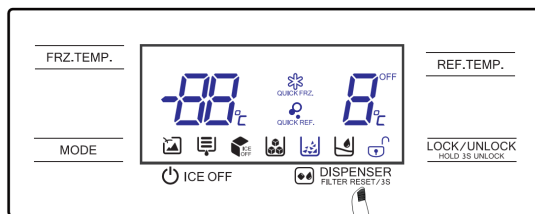


Schiacciare il pulsante finché non appare il simbolo .

Schiacciare il contenitore nella direzione del pulsante. Poi scorre l'acqua fredda nel recipiente.

Rimuovere il recipiente dallo sportello e terminare il ritiro di acqua.

2) Ritiro del ghiaccio tritato



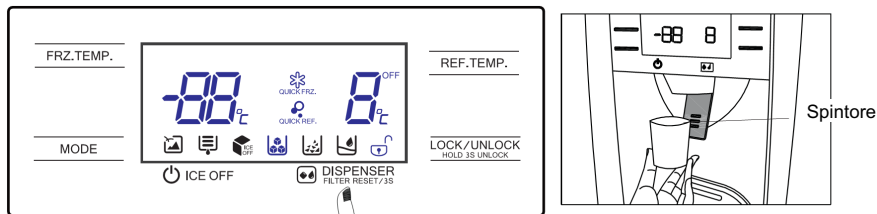
Schiacciare il pulsante finché non appare il simbolo .

Impostare il recipiente direttamente sull'apertura di erogazione, affinché il ghiaccio non fuoriesca.

Schiacciare il contenitore nella direzione del pulsante. Riempire il recipiente con ghiaccio tritato.

Rimuovere il recipiente dallo sportello e terminare il ritiro di ghiaccio tritato.

3) Ritiro di cubetti di ghiaccio



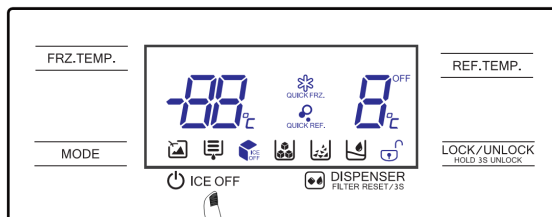
Schiacciare il pulsante  DISPENSER FILTER RESET/3S finché non appare il simbolo .

Schiacciare il contenitore nella direzione del pulsante.

I cubetti di ghiaccio cadono nel recipiente.

Rimuovere il recipiente dallo spintore e terminare il ritiro di cubetti di ghiaccio.

4) Spegner la produzione di ghiaccio



Se la funzione per il ritiro di acqua e ghiaccio non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, è possibile spegnere la funzione di produzione del ghiaccio.

Schiacciando il tasto  ICE OFF, si accende il simbolo .

(L'immagine sopra funge da riferimento. La configurazione effettiva dipendente dal prodotto finale).

4 Manutenzione e cura dell'apparecchio

4.1 Pulizia di base

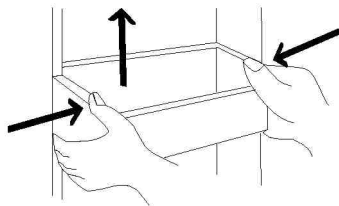
- Rimuovere la polvere dietro al frigorifero/congelatore combinato e sul fondo per tempo per migliorare l'effetto di refrigerazione e risparmiare energia.
- Verificare regolarmente la guarnizione della porta affinché non vi si raccolga dello sporco. Pulire la guarnizione della porta con un panno morbido inumidito con acqua e sapone o con detergente diluito.
- L'area interna di frigorifero e congelatore va pulita regolarmente per evitare la formazione di odori.
- Spegnere il dispositivo prima di pulire l'interno, rimuovere tutti gli alimenti, bibite, ripiani, vani, ecc.
- Utilizzare un panno morbido o una spugna morbida e pulire l'interno del frigorifero/congelatore combinato con una miscela di due cucchiaini di lievito in polvere e un quarto di acqua calda. Pulire poi le superfici con un panno imbevuto d'acqua. Dopo la pulizia dello sportello, aprirlo e lasciare asciugare l'interno all'aria prima di riaccendere l'apparecchio.
- Le aree difficilmente accessibili del frigorifero/congelatore combinato (es. fessure sottili o angoli) vanno puliti regolarmente con un panno morbido, una spazzola morbida o simili e, laddove necessario, con strumenti ausiliari (es. aste sottili), affinché non si raccolgano impurità o batteri.
- Non utilizzare sapone, detergente, latte abrasivo, detergente a spray, ecc., in quanto questi, all'interno del frigorifero/congelatore combinato, possono causare la formazione di odori o contaminare gli alimenti.
- Pulire il portabottiglie, i ripiani e i vani con un panno morbido inumidito con acqua e sapone o con detergente diluito. Pulire con un panno morbido o far asciugare all'aria.
- Lavare la superficie esterna del frigorifero/congelatore combinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone, detergente, ecc. e strofinare fino ad asciugarlo.
- Non utilizzare spazzole dure, lane d'acciaio, spazzole metalliche, abrasivi (es. dentifricio), solventi organici (es. alcol, acetone, ecc.), acqua bollente, acidi o liscivie, in quanto questo possono danneggiare la superficie e l'interno del frigorifero/congelatore combinato. L'acqua bollente e i solventi organici come il benzolo possono deformare o danneggiare le parti di plastica.
- Durante la pulizia, non lavare direttamente con acqua o altri liquidi per evitare cortocircuiti e per non danneggiare l'isolamento elettrico.

⚠ Staccare la spina di alimentazione dal frigorifero/congelatore combinato per sbrinare e pulire.



4.2 Pulizia dei vani dello sportello

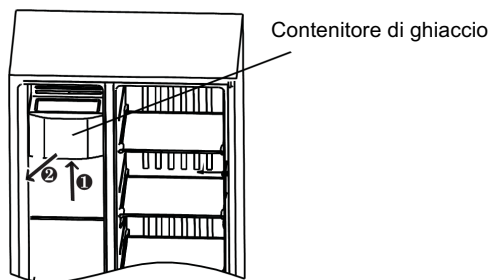
- Schiacciare con due mani i vani dello sportello osservando la freccetta di direzione riportata nella figura in basso e poi in alto, quindi rimuoverli.
- Dopo aver pulito il vano rimosso, regolare l'altezza di montaggio.




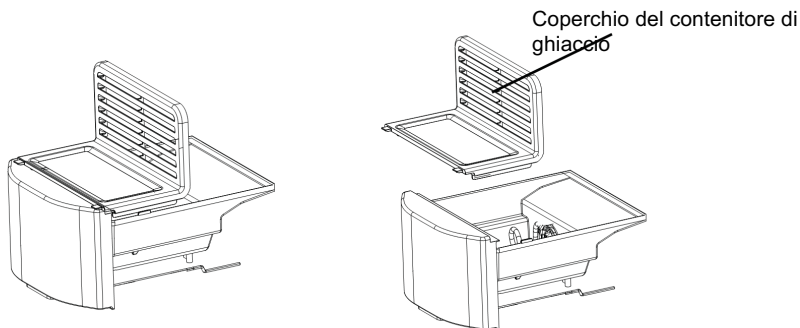
(L'immagine sopra funge da riferimento. La configurazione effettiva dipende dal prodotto finale).

4.3 Pulire il contenitore del ghiaccio

Il ghiaccio nel contenitore può bloccare l'erogazione per via dell'ammasso di ghiaccio o di altre ragioni. In tal caso, il contenitore del ghiaccio va pulito e l'ammasso di ghiaccio rimosso.




1) Schiacciare il tasto ICE OFF  per interrompere la produzione di ghiaccio e spegnere il frigorifero/congelatore combinato (staccare la spina dalla presa). Tenere saldamente i componenti del contenitore di ghiaccio con due mani e tirarlo in orizzontale verso l'alto e verso l'esterno.



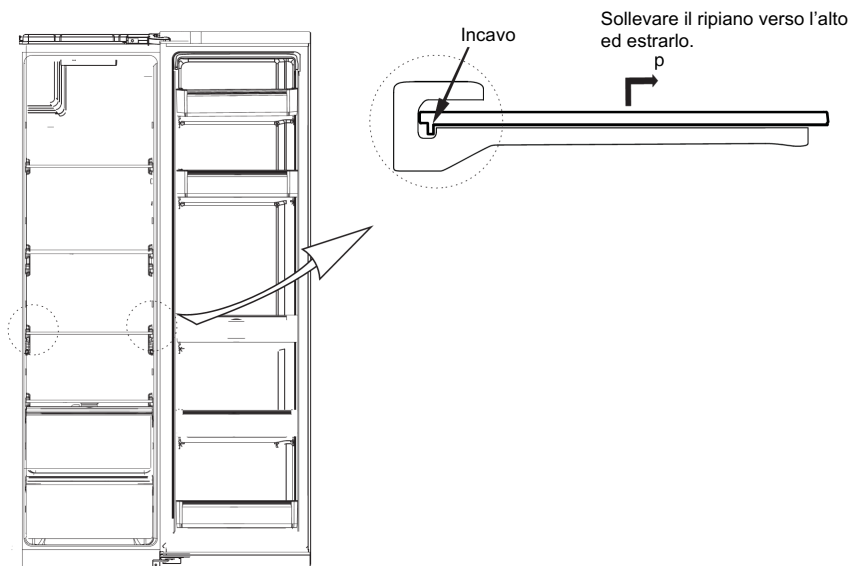
2) Smontare il coperchio del contenitore di ghiaccio e pulire il contenitore con detergenti neutri, panni puliti e acqua. Reinsierirlo a sequenza invertita.

3) Chiudere lo sportello del congelatore. Inserire nuovamente la spina.

Schiacciare il tasto ICE OFF  per riattivare la produzione di ghiaccio.

4.4 Pulizia dei ripiani

- Dato che sul retro del frigorifero/congelatore combinato si trova un incavo che non consente la facile rimozione dei ripiani, questi vanno inclinati leggermente verso l'alto per essere estratti.
- Pulire i ripiani e reinserirli a piacere.



(L'immagine sopra funge da riferimento. La configurazione effettiva dipende dal prodotto finale).

4.5 Pulizia della griglia per ghiaccio e delle condutture dell'acqua

- Se la funzione di produzione del ghiaccio non viene utilizzata per un periodo prolungato, vanno eseguiti i seguenti passaggi prima del nuovo uso. Svuotare il ghiaccio dal contenitore, riempirlo a metà (circa 24 ore) e smaltire poi il ghiaccio. In seguito sarà possibile riutilizzare normalmente la macchinetta del ghiaccio.
- Se l'erogazione di acqua non viene impiegata per un periodo prolungato, prima del riutilizzo, rimuovere due litri d'acqua. In seguito sarà possibile riutilizzare normalmente l'erogatore di acqua.

4.6 Disgelo

- Il frigorifero/congelatore combinato è costruito secondo il principio di raffreddamento dell'aria e dispone pertanto di una funzione di disgelo automatica. Il gelo che viene generato con il cambio stagione o di temperatura può essere rimosso manualmente staccando l'apparecchio dalla corrente o pulendolo con un panno asciutto.

4.7 Messa fuori servizio

- Mancanza di corrente: in caso di mancanza di corrente, anche in estate, è possibile conservare gli alimenti per più ore all'interno dell'apparecchio. Durante la mancanza di corrente, gli sportelli vanno aperti il meno possibile e per il più breve tempo possibile e non vanno introdotti nuovi alimenti nell'apparecchio.
- Non utilizzo per periodi prolungati: l'apparecchio va staccato dalla rete e poi pulito. Le porte vanno lasciate aperte per evitare la formazione di odori.
- Trasloco: prima di muovere il frigorifero/congelatore combinato, estrarre tutti gli oggetti, fissare con del nastro adesivo i ripiani di vetro, lo scomparto delle verdure, quelli del congelatore, ecc. e serrare i piedi di livellamento. Chiudere le porte e fissarle con del nastro adesivo. Durante il movimento, l'apparecchio non va posizionato né sopra la testa né in orizzontale né va esposto a oscillazioni. L'apparecchio non va inclinato a più di 45°.

L'apparecchio deve funzionare in modalità continuata dopo la messa in servizio. In genere, il funzionamento dell'apparecchio non va interrotto, in quanto questo potrebbe comprometterne la durata di vita.

5 Eliminazione guasti

5.1 Tentare di risolvere autonomamente i seguenti problemi semplici.


Se non risolvibili, rivolgersi all'assistenza clienti.

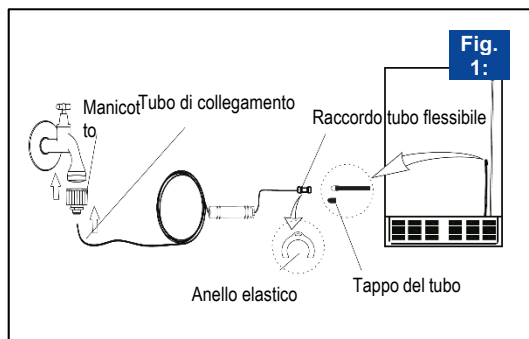
Accensione fallita	<p>Verificare se l'apparecchio sia collegato alla corrente o se la spina sia inserita correttamente.</p> <p>Verificare se la tensione di rete è troppo bassa.</p> <p>Verificare un'eventuale assenza di corrente o se il circuito parziale si sia allentato.</p>
Odori	<p>Gli alimenti con un odore intenso vanno chiusi ermeticamente.</p> <p>Verificare la presenza di eventuali alimenti andati a male nel frigorifero/congelatore combinato.</p> <p>Pulire l'interno del frigorifero/congelatore combinato.</p>
Esercizio prolungato del compressore	<p>Un'accensione prolungata del compressore è normale in estate, quando la temperatura ambiente è elevata.</p> <p>Non caricare troppo il frigorifero/congelatore combinato.</p> <p>Gli alimenti devono essere freddi prima di essere introdotti nell'apparecchio.</p> <p>Gli sportelli vengono aperti troppo di frequente.</p>
La luce non si accende.	<p>Verificare che il frigorifero/congelatore combinato sia collegato alla corrente e se la luce sia danneggiata.</p> <p>Far sostituire la lampada da un esperto.</p>
Gli sportelli potrebbero non essere chiusi correttamente.	<p>Lo sportello viene incastrato per via degli imballaggi di alimenti. Sono stati introdotti troppi alimenti nel frigorifero/congelatore combinato.</p> <p>Il frigorifero/congelatore combinato è inclinato.</p>
Rumori acuti	<p>Verificare se il fondo è piatto e il frigorifero/congelatore combinato stabile.</p> <p>Verificare se gli accessori siano posizionali al posto giusto.</p>
La guarnizione della porta non è a tenuta.	<p>Rimuovere eventuali corpi estranei dalla guarnizione dello sportello.</p> <p>Scaldare la guarnizione dello sportello e farlo raffreddare di nuovo (oppure soffiare con un fon e scaldarla con un panno caldo).</p>
La vaschetta dell'acqua trabocca	<p>Sono presenti troppi alimenti nel frigorifero/congelatore combinato oppure gli alimenti conservati contengono troppa acqua. Questo può causare un forte disgelo.</p> <p>Gli sportelli non sono chiusi correttamente, il che può causare la formazione di ghiaccio mediante l'ingresso di aria e un elevato contenuto di acqua a causa del disgelo.</p>
Alloggiamento caldo	<p>Questo dipende dalla dissipazione di calore del condensatore incorporato sopra l'alloggiamento, che è cosa normale.</p> <p>Quando l'alloggiamento diventa caldo per via di un'elevata temperatura ambiente, quando viene introdotto troppo cibo o il compressore è spento, una ventilazione adeguata è ideale per facilitare l'apporto di calore.</p>
Condensazione sulla superficie	<p>La condensazione sulla superficie esterna e sulle guarnizioni dello sportello del frigorifero/congelatore combinato è normale quando l'umidità dell'aria è troppo alta. Rimuovere la condensa semplicemente con un panno pulito.</p>
Rumore insolito:	<p>Cicalino: il compressore può generare un segnale acustico, particolarmente elevato all'avvio o all'arresto. Questo è normale.</p> <p>Cigolio: Il refrigerante che fluisce all'interno dell'apparecchio può causare un cigolio, cosa normale.</p>

Installazione delle condutture idriche

1. Prima dell'installazione

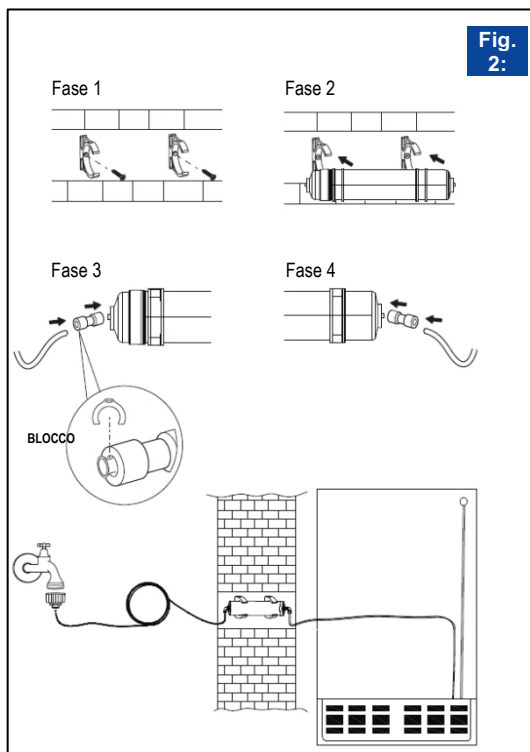
I dati delle istruzioni per l'uso servono come riferimento. Il prodotto fisico può differire.

- 1) Prima dell'installazione di accessori, accertarsi che il frigorifero sia separato dalla rete.
- 2) Pericolo di scosse elettriche!
La pressione dell'acqua del dispositivo ammonta a 147-834 kPa (1,5 - 8,5 kgf/cm). Quando la pressione dell'acqua è troppo elevata, occorre installare un decompressore.
- 3) Collegare le condutture dell'acqua ad un sistema di produzione di acqua calda. Non piegare i tubi durante la posa e collegare le condutture dell'acqua con cura.
- 4) Non utilizzare condutture dell'acqua vecchie o usate. Acquistare un manicotto per collegare il tubo e il rubinetto e installarlo come raffigurato nell'illustrazione.
- 5) Dopo 6 mesi di esercizio continuo  il simbolo lampeggia sul display. In tal caso, sostituire il filtro dell'acqua.



2. Collegamento delle condutture dell'acqua (fig. 1)

- 1) Spostare l'estremità del tubo di collegamento nel manicotto. Fissare il manicotto al rubinetto.
- 2) Rimuovere il tappo del tubo dal tubo flessibile bianco. Spostare l'estremità del tubo flessibile nel collegamento del tubo fissato con un anello elastico. Se necessario, fissare il tubo flessibile alla parete per evitare un pericolo di inciampo.
- 3) Una volta collegate le condutture, avvitare attentamente il rubinetto per verificare la tenuta della condotta.



**Fig.
2:**

3. Montaggio e fissaggio del filtro (fig. 2)

- 1) Fissare le due clip di plastica con delle viti alla parete.
- 2) Inserire il filtro nelle clip.
- 3) Montare il connettore rapido su un'entrata del filtro e collegare l'ingresso dell'acqua a un'altra estremità del connettore rapido. Bloccare il collegamento con l'anello elastico.
- 4) Montare l'allaccio rapido e la condotta dell'acqua all'uscita del filtro in modo uguale.
- 5) Dopo l'installazione, verificare la figura destra.

AVVISO

Se la funzione di acqua fredda non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, rimuovere prima alcune tazze d'acqua e scuoterle (acqua residua nel serbatoio dell'acqua) prima di riutilizzare la funzione.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1 Säkerhetshänvisningar

1.1 Varning	113
1.2 Betydelse av säkerhetsvarningssymbolerna	114
1.3 Varningar avseende el	115
1.4 Varningar avseende användning.....	116
1.5 Varningar avseende uppställning.....	116
1.6 Varningar avseende temperatur	117
1.7 Varningar avseende bortskaffning.....	117

2 Ändamålsenlig användning av kyl/frys-kombinationen

2.1 Uppställning.....	118
2.2 Utjämningsfötter	119
2.3 Inställning av dörren	120
2.4 Byte av lampa.....	121
2.5 Idrifttagning.....	121
2.6 Energispartips	121

3 Uppbyggnad och funktioner

3.1 Huvudkomponenter	122
3.2 Funktioner	123
3.3 Is- och vattenautomat	16

4 Underhåll och skötsel av produkten

4.1 Allmän rengöring	128
4.2 Rengöring av dörrfack	128
4.3 Rengöring av isbehållare.....	129
4.4 Rengöring av glashyllor.....	130
4.5 Rengöring av isgaller och vattenledning	130
4.6 Avfrostning	130
4.7 Urdrifttagning.....	130

5 Avhjälpande av fel

5.1 Avhjälpande av fel	131
------------------------------	-----

6 Installation av vattenledningen

Installation av vattenledningen	132
---------------------------------------	-----

1 Säkerhetshänvisningar

► Varning



Varning: brandfara / antändliga ämnen

Denna produkt är avsedd för användning i hushåll och liknande, t.ex. personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsmiljöer; böningshus; för gäster på hotell, motell och andra övernattningsställen; B&B; catering och liknande inom non-retail.

Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes servicepartner eller personer med liknande kvalifikationer, för undvikande av faror.

Förvara inga explosiva ämnen, t.ex. spraybarbur med antändlig drivgas, i denna produkt.

Efter användning och innan underhållsarbete på den utförs måste produkten lossas från elnätet.

WARNING: Håll ventilationsöppningarna i produkthöljet eller i inbyggnadsstrukturen fria från hinder.

WARNING: Använd inga mekaniska anordningar eller andra medel för avfrostningen, vilka inte har rekommenderats av tillverkaren.

WARNING: Skada inte kylmedelskretsloppet.

WARNING: Använd inga elapparater i produktens förvaringsfack, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

WARNING: Kyl-/fryskombinationen skall bortskaffas enligt lokala föreskrifter eftersom den använder brännbar drivgas och kylmedel.

WARNING: Vid uppställning av produkten måste man se till att nätkabeln inte kläms fast eller skadas.

WARNING: Placera inga bärbara uttag eller bärbara nätdelar på produktens baksida.

Använd inga förlängningskablar eller ojordade adaptrar (med två spetsar).

FARA: Fastklämningsrisk för barn. Innan du slänger ditt gamla kyl- eller frysskåp:

- Demontera dörrarna.
- Lämna kvar hyllplanen så att inga barn kan klättra in i skåpet.

Före installation av tillbehöret måste kyl-/fryskombinationen lossas från strömkällan.

Kylmedlet och cyklopentan-skumplasten i kyl-/fryskombinationen är

antändliga. Kyl-/fryskombinationen måste därför hållas borta från brandkällor vid skrotningen och den skall bortskaffas av ett specialföretag med korrekt kvalifikation (ej genom uppeldning) så att miljö- eller andra skador undviks.

För EN-standard: Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller bristande kunskap, om de står under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten skall användas och förstår de därmed förknippade riskerna. Barn får inte leka med produkten. Barn får rengöra och underhålla produkten endast under överinseende. Barn i en ålder av 3 till 8 år får lägga in och ta ur saker ur kylskåp.

För IEC-standard: Denna produkt får inte användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte står under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten skall användas och förstår de därmed förknippade riskerna.

Barn måste hållas under uppsikt så att de inte kommer åt att leka med produkten.

Instruktionerna för följande punkter måste följas: För undvikande av kontamination av livsmedel måste följande instruktioner beaktas:

- Om dörren hålls öppen länge, kan det uppstå en tydlig temperaturökning i facken.
 - Rengör regelbundet de ytor som kommer i kontakt med livsmedel, samt åtkomliga avrinningsystem.
 - Rengör vattentankarna om de inte har använts på 48 timmar. Om inget vatten har tagits ut under 5 dygn: spola vattensystem anslutna till vattenförsörjning. (Info 1)
 - Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kyl-/frys-kombinationen så att de inte kommer i kontakt med andra livsmedel eller kan droppa på dem.
 - Tvåstjärniga frysack ****** passar för förvaring redan frysta livsmedel, förvaring eller tillverkning av glass samt tillverkning av iskuber. (Info 2)
 - En- *****, två- ****** och trestjärniga fack ******* är inte lämpliga för infrysning av färska livsmedel. (Info 3)
 - Om kylen skall vara tom under en längre tid måste den stängas av, avfrostas, rengöras, torkas och stå med öppen dörr, så att inte mögel bildas.
- Info 1, 2, 3: Kontrollera om detta gäller för din produkttyp.

1.2 Betydelse av säkerhetsvarningssymbolerna



Förbudssymbol

Detta är en förbudssymbol.
Om de instruktioner som är märkta med denna symbol inte beaktas kan produktskador eller fara för användarens personliga säkerhet uppstå.



Varningssymbol

Detta är en varningssymbol.
De anvisningar som är märkta med denna symbol skall följas till punkt och pricka, i annat fall kan sak- eller personskador uppstå.

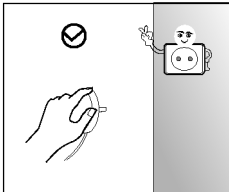


Hänvisningssymbol

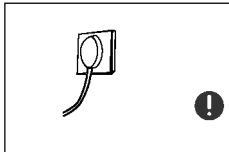
Detta är en hänvisningssymbol.
De instruktioner som är märkta med denna symbol kräver särskild försiktighet.
Otillräckliga försiktighetsåtgärder kan leda till lätta eller medelsvåra person- eller produktskador.

Denna manual innehåller många viktiga säkerhets hänvisningar som skall beaktas av användaren.

1.3 Elektricitetsrelaterade varningar



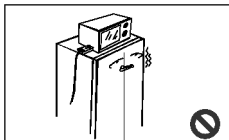
- Dra inte i nätkabeln när du drar ur kontakten till kyl-/fryscombinationen. Fatta tag i kontakten och dra ut den direkt ur uttaget.
- För en säker användning får man inte skada nätkabeln, eller använda den om den är skadad eller sliten.



- Använd ett separat uttag. Uttaget får inte användas till andra elapparater.
- Nätkabeln måste vara fast ansluten till uttaget, i annat fall kan bränder uppstå.
- Kontrollera att uttagets jordningselektrod är försedd med en tillförlitlig jordningsledning.

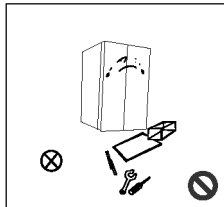


- Om gas och andra brännbara gaser tränger ut måste man stänga ventilen för den läckande gasen samt öppna dörrar och fönster. Dra inte ur kontakten till kyl-/fryscombinationen och andra elapparater; en gnista kan orsaka en brand.

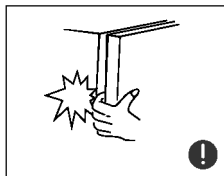


- Använd inga elapparater på ovansidan av produkten, såvida de inte hör till den typ som rekommenderas av tillverkaren.

1.4 Varningar avseende användning



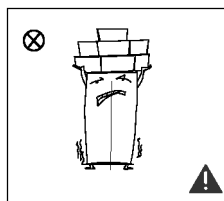
- Ta inte isär kyl-/fryscombinationen godtyckligt, och skada inte kylmedelskretsloppet. Produkten skall underhållas av fackman.
- En skadad nätkabel måste bytas ut av tillverkaren, dennes serviceavdelning eller specialister, så att inte faror uppstår.



- Spalterna mellan kyl-/fryscombinationens dörrar och mellan stommens dörrar är små. Lägg inte händerna där; fingrarna kan klämmas fast. Var försiktig när du stänger dörrarna till kyl-/fryscombinationen så att inte föremål faller ut.
- Ta inte ut livsmedel eller behållare med våta händer ur frysfacket när kyl-/fryscombinationen är igång, i synnerhet inte metallbehållare, detta för att undvika frostsador.

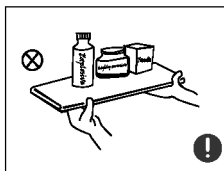


- Låt inte barnen kliva in i eller klättra i kyl-/fryscombinationen; barnet kan kvävas eller fall

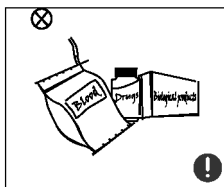


- Ställ inga tunga föremål på ovsidan av kyl-/fryscombinationen, eftersom de kan falla ned när dörren öppnas eller stängs, och orsaka personsador.
- Dra ur kontakten vid strömavbrott eller rengöring. Vänta i minst fem minuter innan du ansluter frysskåpet till strömförsörjningen, för att undvika skador på kompressorn genom starter som följer på varandra.

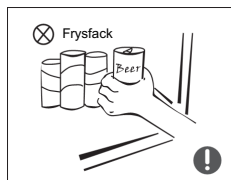
1.5 Varningar för uppställning



- Placera in antändliga, explosiva, flyktiga och kraftigt korroderande föremål i kyl-/fryscombinationen, detta för undvikande av produktsador eller brandolyckor.
- Ställ inga antändliga föremål i närheten av kyl-/fryscombinationen, detta för undvikande av bränder.



- Kyl-/fryscombinationen är avsedd för privatbruk, som t.ex. förvaring av livsmedel; den får inte användas i andra syften som t.ex. förvaring av blod, läkemedel eller biologiska produkter etc.



- Lägga inte öl, drycker eller andra vätskor i flaskor eller slutna behållare i kyl-/frys-kombinationens frysack. När flaskorna eller de slutna behållarna fryser, kan de gå sönder och orsaka skador.

1.6 Varningar avseende temperatur

- 1) Om kylskåp är inställda över en längre period på alltför höga temperaturer kan temperaturen i frysfacket bli för hög, varvid innehållet tinar.
- 2) Kolsyrehaltiga drycker får inte förvaras i frysfacket. Vissa produkter, t.ex. vatten, kan frysa och bör inte konsumeras alltför kalla.
- 3) De förvaringstider som livsmedelstillverkarna rekommenderas för livsmedel, i synnerhet för djupfrysta livsmedel, skall inte överskridas.
- 4) Vid avfrostning av kylen skall erforderliga försiktighetsåtgärder vidtas för att undvika en alltför kraftig temperaturökning av frysvarorna, t.ex. inlindning i flera lager tidningar.
- 5) En temperaturökning hos frysvaran vid manuell avfrostning, underhåll eller rengöring kan förkorta hållbarheten.
- 6) Om dörrarna är utrustade med nycklar skall nycklarna förvaras utom räckhåll för barn och inte i närheten av kylen, detta för att förhindra att barn blir instängda i den.

1.7 Varningar avseende bortskaffning

Kylmedlet och cyklopentan-skumplasten i kyl-/frys-kombinationen är antändliga.

Kyl-/frys-kombinationen måste därför hållas borta från brandkällor vid skrotningen och den skall bortskaffas av ett specialistföretag med korrekt kvalifikation (ej genom uppeldning) så att miljö- eller andra skador undviks.



När kyl-/frys-kombinationen skall skrotas måste man demontera dörrarna och avlägsna dörrtätning samt hyllplan. Ställ dörrarna och hyllplanen på lämplig plats, utom räckhåll för barn.



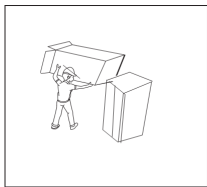
Korrekt bortskaffning av produkten:

Märkningen talar om att denna produkt inte får skrotas tillsammans med annat hushållsavfall.

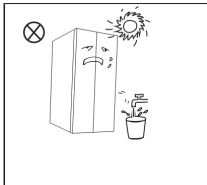
För att undvika eventuella skador på miljön eller människors hälsa genom okontrollerad avfallshantering, måste du bortskaffa kyl-/frys-kombinationen på ett ansvarsmedvetet sätt för att främja hållbart återbruk av resurser. Lämnna in den förbrukade produkten till återvinningscentral, eller kontakta återförsäljaren. Produkten kan återvinnas på ett miljövänligt sätt.

2 Ändamålsenlig användning av kylskåp

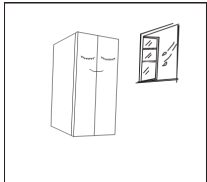
2.1 Uppställning



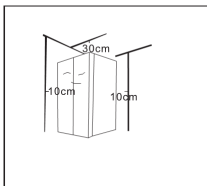
- Före användning måste allt förpackningsmaterial avlägsnas, inkl. bottenkydd, skumplast och tejp invändigt i kyl-/fryscombinationen. Avlägsna skyddsfolien från dörrar och på höljet.



- Skydda mot hetta och direkt solstrålning. Placera inte kyl-/fryscombinationen i fuktig eller våt miljö, detta för att undvika rost eller försämrad isolering.
- Spruta inte vatten på kyl-/fryscombinationen och placera den inte i fuktig miljö där den lätt kan komma i kontakt med stänkvatten. Den elektriska isoleringen av kyl-/fryscombinationen kan då försämrans.



- Placera kyl-/fryscombinationen på en välventilerad plats inomhus. Golvet måste vara plant och stabilt (vrid produkten åt vänster eller höger för att ställa in nivelleringsfötterna om den står ostadigt).



- Ovanför kyl-/fryscombinationen måste det vara mer än 30 cm utrymme och kyl-/fryscombinationen skall ställas upp mot väggen med 10 cm avstånd för att underlätta värmeavledningen.

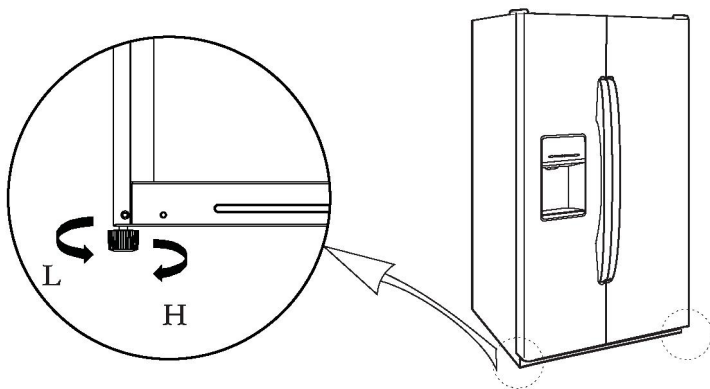
2.2 Nivelleringsfötter

1) Försiktighetsåtgärder före användningen:

Säkerställ att kyl-/fryscombinationen är lossad från elnätet innan du använder tillbehörsdelar.

Innan nivelleringsfötterna ställs in skall försiktighetsåtgärder vidtas så att inte personsador uppstår.

2) Schematisk bild av nivelleringsfötterna



(Bilden ovan är endast en referens. Den faktiska konfigurationen är avhängig av slutprodukten.)

3) Inställningsmetod:


- a. Vrid fötterna medsols för att höja upp kyl-/fryscombinationen;
- b. Vrid fötterna motsols för att sänka ned kyl-/fryscombinationen;
- c. Ställ in höger och vänster fot enligt beskrivningen.

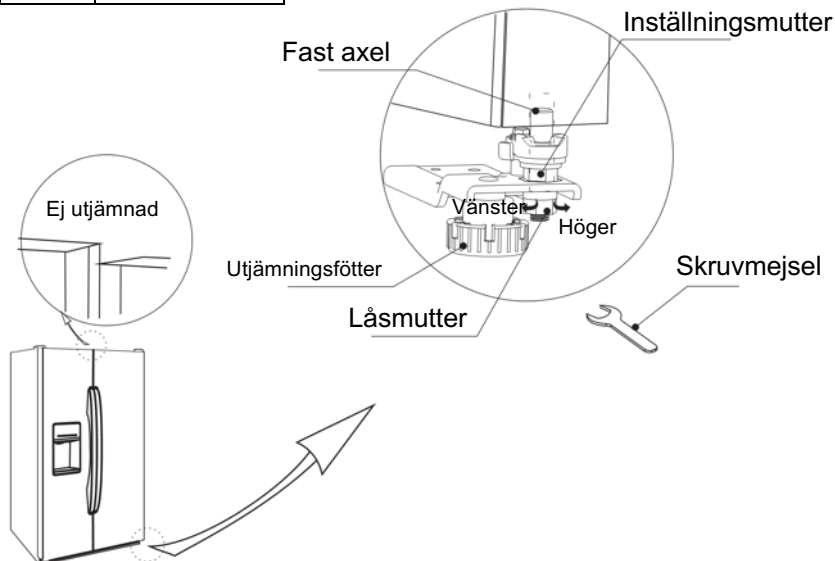
2.3 Inställning av dörren

1) Försiktighetsåtgärder före användningen:

Säkerställ att kyl-/fryskombinationen är lossad från elnätet innan du använder tillbehör. Innan dörren ställs in skall försiktighetsåtgärder vidtas så att inte personskador uppstår.

2) Schematisk bild av dörrinställningen

Erforderliga verktyg:	
 M10	Skruvmejsel



(Bilden ovan är endast en referens. Den faktiska konfigurationen är avhängig av slutprodukten.)

Om kyl-/fryskombinationen är för låg:

Öppna dörren, lossa låsmuttern med en skruvmejsel och vrid inställningsmuttern motsols för att höja upp dörren. När dörrarna är inriktade drar man åt låsmuttern igen genom att vrida den motsols.

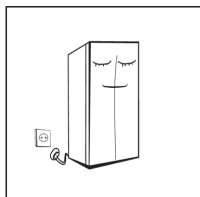
Om kyl-/fryskombinationen är för hög:

Öppna dörren och vrid inställningsmuttern med en skruvmejsel medsols för att sänka dörren. När dörrarna är inriktade drar man åt låsmuttern igen genom att vrida den motsols.

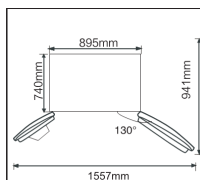
2.4 Byte av lampan

Alla byten och allt underhåll av LED-lamporna skall utföras av en kvalificerad person.

2.5 Idrifttagning



- Låt kyl-/fryskombinationen vila i en halvtimme före första igångsättning innan du ansluter den till strömförsörjningen.
- Före inläggning av färska eller frysta livsmedel måste kyl-/fryskombinationen vara igång i 2-3 timmar (mer än 4 timmar sommartid, om omgivningstemperaturen är hög).



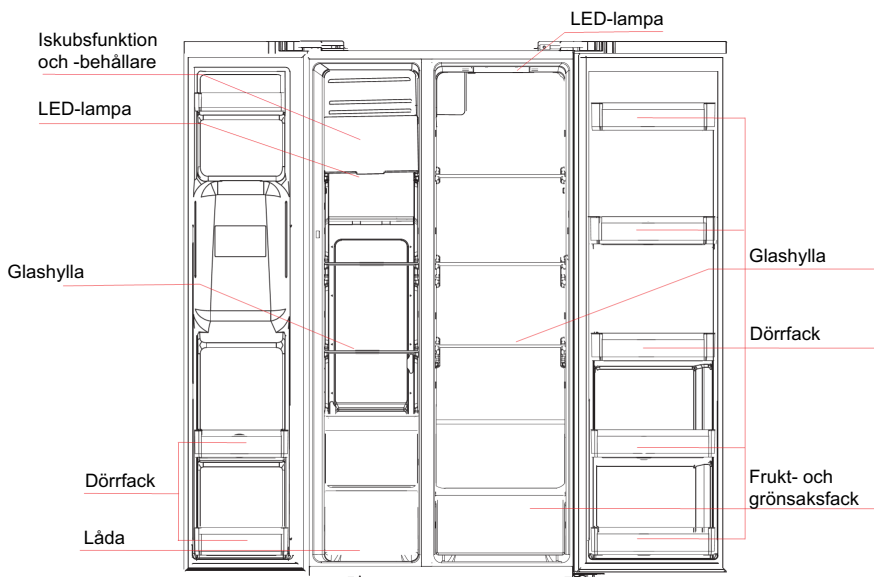
- Planera in utrymme så att dörrarna och facken kan öppnas bekvämt.
- Bilden ovan är endast en referens. Den faktiska konfigurationen är avhängig av slutprodukten.

2.6 Energispartips

- Produkten skall placeras i rummets svalaste del, borta från värmealstrande apparater eller elementrör, och utanför direkt solstrålning.
- Låt varma livsmedel svalna till rumstemperatur innan du lägger in dem i kylan. En överbelastning av produkten gör att kompressorn går längre. Livsmedel som fryses in alltför sakt kan tappa i kvalitet eller fördärvas.
- Se till att förpacka livsmedlen rätt och torka behållarna torra innan du ställer in dem i kylan. Då reduceras frostbildningen invändigt i skåpet.
- Klä inte in facken med aluminiumfolie, vaxat papper eller hushållspapper. Det stör cirkulationen av kallluft och gör skåpet mindre effektivt.
- Ordna och märk upp livsmedlen så slipper du öppna dörren så ofta och slösa tid på att söka rätt på det du vill plocka ut. Ta ut så mycket livsmedel du behöver på en gång och stäng dörren så fort som möjligt.

3 Uppbyggnad och funktioner

3.1 Huvudkomponenter



(externt filter)

(Bilden ovan är endast en referens. Den faktiska konfigurationen är avhängig av slutprodukten.)

Kylfack

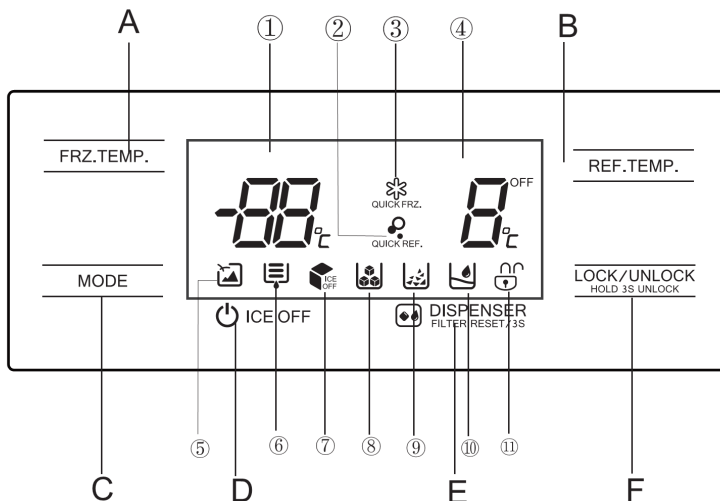
- Kylfacken passar för förvaring av frukt, grönsaker, drycker och andra livsmedel som snart skall konsumeras.
- Tillagade livsmedel får läggas in i kylfacken först när de har svalnat till rumstemperatur.
- Vi rekommenderar att man lägger in livsmedlet i en behållare som kan tillslutas väl, innan det läggs in i kyl-/frys-kombinationen.
- Glashyllornas höjd kan justeras så att man får lämpligt förvaringsutrymme och en bekväm hantering.

Frysfack

- I frysfacken håller sig livsmedlen fräscha under lång tid. Frysfacken används i huvudsak för förvaring av frysvaror och för tillverkning av iskuber.
- Frysfacken passar för förvaring av kött, fisk, risbollar och andra livsmedel som inte skall konsumeras inom kort.
- Kött kan med fördel delas upp på mindre bitar, så blir hanteringen enklare. Observera att livsmedel måste konsumeras inom hållbarhetstiden.

Info: Förvaring av alltför mycket livsmedel direkt efter den första igångsättningen kan försämra kyl-/frys-kombinationens frysverkan. De förvarade livsmedlen får inte blockera luftsläppet eftersom frysverkan då försämras.

3.2 Funktioner



(Bilden ovan är endast en referens. Den faktiska konfigurationen är avhängig av slutprodukten.)

1. Bildskärm

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------------|------------------------|
| ① Temperatur i frysfacken | ② Quick REF. | ③ Quick FRZ |
| ④ Temperatur i kylfacken | ⑤ Semestersymbol | ⑥ Vattenfilter |
| ⑦ Is Av | ⑧ Utkast av iskuber | ⑨ Utkast av krossad is |
| ⑩ Utkast av kallt vatten | ⑪ Symbol för spärrning/uppläsning | |

2. Knappar

- A. Temperaturreglering av frysfacken
- B. Temperaturreglering av kylfacken
- C. Lägesinställning
- D. Is AV/PÅ
- E. Utkast av iskuber/kallt vatten/filterinställning
- F. Spärrning/uppläsning

3. Bruksanvisning

1) Display

När kyl-/frys-kombinationen sätts igång för första gången lyser displayen i 3 sekunder. Under tiden ljuder starttonen och sedan växlar displayen till normal driftsindikering. Vid den första användningen av kyl-/frys-kombinationen skall temperaturen för kylfacken ställas in till 5 °C och för frysfacken till -18 °C. Om ett fel uppstår visar displayen en felkod i temperaturvisningsfältet (se nästa sida). I normaldrift visar displayen den inställda temperaturen för kyl- och frysfacken.

Om man i normalfallet inte hanterar kyl-/frys-kombinationen manuellt under 30 sekunder, låses manöverfältet automatiskt. I förreglat tillstånd släcks displayen efter 30 sekunder.

2) Spärrning /upplåsning

I upplåst tillstånd  trycker man på knappen  i 3 sekunder för att spärra displayen .

I spärrat tillstånd  trycker man på knappen  i 3 sekunder för att låsa upp displayen .
Alla alternativ nedan måste ställas in i upplåst tillstånd.

3) Lägesinställning

Tryck på lägesknappen  för att välja ett annat styräge.

4) Semesterläge

Tryck på knappen  för att komma till semesterläget. Symbolen  tänds och semesterläget aktiveras så snart som manöverfältet har spärrats.



Tryck på knappen FRZ.TEMP. eller REF.TEMP., för att lämna semesterläget.

5) Läge "Quick REF."

Tryck på knappen  för att komma till snabbkyläget. Symbolen  tänds och snabbkyläget aktiveras så snart som manöverfältet har spärrats.

Tryck på knappen REF.TEMP., för att komma till snabbkyläget.


6) Läge "Quick FRZ."

Tryck på knappen  för att komma till snabbfrysäget. Symbolen  tänds och snabbfrysäget aktiveras så snart som manöverfältet har spärrats.

Tryck på knappen FRZ.TEMP. för att komma till snabbfrysäget.

7) Temperaturinställning av kylfacken

Tryck på temperaturinställningsknappen för kylfacken . Nu blinkar indikeringen för kyltemperaturen.

Tryck igen på knappen  för att ställa in temperaturen. Nu hörs pipsignaler.

Temperaturinställningsområdet ligger mellan 2 °C och 8 °C. Vid varje knaptryck ändras temperaturen med 1 °C. Efter inställningen blinkar kyltemperaturen i 5 sekunder. Den nya temperaturinställningen börjar gälla när man har spärrat manöverfältet.

8) Temperaturinställning av frysfacken

Tryck på temperaturinställningsknappen för frysfacken . Nu blinkar indikeringen för

frystemperaturen. Tryck igen på knappen  för att ställa in temperaturen. Nu hörs pipsignaler.

Temperaturinställningsområdet ligger mellan -16 °C och -24 °C. Vid varje knaptryck ändras temperaturen med 1 °C. Efter inställningen blinkar frystemperaturen i 5 sekunder. Den nya temperaturinställningen börjar gälla när man har spärrat manöverfältet.

9) Inställning av snabbfrystiden


Tryck på knappen FRZ.TEMP i snabbfrysläge i 3 sekunder. Temperaturindikeringen visar den aktuella snabbfrystiden. Tryck igen på knappen FRZ.TEMP för att ställa in snabbfrystiden. Inställningen visar växelvis "26-48-26-48...". Spärra manöverfältet eller tryck på knappen FRZ.TEMP i 3 sekunder för att lämna inställningen av snabbfrystiden.

Snabbfrystiden, 48 timmar, är i huvudsak avsedd för laboratorietester och rekommenderas inte för slutkonsument.

10) IS AV

Tryck på knappen ICE OFF . Symbolen  tänds eller släcks, vilket betyder att isfunktionen slås av och på.

11 AUTOMAT

Tryck på knappen  DISPENSER FILTER RESET/35 för att välja utkast av iskuber eller vatten. Displayen visar "Utkast av iskuber/utkast av krossad is/utkast av vatten/inget utkast" och sedan tänds tillhörande symbol på manöverfältet. När kyl-/fryscombinationen är i drift ackumuleras vattenfiltrets drifttid. Efter 150 dagar lyser vattenfiltersymbolen och efter 180 dagar blinkar den.

Tryck på knappen  DISPENSER FILTER RESET/35 i 3 sekunder för att återställa vattenfiltrets drifttid.

12) Förvaring vid strömavbrott

Vid ett strömavbrott lagras aktuell driftsstatus och bibehålls fram till nästa igångsättning.

13) Öppningsvarning och larmstyrning

När dörren till kylfacken öppnas, ljuder varningstonen. Om dörren inte stängs inom två minuter hörs en summerton igen en gång per sekund tills att dörren stängs.

14) Felindikering

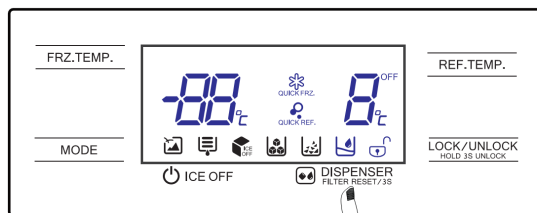
Följande varningar på displayen hänvisar till störningar i kyl-/fryscombinationen. Även om kyl- och frysfunktionen kan vara intakt vid följande fel, bör användaren kontakta ett underhållsföretag.

Felkod	Felbeskrivning	Felkod	Felbeskrivning
E0	Fel i isfunktionen	E6	Kommunikationsfel
E1	Fel i avkänningskretsen i temperatursensorn för kylfacken	E7	Fel i avkänningskretsen i sensorn för cirkulation av omgivningstemperaturen
E2	Fel i avkänningskretsen i temperatursensorn för frysfacken	EE	Fel i kopplingskretsen i isfunktionens sensor
E5	Fel i avkänningskretsen i upptiningssensorn för frysfacken	EH	Fel i fuktsensorn

3.3 Is- och vattenautomat

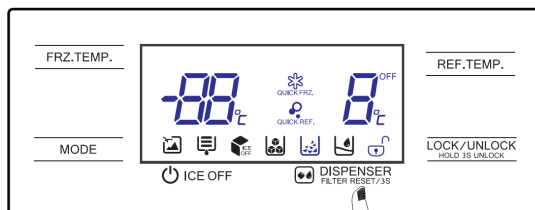
- Vid produktionen av iskuber och krossad is uppstår ljud: Vattenventilen genererar surrande ljud; vattnet som rinner in i isbehållaren genererar ljud; sönderdelningen av is till kross eller till iskuber, eller is som faller ned i behållaren, genererar ljud. Dessa ljud är normala.
- Repor kan uppstå när iskuberna kastas ut. Detta är helt normalt.
- Isen i behållaren kan klibba ihop. I så fall tar man ut isbehållaren och delar upp isen i bitar, t.ex. genom att trycka försiktigt med en plast- eller träsked.
- Se även kapitel "Rengöring av isbehållaren". För att undvika överhettning av motorn till ismaskinen, ta ut isen ca 1 minut efter att motorn har stannat. Vänta ett tag tills att motortemperaturen har nått driftstemperatur. Ta is ur isbehållaren när du behöver mycket is.
- I kapitel "Rengöring av isbehållaren" beskrivs hur du tar ut isbehållaren ur frysfacket.
- Om det inte finns tillräckligt med is i isbehållaren kan ingen is tas ut. Vänta en stund tills att mer is har bildats. För att undvika dålig lukt eller smak på isen måste man regelbundet rengöra isbehållaren.
- Is och vatten kan tas ut endast när dörren till frysfacket är stängd. Om man öppnar dörren till frysfacket medan man tar ut vatten och is, stoppas processen automatiskt.

1) Utkast av kallt vatten



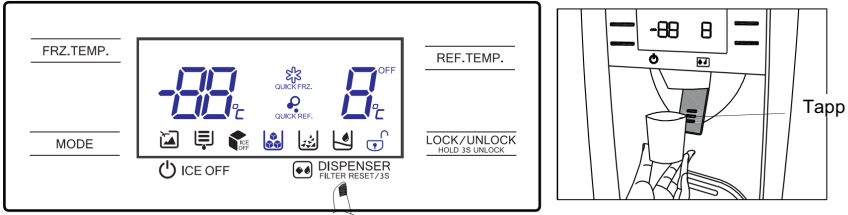
Tryck på knappen  tills att symbolen  visas.
Tryck kärlet i riktning mot tappen. Det kalla vattnet rinner in i kärlet.
Ta bort kärlet från tappen och avsluta uttaget av vatten.



2) Utkast av krossad is



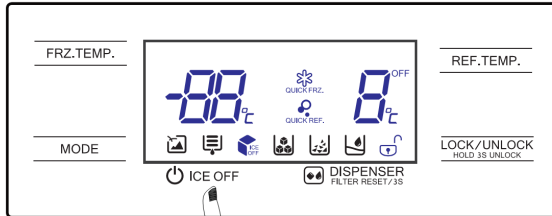
Tryck på knappen  tills att symbolen  visas.
Sätt kärlet direkt invid öppningen på utkastet så att inte isen hamnar på sidan.
Tryck kärlet i riktning mot tappen. Fyll kärlet med krossad is.
Ta bort kärlet från tappen och avsluta uttaget av krossad is.

3) Utkast av iskuber





Tryck på knappen  DISPENSER FILTER RESET/3S tills att symbolen  visas.
Tryck kärlet i riktning mot tappen.
Iskuberna faller ned i fatet.
Ta bort kärlet från tappen och avsluta uttaget av iskuber.

4) Frånslagning av istillverkning



Om funktionen för utkast av vatten och is inte skall användas på ett längre tag kan du stänga av isfunktionen.

Tryck på knappen  ICE OFF, nu aktiveras symbolen .

(Bilden ovan är endast en referens. Den faktiska konfigurationen är avhängig av slutprodukten.)

4 Underhåll och skötsel av produkten

4.1 Grundrengöring

- Avlägsna damm bakom kyl-/fryscombinationen och på golvet i rätt tid för att förbättra kyleffekten och spara energi.
- Kontrollera dörrtätningen regelbundet så att inte smuts samlas. Rengör dörrtätningen med en mjuk trasa fuktad med såpvatten eller utspätt rengöringsmedel.
- Innanmätet i kyl-/fryscombinationen skall rengöras regelbundet för undvikande av luktbildning.
- Stäng av skåpet före rengöring av innanmätet, avlägsna alla livsmedel, drycker, hyllplan, fack etc.
- Använd en mjuk trasa eller en mjuk svamp, och rengör innanmätet i skåpet med en blandning av två matskedar bakpulver och en kvarts liter varmt vatten. Torka sedan av ytorna med en vattenindränkt trasa. Öppna dörren efter rengöring och låt innanmätet lufttorka innan du sätter igång skåpet igen.
- Svåråtkomliga områden av kyl-/fryscombinationen (t.ex. tränga mellanrum eller hörn) skall torkas av regelbundet med en mjuk trasa, en mjuk borste eller liknande, och vid behov med hjälpverktyg (t.ex. smala pinnar) så att inga föroreningar eller bakterier kan samlas.
- Använd inte såpa, rengöringsmedel, skurkräm, sprayrengöring etc., eftersom dessa kan orsaka lukt eller förorening av livsmedlen inne i skåpet.
- Rengör flaskhållaren, hyllplanen och facken med en mjuk trasa fuktad med såpvatten eller utspätt rengöringsmedel. Torka torrt med en mjuk trasa eller låt lufttorka.
- Torka av kyl-/fryscombinationens utsida med en mjuk trasa fuktad med såpvatten, rengöringsmedel etc., och torka sedan torrt.
- Använd inga hårda borstar, stålull, träborstar, slipmedel (t.ex. tandkräm), organiska lösningsmedel (t.ex. alkohol, aceton etc.), kokande vatten, syror eller luter, eftersom dessa kan skada ytan och innanmätet i kyl-/fryscombinationen. Kokande vatten och organiska lösningsmedel som bensol kan deformera eller skada plastdelar.
- Under rengöring får man inte spola direkt med vatten eller andra vätskor, detta för att undvika kortslutningar och skador på den elektriska isoleringen.

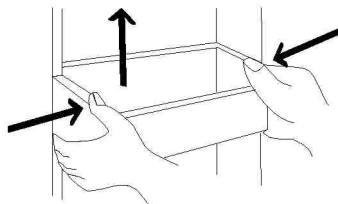


Dra ur kontakten till kyl-/fryscombinationen vid avfrostning och rengöring.



4.2 Rengöring av dörrfacken

- Tryck ihop dörrfacken enligt riktningsspilen i bilden nedan med båda händerna och uppåt, för att ta ut dem.
- Efter rengöring av det uttagna dörrfacket kan man ställa in dess höjd efter egna önskemål.



(Bilden ovan är endast en referens. Den faktiska konfigurationen är abhängig av slutprodukten.)

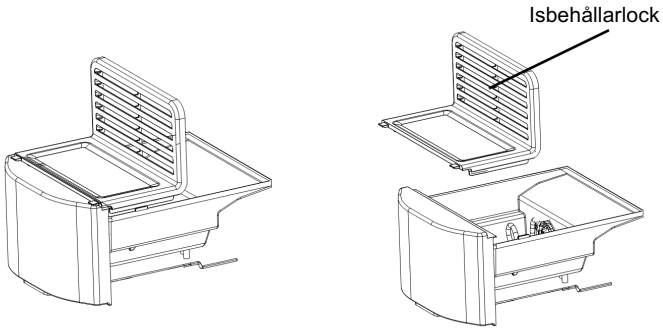
4.3 Rengöring av isbehållaren

Is i isbehållaren kan blockera utloppet p.g.a. klumpar eller annat. I så fall måste isbehållaren rengöras eller isklumparna tas bort.



1) Tryck på knappen ICE OFF , för att avbryta istillverkningen och stänga av kyl-/fryscombinationen (dra ur kontakten ur uttaget).

Håll fast isbehållarens komponenter med båda händerna och dra den horisontellt uppåt och utåt.



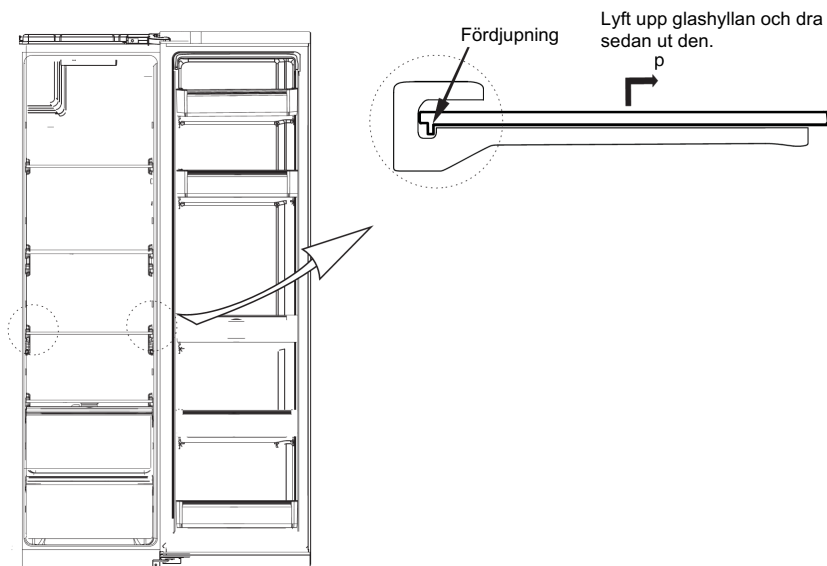
2) Demontera locket till isbehållaren och rengör den med ett neutralt rengöringsmedel, rena trasor och vatten. Sätt tillbaka den i omvänd ordning.

3) Stäng dörren till frysacket.
Sätt i kontakten igen.

Tryck på knappen ICE OFF  för att återaktivera istillverkningen.

4.4 Rengöring av glashyllorna

- Eftersom det finns en fördjupning längst bak i kyl-/frys-kombinationen som gör att hyllplanen inte kan ut direkt, måste man tippa dem en aning uppåt först.
- Rengör hyllplanen och sätt i dem efter eget önskemål.



(Bilden ovan är endast en referens. Den faktiska konfigurationen är avhängig av slutprodukten.)

4.5 Rengöring av isgaller och vattenledning

- Om du inte har använt isfunktionen på ett längre tag måste du vidta följande åtgärder före nästa användning. Töm isen ur isbehållaren, fyll den till ca hälften (ungefär 24 timmar) och kasta bort isen igen. Sedan kan du använda isfunktionen som vanligt igen.
- Om du inte har använt vattenfunktionen på ett längre tag måste du tömma ut två liter vatten före nästa användning. Sedan kan du använda vattenfunktionen som vanligt igen.

4.6 Avfrostning

- Kyl-/frys-kombinationen är konstruerad enligt principen om luftkyllning, och har därför en automatisk avfrostningsfunktion. Frost som uppstår vid säsons- eller temperaturväxlingar kan även tas bort manuellt genom att man lossar skåpet från elnätet eller torkar av frosten med en torr handduk.

4.7 Urdrifttagning

- Strömavbrott: Vid ett strömavbrott, även sommartid, klarar sig livsmedlen i skåpet i flera timmars tid. Under strömavbrottet bör man öppna dörrarna så sällan och så snabbt som möjligt. Lägg inte in nya livsmedel i skåpet.
- Om produkten inte skall användas på en längre tid: Produkten måste lossas från elnätet och sedan rengöras. Låt sedan dörrarna stå öppna för att undvika luktutveckling.
- Förflyttning: Innan kyl-/frys-kombinationen flyttas måste man ta ut allting, fästa hyllplanen, grönsacksfacket, frysacken etc. med tejp och dra åt nivelleringsfötterna. Stäng dörrarna och fixera med tejp. Under förflyttningen får produkten inte ställas upp och ned, ej läggas horisontellt eller utsättas för vibrationer. Produkten får inte lutas mer än 45°.

⚠ Produkten skall vara igång kontinuerligt efter idrifttagning. Generellt får driften av produkten inte avbrytas eftersom livslängden då kan påverkas.

5 Avhjälpande av fel


5.1 Du kan själv försöka åtgärda följande enklare problem.
Om de inte kan lösas skall du kontakta kundtjänst.

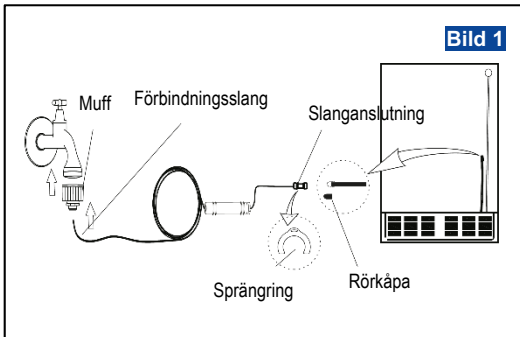
Misslyckad inkoppling	Kontrollera om produkten är ansluten till strömförsörjningen eller om kontakten är rätt isatt. Kontrollera om spänningen är för låg. Kontrollera om det råder strömavbrott eller om delströmkretsar har löst ut.
Lukt	Kraftigt luktande livsmedel måste vara tätt tillslutna. Kontrollera om det finns skämda varor i kyl-/fryskombinationen. Rengör innanmätet av kyl-/fryskombinationen.
Långvarig drift av kompressorn	En längre tids inkoppling av kompressorn är normal på sommaren när omgivningstemperaturen är hög. Belasta inte kyl-/fryskombinationen alltför kraftigt. Livsmedlen måste få svalna innan de läggs in i skåpet. Dörrarna öppnas alltför ofta.
Belysningen tänds inte.	Kontrollera om kyl-/fryskombinationen är ansluten till strömförsörjningen och om lampan är skadad. Låt fackman byta ut lampan.
Det går inte att stänga dörrarna ordentligt.	Dörren fastnar p.g.a. livsmedelsförpackningar. Alltför mycket livsmedel har lagts in i kyl-/fryskombinationen. Kyl-/fryskombinationen står snett.
Höga ljud	Kontrollera om golvet är plant och om kyl-/fryskombinationen står stabilt. Kontrollera om tillbehören är placerade på de rätta ställena.
Dörrtätningen är inte tät.	Avlägsna främmande partiklar från dörrtätningen. Värm upp dörrtätningen och låt den svalna igen. (eller blås med en fön eller värm upp den med en varm handduk).
Vattentråget rinner över	Det är alltför mycket livsmedel i kyl-/fryskombinationen, eller de förvarade livsmedlen innehåller för mycket vatten. Det leder till kraftig avfrostning. Dörrarna är inte riktigt stängda, vilket leder till frostbildning genom den inträngande luften och en ökad vattenhalt genom upptining.
Varmt hölje	Detta har att göra med värmeavledningen från den inbyggda kondensatorn via höljet, vilket är normalt. Om höljet blir hett p.g.a. hög omgivningstemperatur, alltför mycket livsmedel har lagts in eller om kompressorn stängs av, måste man ombesörja korrekt ventilation för att underlätta värmeavledningen.
Kondens på ytan	Kondens på ytterhöljet och dörrtätningarna i kyl-/fryskombinationen är normalt när luftfuktigheten är för hög. Torka bort kondensen med en ren handduk.
Ovanligt ljud	Summertton: Kompressorn kan generera en summertton, vilket är högt speciellt vid start eller stopp. Detta är normalt. Knarrande ljud: Kylmedlet som strömmar igenom produktens innanmäte kan orsaka ett knarrande ljud, som är normalt.

Installation av vattenledningen

1. Före installation

Uppgifterna i bruksanvisningen är endast referenser. Den fysiska produkten kan avvika.

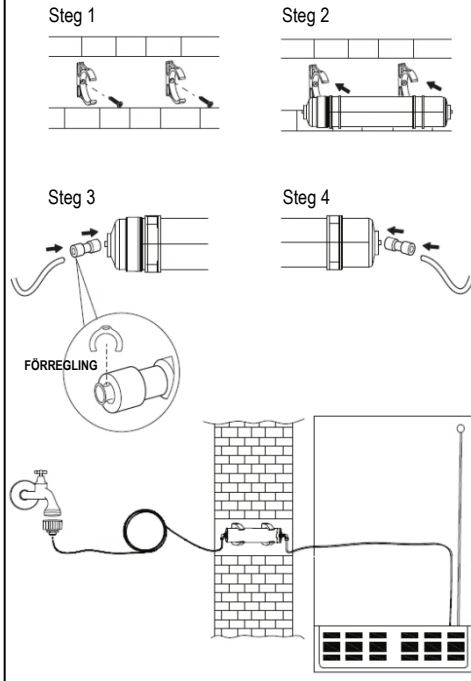
- 1) Säkerställ att kylen är lossad från elnätet innan du installerar tillbehörsdelar.
- 2) Risk för strömstötar!
Produktens vattentryck är 147-834 kPa (1,5 - 8,5 kgf/cm). Om vattentrycket är för högt måste du installera en dekompressor.
- 3) Anslut inte vattenledningen till en varmvattenberedare.
Böj inte rören vid läggningen och koppla ihop vattenledningarna korrekt.
- 4) Använd inga gamla eller begagnade vattenledningar. Köp en muff för förbindning av röret och vattenkranen, och installera den enligt illustrationen.
- 5) Efter 6 månaders kontinuerlig drift blinkar symbolen  på displayen.
I detta fall måste du byta ut vattenfiltret.



2. Anslutning av vattenledningen (bild 1)

- 1) Skjut in änden av förbindningsslangen i muffen. Fäst muffen på vattenkranen.
- 2) Avlägsna rörkåpan från den vita böjliga slangen.
Skjut in änden av den vita böjliga slangen i den slanganslutning som är försedd med en sprängning. Fäst vid behov den böjliga slangen mot väggen för att undvika snubbelrisk.
- 3) Efter anslutning av ledningarna måste man försiktigt skruva av vattenkranen för att se att ledningen är tät

Bild 2



3. Montering och fastsättning av filtret (bild 2)

- 1) Fäst de båda plastclipsen med skruvar i väggen.
- 2) Sätt i filtret i clipsen.
- 3) Montera snabbanslutningen till ett inlopp i filtret och anslut vattentillförseln i en andra ände av snabbanslutningen. Förregla anslutningen med sprängringen.
- 4) Montera snabbanslutningen och vattenledningen på filtrets utgång på samma sätt.
- 5) Kontrollera höger illustration efter installationen.

INFO

Om man inte har använt funktionen för kylt vatten på ett längre tag, måste man först ta ut flera koppar vatten och slänga det (restvatten i vattentanken) innan man använder funktionen igen.

ÍNDICE

1	Indicaciones de seguridad	
1.1	Advertencia	135
1.2	Significado de los símbolos de advertencia de seguridad	137
1.3	Advertencias sobre electricidad	137
1.4	Advertencias de uso	138
1.5	Advertencias de instalación	138
1.6	Advertencias de temperatura	139
1.7	Advertencias de eliminación	139
2	Finalidad de uso prevista de la combinación frigorífico/congelador	
2.1	Instalación	140
2.2	Patas niveladoras	141
2.3	Ajuste de la puerta	142
2.4	Sustitución de la bombilla	143
2.5	Puesta en servicio	143
2.6	Consejos para ahorrar energía	143
3	Estructura y funciones	
3.1	Componentes principales	144
3.2	Funciones	145
3.3	Dispensador de hielo y agua	148
4	Mantenimiento y cuidados del aparato	
4.1	Limpieza general	150
4.2	Limpieza de los compartimentos de la puerta	150
4.3	Limpieza del depósito de hielo	151
4.4	Limpieza de los estantes de cristal	152
4.5	Limpieza de la rejilla de hielo y del conducto de agua	152
4.6	Descongelar	152
4.7	Puesta fuera de servicio	152
5	Subsanación de fallos	
5.1	Subsanación de fallos	153
6	Instalación del conducto de agua	
	Instalación del conducto de agua	154

1 Indicaciones de seguridad

► Advertencia



Advertencia : peligro de incendio / sustancias inflamables

Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares, como p. ej. cocinas personales en tiendas, oficinas y otros entornos laborales; casas de rurales; clientes de hoteles, moteles y otros albergues; lugares de pernoctación y desayuno; catering y servicios similares minoristas.

Si el cable de red estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, un técnico de servicio concertado o personas con una cualificación similar, para evitar situaciones peligrosas.

No almacenar en este aparato sustancias explosivas, como p. ej. aerosoles con gases inflamables.

El aparato debe desconectarse de la red eléctrica después de su uso y antes de realizar trabajos de mantenimiento.

ADVERTENCIA: No obstaculizar las aberturas de ventilación situadas en la carcasa del aparato o en la estructura de montaje.

ADVERTENCIA: No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios no recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.

ADVERTENCIA: No dañar el circuito de refrigerante.

ADVERTENCIA: No utilizar aparatos eléctricos en los compartimentos de almacenamiento del aparato, a no ser que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: Desechar la combinación frigorífico/congelador en conformidad con las normas locales, por contener gas y refrigerante inflamables.

ADVERTENCIA: Al instalar el aparato hay que evitar aprisionar o dañar el cable de corriente.

ADVERTENCIA: No colocar cajas enchufe portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.

No usar cables alargadores o adaptadores sin toma de tierra (con dos terminales).

PELIGRO: Peligro de enganche para niños. Antes de desechar su viejo frigorífico o congelador:

- desmontar las puertas.
- Deje los estantes in situ junto al aparato, para que los niños no puedan subirse al aparato.

Antes de instalar los accesorios debe desconectarse la combinación frigorífico/congelador de la fuente de corriente.





El refrigerante y la espuma aislante de ciclopentano de la combinación refrigerador/congelador son inflamables. Por ello, la combinación refrigerador/congelador debe mantenerse alejada del fuego durante su desguace y su eliminación (no mediante incineración) debe ser realizada por una empresa de reciclaje con la cualificación correspondiente, para evitar daños medioambientales u otros daños.

Para la norma EN: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o con poca experiencia y conocimientos, si cuentan con la debida supervisión o instrucción para el manejo seguro del aparato y son conscientes de los peligros que conlleva el uso del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños solo podrán limpiar este aparato y realizar tareas de mantenimiento bajo la supervisión de un adulto. Los niños de edades comprendidas entre los 3 y ocho años no deben introducir ni sacar alimentos de los aparatos refrigeradores.

Para la norma IEC: Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o con poca experiencia y conocimientos, a no ser que estén vigilados o hayan sido instruidos en el manejo seguro del aparato y sean conscientes de los peligros que conlleva el uso del mismo.




Los niños deben ser vigilados, para que no jueguen con el aparato.

Las instrucciones deben recoger los siguientes aspectos: Para evitar la contaminación de los alimentos, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

- Una apertura prolongada de la puerta puede provocar un fuerte aumento de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que estén en contacto con los alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Limpie el depósito de agua cuando no se utilice durante más de 48 horas. Lave los sistemas de agua conectados a una toma de agua, si no se ha extraído agua durante 5 días. (Nota 1)
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en la combinación refrigerador/congelador, para que no entren en contacto con otros alimentos o goteen sobre estos.
- Los compartimentos congeladores de dos estrellas  son adecuados para guardar alimentos precongelados, guardar o producir crema de helado y producir cubitos de hielo. (Nota 2)
- Los compartimentos de una , dos  y tres estrellas  no son adecuados para congelar alimentos frescos. (Nota 3)
- Si el aparato refrigerador permanece vacío durante un período prolongado, desconéctelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta, para evitar la formación de moho en el interior del aparato.

Nota 1, 2, 3: Compruebe por favor si esto afecta a su tipo de compartimento de productos.

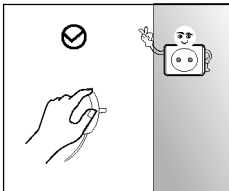
1.2 Significado de los símbolos de advertencia

	Esto es un símbolo de prohibición. La inobservancia de las instrucciones que incorporan este símbolo puede dar lugar a daños en el producto o situaciones peligrosas para la seguridad personal del usuario.
	Esto es un símbolo de advertencia. Las instrucciones que incorporan este símbolo deben ser obedecidas estrictamente, ya que de lo contrario podrían producirse daños en el producto o lesiones personales.
	Esto es un símbolo de indicación. Las instrucciones que incorporan este símbolo requieren una precaución especial. Las medidas de precaución insuficientes pueden dar lugar a lesiones leves o de grado medio o daños en el producto.

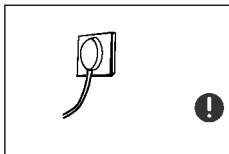
Simbolo de indicación:

Este manual contiene importantes indicaciones de seguridad que deben ser atendidas por el usuario.

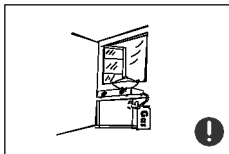
1.3 Advertencias sobre electricidad



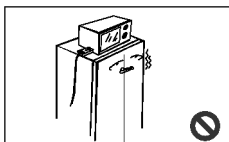
- No tire del cable para desconectar la combinación refrigerador/congelador. Sujete el enchufe y tire directamente de él para sacarlo de la toma de enchufe.
- Para garantizar un uso seguro no debe dañar el cable de alimentación ni utilizarlo si éste está dañado o desgastado.



- Por favor, utilice una toma de enchufe específica para el aparato. Esta toma de enchufe no debe compartirse con otros aparatos eléctricos.
- El cable de alimentación debe estar firmemente enchufado a la toma de corriente, ya que de lo contrario podrían producirse incendios.
- Asegúrese de que el electrodo de puesta a tierra de la toma de corriente esté provisto de una línea de puesta a tierra fiable.

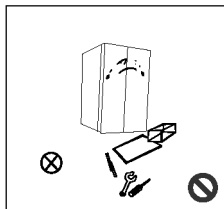


- En caso de escape de gas u otros gases inflamables, desconecte la válvula del escape de gas y abra puertas y ventanas. No extraiga el enchufe de la combinación refrigerador/congelador, ni de otros aparatos eléctricos, ya que una chispa podría provocar un incendio.

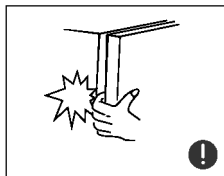


- No utilice aparatos eléctricos en la parte superior del aparato, a no ser que sean del tipo recomendado por el fabricante.

1.4 Advertencias de uso



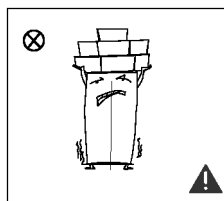
- No desarme arbitrariamente la combinación refrigerador/congelador ni dañe el circuito de refrigerante. El mantenimiento del aparato debe ser realizado por un técnico profesional.
- Un cable de alimentación dañado debe ser sustituido por el fabricante, su departamento de mantenimiento o técnicos familiarizados con el mantenimiento, para evitar peligros.



- Los huecos entre las puertas de la combinación refrigerador/congelador y las puertas del cuerpo son pequeños. No introduzca las manos en estas zonas para evitar un aplastamiento de sus dedos. Sea cuidadoso al cerrar las puertas de la combinación refrigerador/congelador, para evitar la caída de objetos.
- No extraiga alimentos o recipientes del congelador con las manos mojadas, cuando la combinación refrigerador/congelador esté en funcionamiento, especialmente recipientes de metal, para evitar congelaciones.

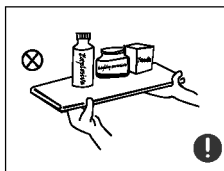


- No deje que los niños se suban a la combinación refrigerador/congelador o trepen por ella, ya que de lo contrario podría producirse situaciones de asfixia o caída.

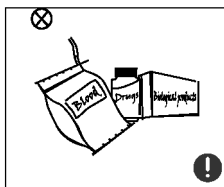


- No coloque objetos pesados en la parte superior de la combinación refrigerador/congelador, ya que éstos podrían caerse al abrir o cerrar la puerta y provocar lesiones accidentales.
- En caso de corte de corriente o para realizar tareas de limpieza, extraiga el enchufe. Espere al menos cinco minutos antes de conectar el congelador a la alimentación eléctrica, para evitar daños en el compresor por arranques sucesivos.

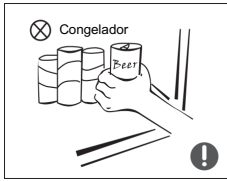
1.5 Advertencias de instalación



- No introduzca objetos inflamables, explosivos, volátiles y fuertemente corrosivos en la combinación refrigerador/congelador, para evitar daños en el producto o incendios.
- No coloque objetos inflamables cerca de la combinación refrigerador/congelador, para evitar incendios.



- La combinación refrigerador/congelador ha sido diseñada para uso doméstico, como p. ej. para la conservación de alimentos; no debe ser utilizada para otros fines, como p. ej. el almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos, etc.



- No guarde en el congelador de la combinación refrigerador/congelador cerveza, bebidas u otros líquidos en botellas o recipientes cerrados. De lo contrario, las botellas y recipientes cerrados podrían romperse al congelarse y causar daños.

1.6 Advertencias de temperatura

- 1) Cuando en un aparato refrigerador se ajusta la temperatura demasiado elevada durante un período prolongado, la temperatura en el congelador puede resultar demasiado elevada y provocar que su contenido se descongele.
- 2) No introducir bebidas gaseosas en el congelador. Algunos productos, como por ejemplo el agua, podrían congelarse y no deben consumirse demasiado fríos.
- 3) No deben rebasarse los tiempos de almacenamiento recomendados por los fabricantes de alimentos, especialmente en alimentos congelados.
- 4) Al descongelar el aparato refrigerador deben adoptarse las medidas de precaución necesarias para evitar un aumento excesivo de la temperatura de los alimentos congelados, p. ej. enrollar los alimentos congelados en varias capas de papel de periódico.
- 5) Un aumento de la temperatura de los alimentos congelados al realizar una descongelación manual, tareas de mantenimiento o limpieza, puede reducir el tiempo útil de conservación de los alimentos.
- 6) Si las puertas disponen de cerraduras, las llaves deberán guardarse fuera del alcance de los niños, lejos del aparato refrigerador, para evitar que un niño pueda quedar atrapado en el interior.

1.7 Advertencias de eliminación

El refrigerante y la espuma aislante de ciclopentano de la combinación refrigerador/congelador son inflamables. Por ello, la combinación refrigerador/congelador debe mantenerse alejada del fuego durante su desguace, y su eliminación (no mediante incineración) debe ser realizada por una empresa de reciclaje con la cualificación correspondiente, para evitar daños medioambientales u otros daños.



Al desechar la combinación refrigerador/congelador, desmonte las puertas y retire la junta de la puerta y de los estantes. Deposite las puertas y los estantes en un lugar adecuado, fuera del alcance de los niños.

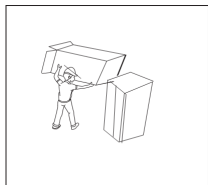


Eliminación correcta de este producto:

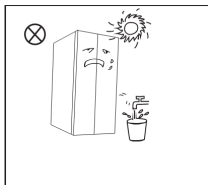
Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Para evitar daños medioambientales o de la salud por una eliminación incontrolada de residuos, recicle la combinación refrigerador/congelador responsablemente, para favorecer la reutilización sostenible de recursos. Para devolver su aparato usado, haga uso del sistema de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Puede reciclar este producto de forma respetuosa con el medio ambiente.

2 Finalidad de uso prevista de frigoríficos

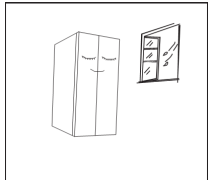
2.1 Instalación



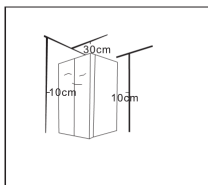
- Antes de usarlo, retire todos los materiales de embalaje, incluida la protección del suelo, elementos de gomaespuma y cintas adhesivas en el interior de la combinación refrigerador/congelador. Retire la lámina protectora de las puertas y de la carcasa.



- Proteja el aparato del calor y evite la luz solar directa. No coloque la combinación refrigerador/congelador en un entorno húmedo o mojado, para evitar la aparición de óxido y la reducción del efecto del aislamiento.
- No salpique la combinación refrigerador/congelador con agua, no lo instale en un entorno húmedo en el que pueda entrar fácilmente en contacto con salpicaduras de agua, para no menoscabar el aislamiento eléctrico de la combinación refrigerador/congelador.



- Instale la combinación refrigerador/congelador en una habitación interior con una buena ventilación. El suelo debe ser llano y resistente (incline el aparato hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar las patas niveladoras, si su posición es inestable).



- Por encima de la combinación refrigerador/congelador deben quedar 30 cm de espacio, y la combinación refrigerador/congelador debe estar a 10 cm respecto de la pared, para facilitar la evacuación del calor.

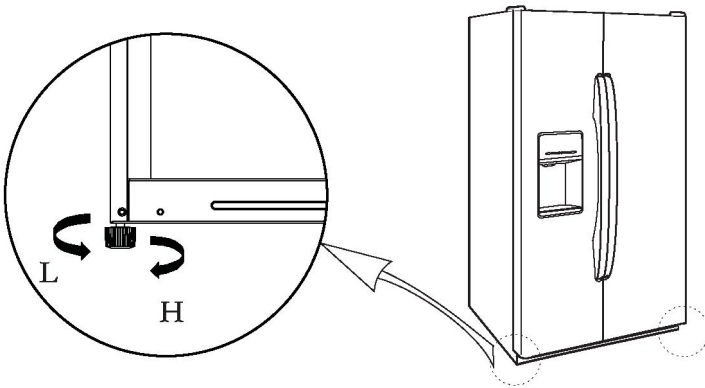
2.2 Patas niveladoras

1) Medidas de precaución antes del uso:

Antes de utilizar accesorios, asegúrese de que la combinación refrigerador/congelador está desconectada de la red eléctrica.

Antes de ajustar las patas niveladoras deben adoptarse medidas de precaución para evitar lesiones.

2) Representación esquemática de las patas niveladoras



(La imagen superior es solo de referencia. La configuración real depende del producto final.)

3) Procedimiento de ajuste:


- a. Gire las patas en sentido horario, para levantar la combinación refrigerador/congelador;
- a. Gire las patas en sentido antihorario, para bajar la combinación refrigerador/congelador;
- c. Ajuste la pata derecha e izquierda del modo antes indicado.

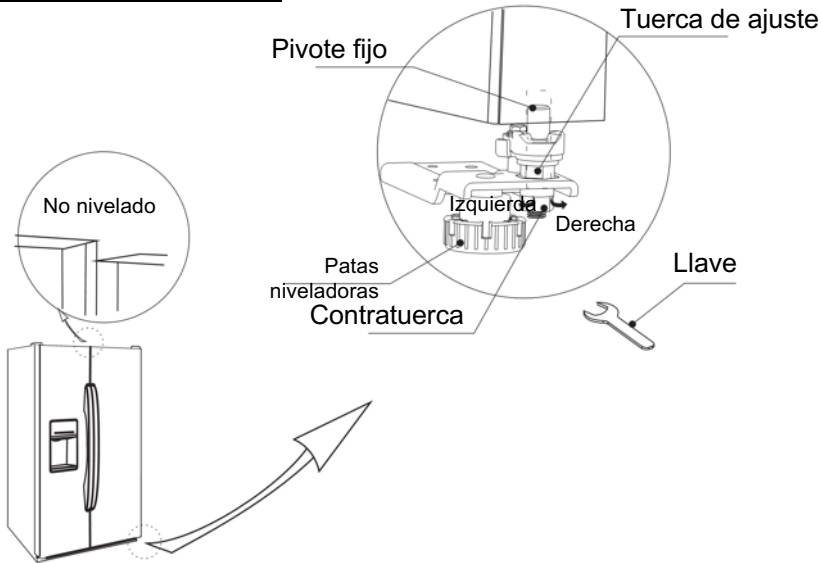
2.3 Ajuste de la puerta

1) Medidas de precaución antes del uso:

Antes de utilizar accesorios, asegúrese de que la combinación refrigerador/congelador está desconectada de la red eléctrica. Antes de ajustar la puerta deben adoptarse medidas de precaución para evitar lesiones.

2) Representación esquemática del ajuste de la puerta

Herramientas requeridas:	
 M10	Llave



(La imagen superior es solo de referencia. La configuración real depende del producto final.)

Si la puerta de la combinación refrigerador/congelador está demasiado baja:

Abra la puerta, afloje la contratuerca con una llave y gire la tuerca de ajuste en sentido antihorario, para levantar la puerta. En cuanto la puerta se encuentre ajustada, apriete la contratuerca en sentido antihorario.

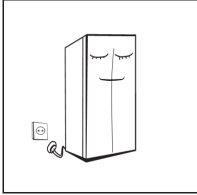
Si la puerta de la combinación refrigerador/congelador está demasiado alta:

Abra la puerta y gire el tornillo de ajuste con una llave en sentido horario, para reducir la altura de la puerta. En cuanto la puerta se encuentre ajustada, apriete la contratuerca en sentido antihorario.

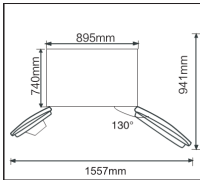
2.4 Sustitución de la bombilla

Las bombillas LED deben ser sustituidas o mantenidas siempre por una persona cualificada.

2.5 Puesta en servicio



- Antes de conectar la combinación refrigerador/congelador a la alimentación eléctrica, deje que el aparato repose durante media hora antes de encenderlo.
- Antes de introducir alimentos frescos o congelados, la combinación refrigerador/congelador debe enfriarse durante 2-3 horas (en verano, si la temperatura ambiente es elevada, durante más de 4 horas).



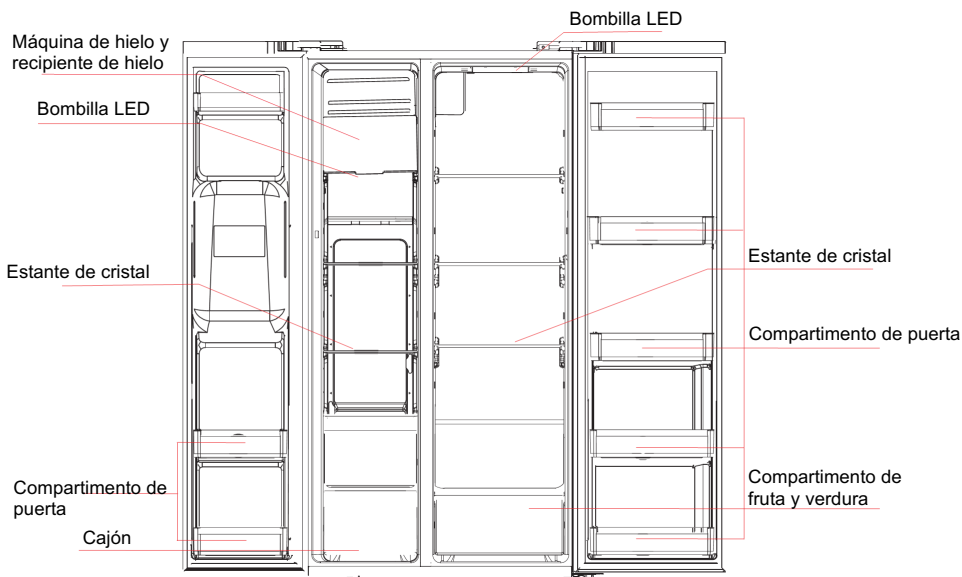
- Elija un sitio en el que pueda abrir cómodamente las puertas y los compartimentos.
- La imagen superior es solo de referencia. La configuración real depende del producto final.

2.6 Consejos para ahorrar energía

- El aparato debería instalarse en el lugar más fresco de la habitación, alejado de aparatos generadores de calor o radiadores, y apartado de la luz solar directa.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato. Una sobrecarga del aparato implica que el compresor funcionará durante más tiempo. Los alimentos que se congelen demasiado despacio pueden sufrir mermas de calidad o incluso estropearse.
- Envase los alimentos correctamente y seque los recipientes antes de introducirlos en el aparato. De esta forma se reduce la formación de escarcha en el interior del aparato.
- Los compartimentos del aparato no deben revestirse con papel de plata, papel encerado o papel de cocina. Los revestimientos impiden la circulación de aire frío, reduciendo la eficiencia del aparato.
- Ordene e identifique los alimentos, para evitar una apertura frecuente de las puertas y una larga búsqueda. Retire de una vez el mayor número posible de objetos requeridos y cierre la puerta lo más rápidamente posible.

3 Estructura y funciones

3.1 Componentes principales



(Filtro externo)

(La imagen superior es solo de referencia. La configuración real depende del producto final.)

Compartimentos de refrigeración

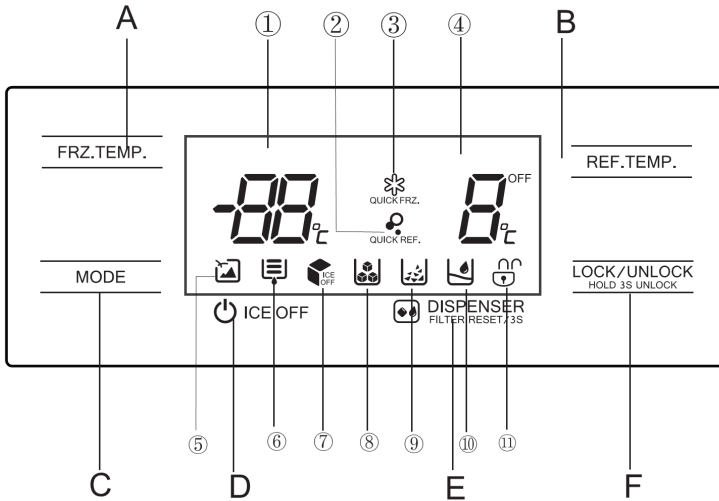
- Los compartimentos de refrigeración son aptos para guardar fruta, verdura, bebidas y otros alimentos de consumo a corto plazo.
- Los alimentos cocinados no deben introducirse en los compartimentos refrigeradores hasta que se hayan enfriado a temperatura ambiente.
- Se recomienda introducir los alimentos en un recipiente hermético antes de guardarlos en la combinación refrigerador/congelador.
- La altura del estante de cristal puede ajustarse para un almacenamiento adecuado y garantizar un manejo sencillo.

Compartimentos de congelación

- Los compartimentos de congelación permiten mantener frescos los alimentos durante mucho tiempo. Se utilizan fundamentalmente para guardar productos congelados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos de congelación son adecuados para guardar carne, pescado, bolitas de arroz y otros alimentos no destinados al consumo a corto plazo.
- Se recomienda cortar la carne en trozos pequeños para facilitar su extracción. Tenga en cuenta, que los alimentos deben consumirse antes de la fecha de caducidad.

Nota: El almacenamiento de demasiados alimentos inmediatamente tras la primera puesta en servicio puede afectar a la capacidad de congelación de la combinación refrigerador/congelador. Los alimentos almacenados no deben obstruir la salida de aire, ya que de lo contrario también se vería afectada la capacidad de congelación.

3.2 Funciones



(La imagen superior es solo de referencia. La configuración real depende del producto final.)

1. Pantalla

- | | | |
|--|---------------------------------|-----------------------------|
| ① Temperatura en los compartimentos de congelación | ② Quick REF. | ③ Quick FRZ |
| ④ Temperatura en los compartimentos de refrigeración | ⑤ Símbolo de vacaciones | ⑥ Filtro de agua |
| ⑦ Hielo OFF | ⑧ Salida de cubitos de hielo | ⑨ Salida de hielo machacado |
| ⑩ Salida de agua fría | ⑪ Símbolo de bloqueo/desbloqueo | |

2. Botones

- A. Regulación de temperatura de los compartimentos de congelación
- B. Regulación de temperatura de los compartimentos de refrigeración
- C. Ajuste de modo
- D. Hielo OFF/ON
- E. Dispensador de cubitos de hielo/Dispensador de agua fría/Ajuste del filtro
- F. Bloqueo/Desbloqueo

3. Manual de uso

1) Pantalla

Al encender la combinación refrigerador/congelador por primera vez, la pantalla se ilumina durante 3 segundos. Mientras, se escuchará un sonido de inicio y a continuación la pantalla mostrará la indicación de servicio normal. Al utilizar la combinación refrigerador/congelador por primera vez, la temperatura de los compartimentos de refrigeración debería ajustarse a 5 °C y la de los compartimentos de congelación a -18 °C. En caso de fallo, la pantalla muestra un código de fallo en la zona de indicación de la temperatura (véase la siguiente página). En el modo de funcionamiento normal, la pantalla muestra la temperatura ajustada en los compartimentos de refrigeración y congelación.

Si en circunstancias normales no se realiza ningún control manual durante 30 segundos en la combinación refrigerador/congelador, la pantalla de control se bloquea automáticamente. Cuando está bloqueada, la pantalla se desconecta al cabo de 30 segundos.


2) Bloqueo /Desbloqueo

Con la pantalla desbloqueada, pulse  el botón  durante 3 segundos, para bloquear la pantalla .



Con la pantalla bloqueada, pulse  el botón  durante 3 segundos, para desbloquear la pantalla .

Todas las siguientes opciones deben ajustarse con la pantalla desbloqueada.

3) Ajuste de modo



Use el botón de modo , para seleccionar un modo de control diferente.

4) Modo Vacaciones

Pulse el botón , para acceder al modo Vacaciones. El símbolo  se ilumina y se activa el modo Vacaciones en cuanto se bloquea la pantalla.



Pulse el botón FRZ.TEMP. o REF.TEMP., para abandonar el modo Vacaciones.

5) Modo "Quick REF."

Pulse el botón , para acceder al modo Refrigeración rápida. El símbolo  se ilumina y se activa el modo Refrigeración rápida en cuanto se bloquea la pantalla.

Pulse el botón REF.TEMP. para acceder al modo Refrigeración rápida.


6) Modo "Quick FRZ."

Pulse el botón , para acceder al modo Congelación rápida. El símbolo  se ilumina y se activa el modo Congelación rápida en cuanto se bloquea la pantalla.


Pulse el botón FRZ.TEMP. para acceder al modo Congelación rápida.


7) Ajuste de temperatura de los compartimentos de refrigeración

Pulse el botón de ajuste de temperatura de los compartimentos de refrigeración . Ahora, el

indicador de la temperatura de refrigeración parpadeará. Pulse de nuevo el botón  para ajustar la temperatura. Se escuchará un sonido al pulsar el botón. El rango de temperaturas ajustable oscila entre 2 °C y 8 °C. Cada vez que se pulsa el botón, la temperatura varía 1 °C. Una vez finalizado el ajuste, la temperatura de refrigeración parpadea durante 5 segundos. El nuevo ajuste de la temperatura resulta efectivo en cuanto se bloquea la pantalla.

8) Ajuste de temperatura de los compartimentos de congelación

Pulse el botón de ajuste de temperatura de los compartimentos de congelación . Ahora, el indicador



de la temperatura de congelación parpadeará. Pulse de nuevo el botón  para ajustar la temperatura. Se escuchará un sonido al pulsar el botón. El rango de temperaturas ajustable oscila entre -16 °C y -24 °C. Cada vez que se pulsa el botón, la temperatura varía 1 °C. Una vez finalizado el ajuste, la temperatura de congelación parpadea durante 5 segundos. El nuevo ajuste de la temperatura resulta efectivo en cuanto se bloquea la pantalla.

9) Ajuste del tiempo de congelación rápida


Pulse el botón FRZ.TEMP en el modo de congelación rápida durante 3 segundos. El indicador de temperatura muestra el tiempo de congelación rápida actual. Pulse de nuevo el botón FRZ.TEMP. para ajustar el tiempo de congelación rápida. El ajuste muestra sucesivamente "26-48-26-48...". Bloquee el panel de control o pulse el botón FRZ.TEMP durante 3 segundos, para abandonar el ajuste del tiempo de congelación rápida.

El tiempo de congelación rápida de 48 horas está pensado sobre todo para pruebas de laboratorio y no se recomienda para usuarios normales.


10) HIELO OFF

Pulse el botón . El símbolo  se ilumina o apaga, indicando así la desconexión y conexión de la máquina de hielo.

11 DISPENSADOR

Pulse el botón  **DISPENSER**
FILTER RESET/33, para seleccionar el dispensador de cubitos de hielo o agua. El indicador muestra "Dispensador de cubitos de hielo/Dispensador de hielo machacado/Dispensador de agua/Ningún dispensador" y en el panel de control se ilumina el símbolo correspondiente.

Si la combinación refrigerador/congelador se encuentra en funcionamiento, se acumula el tiempo de servicio del filtro de agua. Al cabo de 150 días se enciende el símbolo del filtro de agua y al cabo de 180 días éste comienza a parpadear.

Pulse el botón  **DISPENSER**
FILTER RESET/33 durante 3 segundos, para poner a cero el tiempo de servicio del filtro de agua.

12) Almacenamiento en caso de corte de corriente

En caso de un corte de corriente se memoriza el estado de funcionamiento actual hasta la nueva puesta en servicio.

13) Aviso de apertura y control de alarmas

Cuando se abre la puerta de los compartimentos de refrigeración se escucha un sonido de aviso. Si no se cierra la puerta antes de dos minutos, se escuchará un zumbido cada segundo hasta que se cierre la puerta.

14) Indicador de fallos

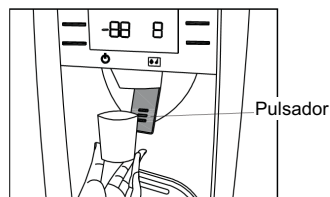
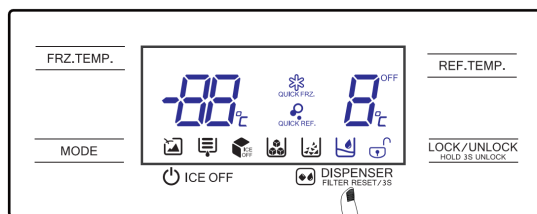
Los siguientes avisos en la pantalla indican anomalías de servicio en la combinación refrigerador/congelador. Aunque la función de refrigeración y congelación aún puede estar intacta al producirse los siguientes fallos, el usuario debería dirigirse a una empresa de mantenimiento.



Código de fallo	Descripción del fallo	Código de fallo	Descripción del fallo
E0	Fallo de la máquina de hielo	E6	Fallo de comunicación
E1	Fallo en el circuito de detección del sensor de temperatura de los compartimentos de refrigeración	E7	Fallo en el circuito de detección del sensor de circulación de la temperatura ambiente
E2	Fallo en el circuito de detección del sensor de temperatura de los compartimentos de congelación	EE	Fallo en el circuito de conmutación del sensor de la máquina de hielo
E5	Fallo en el circuito de detección del sensor de descongelación de los compartimentos de congelación	EH	Fallo del sensor de humedad

3.3 Dispensador de hielo y agua

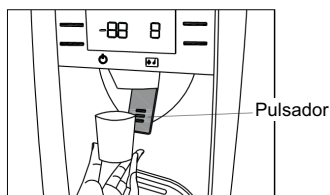
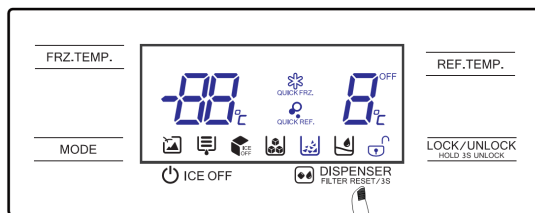
- Al producir cubitos de hielo y hielo machacado se producen ruidos: La válvula de agua produce zumbidos; el agua que entra en el depósito de hielo produce ruidos; la trituración de hielo, la producción de cubitos de hielo o el hielo que cae al depósito producen ruidos. Estos ruidos son normales.
- Al extraer los cubitos de hielo pueden producirse arañazos. Esto no es motivo de preocupación.
- El hielo en el depósito puede estar apelmazado. En tal caso, extraiga el depósito de hielo y separe los trozos de hielo apelmazados, p. ej. presionando con cuidado el hielo con una cuchara de plástico o madera.
- En el capítulo "Limpieza del depósito de hielo" se describen otras posibilidades. Para evitar que el motor de la máquina de hielo se sobrecaliente, extraiga por favor el hielo aprox. 1 minuto después de que el motor se haya detenido. Por favor, espere un momento hasta que la temperatura del motor alcance la temperatura de servicio. Por favor, extraiga el hielo del depósito de hielo cuando precise una gran cantidad de hielo.
- En el capítulo "Limpieza del depósito de hielo" se describe la extracción del depósito de hielo del compartimento de congelación.
- Si no existe suficiente hielo en el depósito, no será posible extraer hielo. Espere hasta que se fabrique nuevo hielo. Para evitar que el hielo huelga o sepa mal, limpie periódicamente el depósito de hielo.
- Solo puede extraerse hielo y agua si la puerta del compartimento de congelación está cerrada. Si abre la puerta del compartimento de congelación durante la extracción de agua y hielo, este proceso se detendrá automáticamente.



1) Extracción de agua fría



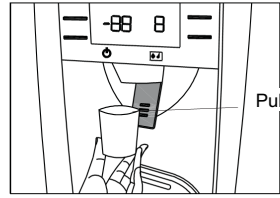
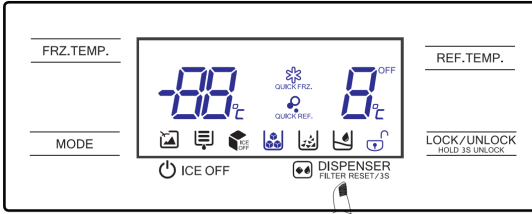
Pulse el botón  hasta que aparezca el símbolo . Presione el recipiente contra el pulsador. El agua fría se vierte en el recipiente. Extraiga el recipiente del pulsador y finalice la extracción de agua.

2) Extracción de hielo machacado





Pulse el botón  hasta que aparezca el símbolo . Coloque el recipiente directamente junto a la abertura del dispensador, para que el hielo no caiga a un lado. Presione el recipiente contra el pulsador. Llène el recipiente con hielo machacado. Extraiga el recipiente del pulsador y finalice la extracción de hielo machacado.

3) Extracción de cubitos de hielo

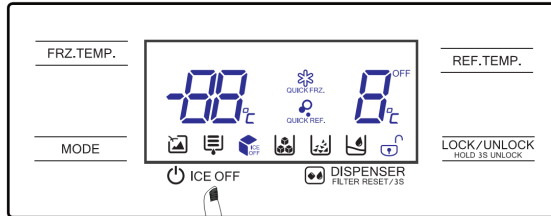


Pulsador



Pulse el botón  **DISPENSER FILTER RESET/3S** hasta que aparezca el símbolo .

Presione el recipiente contra el pulsador.
Los cubitos de hielo caen en el recipiente.
Extraiga el recipiente del pulsador y finalice la extracción de cubitos de hielo.

4) Desconexión de la producción de hielo



Si no se utiliza la función de extracción de agua y hielo durante un período prolongado, puede desconectar la función de producción de hielo.

Pulse el botón  **ICE OFF** y el símbolo  se encenderá.

(La imagen superior es solo de referencia. La configuración real depende del producto final.)

4 Mantenimiento y cuidados del aparato

4.1 Limpieza general

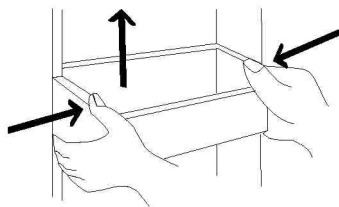
- Limpie periódicamente el polvo detrás de la combinación refrigerador/congelador y del suelo, para mejorar la eficiencia frigorífica y ahorrar energía.
- Compruebe regularmente la junta de la puerta, para evitar que se acumule la suciedad en ella. Limpie la junta de la puerta con un paño suave, humedecido con agua jabonosa o un detergente diluido.
- El interior de la combinación refrigerador/congelador debe limpiarse periódicamente para evitar la formación de olores.
- Apague el aparato antes de realizar la limpieza interior, extraiga todos los alimentos, bebidas, estantes, compartimentos, etc.
- Utilice un paño suave o una esponja blanda y limpie el interior de la combinación refrigerador/congelador con una mezcla de dos cucharadas de levadura en polvo y un cuarto de litro de agua. Limpie las superficies a continuación con un paño mojado con agua. Después de la limpieza, abra la puerta y deje que el interior se seque al aire, antes de volver a encender el aparato.
- Las zonas de difícil acceso de la combinación refrigerador/congelador (p. ej. hendiduras estrechas o esquinas) deberían limpiarse frecuentemente con un paño suave, un cepillo blando o similar y, si fuera necesario, con la ayuda de utensilios (p. ej. varitas finas), para que no se acumulen en dichas zonas suciedad o bacterias.
- No utilice jabón, detergente, líquidos abrasivos, esprays de limpieza, etc., ya que estos pueden generar olores en el interior de la combinación refrigerador/congelador o contaminar los alimentos.
- Limpie el portabotellas, los estantes y compartimentos con un paño suave, humedecido con agua jabonosa o un detergente diluido. Séquelos con un paño suave o deje que se sequen al aire.
- Frote la superficie exterior de la combinación refrigerador/congelador con un paño suave, humedecido con agua jabonosa, detergente, etc., y séquela a continuación.
- No utilice cepillos duros, lana de acero, cepillos metálicos, agentes abrasivos (p. ej. pasta de dientes), disolventes orgánicos (p. ej. alcohol, acetona, etc.), agua hirviendo, ácidos o lejías, ya que éstos pueden dañar la superficie y el interior de la combinación refrigerador/congelador. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos, como benzol, pueden deformar o dañar las piezas de plástico.
- Durante la limpieza, no realice un aclarado directamente con agua u otros líquidos, para evitar cortocircuitos y no dañar el aislamiento eléctrico.

⚠ Por favor, extraiga el enchufe de la combinación refrigerador / congelador para la descongelación y limpieza del aparato.



4.2 Limpieza de los compartimentos de la puerta

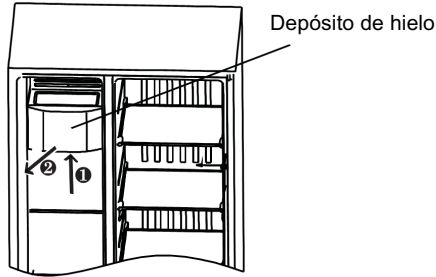
- Presione con las manos y hacia arriba los compartimentos de la puerta en el sentido de la flecha, tal y como se muestra en la figura inferior, para extraerlos de su alojamiento.
- Una vez limpiado el compartimento extraído, puede colocarlo de nuevo a la altura que desee.




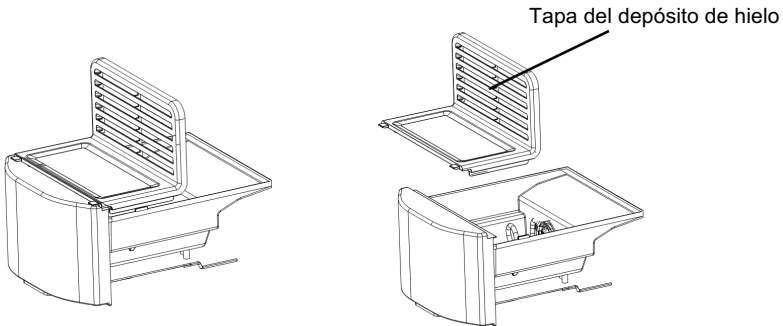
(La imagen superior es solo de referencia. La configuración real depende del producto final.)

4.3 Limpieza del depósito de hielo

La presencia de hielo en el depósito puede bloquear la salida, debido a trozos de hielo apelmazados o u otros motivos. En tal caso deberá limpiarse el depósito de hielo o retirarse los trozos de hielo apelmazados.




1) Pulse el botón ICE OFF , para interrumpir la producción de hielo y apagar la combinación refrigerador/congelador (extraer el enchufe de la toma de corriente). Sujete los componentes del depósito de hielo con ambas manos y tire de él horizontalmente hacia arriba y hacia fuera.



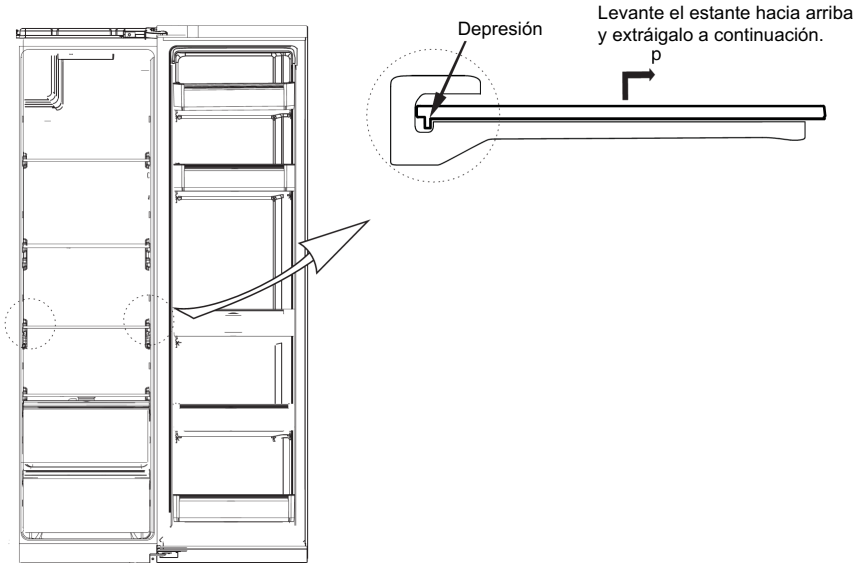
2) Desmonte la tapa del depósito de hielo y limpie el depósito con detergentes neutrales, un paño limpio y agua. Colóquelo de nuevo procediendo de forma inversa.

3) Cierre la puerta del compartimento de congelación. Conecte de nuevo el enchufe.

Pulse el botón ICE OFF , para reactivar la producción de hielo.

4.4 Limpieza de los estantes de cristal

- Como al final de la combinación refrigerador/congelador existe una pequeña depresión, para obstaculizar la extracción de los estantes, es necesario inclinar los estantes un poco hacia arriba para extraerlos.
- Limpie los estantes y colóquelos en la disposición que desee.



(La imagen superior es solo de referencia. La configuración real depende del producto final.)

4.5 Limpieza de las rejillas de hielo y del conducto de agua

- Si no utiliza la función de producción de hielo durante un período prolongado, deberá realizar los siguientes pasos antes de volver a utilizarla. Vacíe el hielo del depósito, rellénelo hasta la mitad (durante aprox. 24 h) y vacíe de nuevo el depósito. A continuación puede utilizar de nuevo la máquina de hielo de la forma habitual.
- Si no utiliza el dispensador de agua durante un período prolongado, extraiga 2 l de agua antes de usarlo de nuevo. A continuación puede utilizar de nuevo el dispensador de agua de la forma habitual.

4.6 Descongelación

- La combinación refrigerador/congelador ha sido construida según el principio de enfriamiento del aire y dispone así de una función de descongelación automática. El hielo formado por los cambios estacionales o de temperatura puede eliminarse también manualmente, desenchufando el aparato de la alimentación eléctrica o frotando con una toalla seca.

4.7 Puesta fuera de servicio

- Corte de corriente: En caso de producirse un corte de corriente, pudiendo ser también en verano, los alimentos pueden conservarse durante varias horas en el interior del aparato. Durante un corte de corriente habrá que procurar abrir lo mínimo posible y brevemente las puertas, y no deberán introducirse nuevos alimentos en el aparato.
- En caso de no utilización prolongada: Desconectar el aparato de la red eléctrica y limpiar a continuación. Dejar las puertas abiertas para evitar que se formen olores.
- Mudanza: Antes de mover la combinación refrigerador/congelador, extraiga todos los objetos del interior, fije los estantes de cristal, el compartimento de verdura, los compartimentos de congelación, etc. con cinta adhesiva y apriete las patas niveladoras. Cierre las puertas y fíjelas con cinta adhesiva. Durante su transporte, el aparato no debe volcarse sobre la cabeza ni colocarse horizontalmente, ni tampoco exponerse a vibraciones. La inclinación máxima del aparato es de 45°.



Tras la puesta en servicio, el aparato debe funcionar de forma continuada. Por lo general, no debe interrumpirse el funcionamiento del aparato, ya que esto puede afectar a su vida útil.

5 Subsanación de fallos

5.1 Puede intentar corregir usted mismo los siguientes problemas.


Si los problemas persisten, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

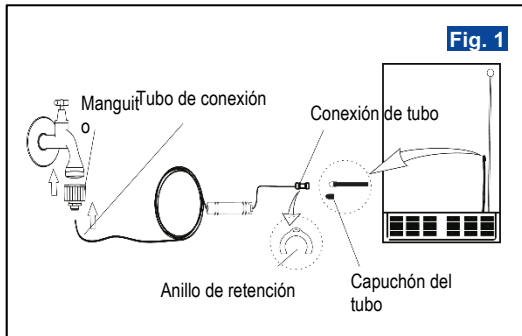
El aparato no se enciende	<p>Compruebe si el aparato se encuentra conectado a la alimentación de corriente y si el enchufe está correctamente introducido.</p> <p>Compruebe si la tensión es insuficiente.</p> <p>Compruebe si existe un corte de corriente o si se han disparado circuitos parciales de corriente.</p>
Olor	<p>Los alimentos con fuerte olor deben cerrarse herméticamente.</p> <p>Compruebe si existen alimentos en mal estado en la combinación refrigerador/congelador.</p> <p>Limpie el interior de la combinación refrigerador/congelador.</p>
Funcionamiento prolongado del compresor	<p>Es normal que el compresor permanezca encendido durante más tiempo en verano, cuando la temperatura ambiente es elevada.</p> <p>No debe llenar excesivamente la combinación refrigerador/congelador.</p> <p>Los alimentos deben enfriarse, antes de introducirlos en el aparato.</p> <p>Las puertas se abren con demasiada frecuencia.</p>
La luz no se enciende.	<p>Compruebe si la combinación refrigerador/congelador está conectada a la alimentación de corriente y si la luz está dañada.</p> <p>Encargue a un técnico la sustitución de la bombilla.</p>
No se pueden cerrar correctamente las puertas.	<p>Las puertas se atascan por los envases de los alimentos. Ha introducido demasiados alimentos en la combinación refrigerador/congelador.</p> <p>La combinación refrigerador/congelador está inclinada.</p>
Ruidos fuertes	<p>Compruebe si el suelo es llano y si la combinación refrigerador/congelador se encuentra instalada de forma estable.</p> <p>Compruebe si los accesorios están colocados correctamente.</p>
La junta de la puerta no es hermética.	<p>Elimine los cuerpos ajenos de la junta de la puerta.</p> <p>Caliente la junta de la puerta y a continuación deje que se enfríe. (o aplique aire caliente con un secador de pelo o caliéntela con una toalla caliente).</p>
La bandeja de agua se desborda	<p>Hay demasiados alimentos en la combinación refrigerador/congelador o los alimentos almacenados contienen demasiada agua. Esto provoca una fuerte descongelación.</p> <p>Las puertas no están correctamente cerradas, por lo que el aire entrante da lugar a escarcha y el alto contenido de agua provoca la descongelación.</p>
Carcasa caliente	<p>Esto se debe a la evacuación de calor del condensador integrado a través de la carcasa, lo cual es normal.</p> <p>Si la carcasa se calienta por una temperatura ambiente elevada, si se almacena demasiada comida o si se desconecta al compresor, mejore la ventilación, para facilitar así la evacuación de calor.</p>
Condensación en la superficie	<p>La condensación en la superficie exterior y en las juntas de la puerta de la combinación refrigerador/congelador es normal cuando la humedad del aire es excesiva. Limpie simplemente el líquido de condensación con una toalla limpia.</p>
Ruidos anómalos	<p>Zumbido: El compresor puede generar un zumbido, especialmente alto al arrancar o detenerse. Esto es normal.</p> <p>Chasquido: El refrigerante que circula dentro del aparato puede provocar chasquidos, esto es absolutamente normal.</p>

Instalación del conducto de agua

1. Antes de la instalación

Las indicaciones del manual de servicio deben tomarse únicamente como referencia. El producto físico puede variar.

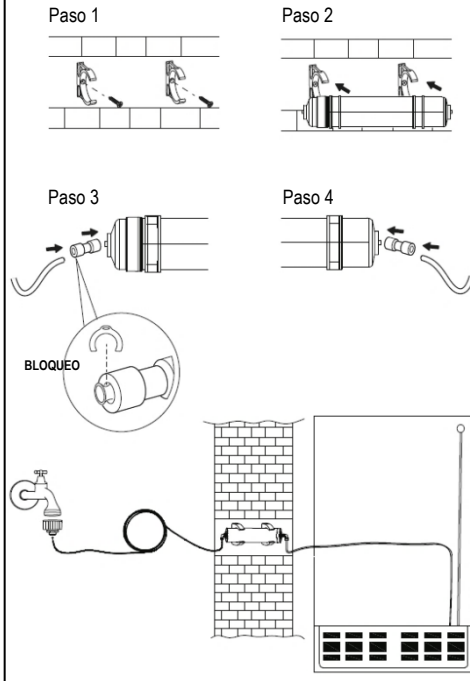
- 1) Antes de la instalación, asegúrese de que el refrigerador está desconectado de la red eléctrica.
- 2) ¡Peligro de descarga eléctrica!
La presión del agua del aparato es de 147-834 kPa (1,5 - 8,5 kgf/cm). Si la presión del agua es demasiado alta, debería instalar un descompresor.
- 3) Por favor, no conecte el conducto de agua a un calentador de agua.
No doble los tubos durante la instalación y conecte cuidadosamente los conductos de agua.
- 4) No utilice conductos de agua viejos o usados. Compre el manguito de tubo para unir el tubo y el grifo de agua e instálelo, tal y como se muestra en la figura.
- 5) Al cabo de 6 meses de funcionamiento continuo, el símbolo  parpadeará en la pantalla. Cuando esto se produzca, deberá sustituirse el filtro de agua.



2. Conexión del conducto de agua (fig. 1)

- 1) Introduzca el extremo del tubo de conexión en el manguito. Fije el manguito al grifo de agua.
- 2) Retire el capuchón del tubo flexible blanco.
Introduzca el extremo del tubo flexible blanco en la conexión del tubo que se encuentra fijada con un anillo de retención. Por favor, si fuera necesario, fije el tubo flexible a la pared, para evitar tropiezos.
- 3) Una vez unidos los conductos, desenrosque el grifo de agua con cuidado, para comprobar si el conducto es estanco.

Fig. 2



3. Montaje y fijación del filtro (fig. 2)

- 1) Fije los dos clips de plástico a la pared, utilizando tornillos.
- 2) Coloque el filtro en los clips.
- 3) Monte la conexión rápida en una entrada del filtro e inserte el suministro de agua en el otro extremo de la conexión rápida. Bloquee la conexión con el anillo de retención.
- 4) Monte la conexión rápida y el conducto de agua del mismo modo en la salida del filtro.
- 5) Tras la instalación, compruebe la figura derecha.

NOTA

Si no utiliza la función de agua refrigerada durante un período prolongado, extraiga primero varias tazas de agua y tírelas (agua residual en el tanque de agua), antes de volver a utilizar la función.

Service



www.blaupunkt-einbaugeraete.com

Deutschland/Germany
service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Österreich/Austria
service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Niederlande/Netherlands
service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com

Belgien/Belgium
service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweden/Sweden
service.SE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Frankreich/France
service.FR@blaupunkt-einbaugeraete.com

 00 800 32 289 000

Luxemburg/Luxembourg
service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweiz/Switzerland
service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com

Italien/Italy
service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Spanien/Spain
service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com

Großbritannien/Great Britain
service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com

Malta/Malta
service.MT@blaupunkt-einbaugeraete.com

 1800 252 878 658

 1800 209 2096